

## GLACIAR **PERITO MORENO**

Lo visitan de todos los continentes y muchos lo consideran la Octava Maravilla del mundo. Conozca su esplendor y sepa cómo hacer para visitar este monumento argentino.

# ORGULLO NACIONAL

2º SALON DE AUTOS DE BS. AS.  
**LOS GRANDES  
MODELOS  
QUE VIENEN**



DEPORTE

## **TODO EL RALLY DE LA ARGENTINA**

JUEGOS OLIMPICOS

## **QUIENES SERAN LAS ÉSTRELLAS DE SIDNEY**

SEGURIDAD VIAL

## **¿NADIE CONTROLA A LOS PEATONES?**





A young boy with a blue and red backpack is holding a blue oval sign with the Ford logo. He is standing on a crosswalk, facing an elderly man who is leaning on a cane. The scene is set in a city street with a large building and a tall cypress tree in the background. The sky is blue with scattered clouds. The text "POWERED BY" is written in white, bold, sans-serif font, followed by the Ford logo in a blue oval.

**POWERED BY** 

Educación vial en las escuelas. Otra de las tantas cosas que Ford hace.



# El Automóvil Club Argentino Y LA SEGURIDAD VIAL



**C**on fecha 2 de junio del corriente año ingresamos en la Cámara de Diputados de la Nación un proyecto de modificación de la Ley Nacional de Tránsito, cuyos conceptos referimos a continuación en lo fundamental.

El Automóvil Club Argentino, con sus 400.000 socios, se consti-

tuye en un genuino intérprete de la comunidad en los temas que alientan la defensa de la seguridad en el tránsito y su ordenamiento, tanto en los centros urbanos como en las rutas de jurisdicción nacional.

Por ello, como custodio responsable de ese deber en bien de los conductores y peatones expresa su preocupación, en el caso, respecto del uso permanente de luces bajas durante todas las horas del día que son empleadas por los automovilistas.

Tanto quienes suscribimos la presente como todos los funcionarios de nuestro departamento de Asuntos Viales quedan a disposición de los señores legisladores para suministrar y ampliar cualquier información.

## “PROYECTO: UTILIZACION DE LUCES BAJAS”

### “FUNDAMENTOS”

“La preocupante cantidad de accidentes del tránsito que suceden diariamente en nuestro país es alarmante y debe ser motivo suficiente para alentar medidas que contribuyan eficientemente a su disminución.”

“En tal sentido y en función de experiencias exitosas en otros países e incluso en el nuestro es que se propone la utilización de las luces bajas o de corta distancia permanentemente encendidas, sin importar la condición climática, la luminosidad imperante o el horario del día, en todos aquellos vehículos, cualquiera fuere su naturaleza, que circulen por las calles, rutas, semiautopistas y autopistas de la República Argentina.”

“Es evidente que una conducción segura requiere además iluminar la

calzada para poder visualizarla y hacerse visible frente a los demás usuarios. Esto se podría simplificar con la frase: **VERY SER VISTO.**”

“Se podría argumentar también que la tendencia actual de vehículos de colores neutros y en tonos oscuros atenta contra la percepción de los mismos en vías de circulación opuestas, produciendo un efecto de mimetización con el entorno que es sumamente peligroso, aun en condiciones climáticas y de visibilidad normales, por lo que resulta fundamental adoptar una acción de dicha naturaleza en forma permanente.”

“Considerando el punto de vista técnico, el valor del desgaste que podrían sufrir los elementos vinculados al sistema eléctrico activo (fundamentalmente las lámparas) resultará despreciable si se considera el incremento logrado en la seguridad.”

“En consecuencia se sugiere la implementación de esta propuesta como un aporte para disminuir la generación de accidentes viales en nuestro país.”

## “PROYECTO DE LEY NACIONAL”

“Sustitúyese el encabezado del Artículo 47 por el siguiente.”

“Art. 47) USO DE LAS LUCES: En la vía pública los vehículos deben ajustarse a lo dispuesto en los Artículos 31 y 32 y encender sus luces desde el momento en que el vehículo empieza a circular, observando las siguientes reglas:”

“a) Luz baja: Su uso es obligatorio en forma permanente, excepto cuando corresponda luz alta y en cruces ferroviarios.”

“(el resto sin modificar).”

Una vez lograda la modificación que hemos solicitado, para lo cual realizaremos intensas gestiones ante los funcionarios correspondientes, deberá iniciarse una intensa campaña de divulgación de la norma sancionada y de concientización de los automovilistas para su debida utilización. No tenemos duda de que la adopción de esta medida determinará una considerable disminución en los accidentes del tránsito, especialmente aquellos de carácter frontal.

Dr. Carlos A. Vaquer  
**Presidente**





**Grupo Clarín**

*Una nueva imagen. Los valores de siempre.*



# sumario

## AUTORIDADES DEL ACA

### COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE  
Dr. Carlos A. Vaquer

VICEPRESIDENTE 1°  
Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo

VICEPRESIDENTE 2°  
Dr. Mario G. Montani

SECRETARIO  
Sr. Eduardo Tarraubella

TESORERO  
Dr. Guillermo Moreno Hueyo

PROSECRETARIO  
Sr. Domingo Cutuli

PROTESORERO  
Ing. Rafael V. Sierra

VOCALES TITULARES  
Sr. Elvio Colombo  
Ing. Jaime E. Portnoy  
Sr. Juan Manuel Storni  
Sr. Antonio Rando  
Ing. Carlos A. García Remohí  
Dr. Orlando Rubén De Simone  
Dr. Raúl de Zuviria Zavaleta  
Sr. Jorge E. Revello  
Sr. Roberto F. Marmolejo  
Dr. Alfredo Ottonello  
Sr. Eugenio Palacios  
Gral. Brig. (R) Artemio O. Barreiro

VOCALES SUPLENTES  
Dr. Jorge L. Traverso  
Dr. Hugo N. Bogetti  
Crio. Fernando Veronelli  
Esc. Carlos Enrique Rodríguez  
Tte. Cnel. (R) Francisco Zabalo  
Sr. Delfor Caputto  
Cont. Ramón A. Boo  
Esc. Sonia Camussi

### ASAMBLEA DE DELEGADOS

PRESIDENTE  
Dr. Mariano Gagliardo

VICEPRESIDENTE  
Ing. Gustavo Carmona

SECRETARIO  
Dr. José María Colombo

PROSECRETARIO  
Sr. Miguel C. Oneto

### COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

PRESIDENTE  
Dr. Ricardo C. J. Crespo

VICEPRESIDENTE  
Dr. Marcelo Saravi Baudin

SECRETARIO  
Cont. Carlos Alberto Tagliafico

### TRIBUNAL DE HONOR

PRESIDENTE  
Esc. Adolfo C. A. Scarano

VICEPRESIDENTE  
Dr. Alberto Rodríguez Galán

SECRETARIO  
Dr. Hugo Carrillo

### JUNTA ELECTORAL

PRESIDENTE  
Dr. Carlos Alberto Legorburu

VICEPRESIDENTE  
Dr. Enrique Waterhouse

### ADMINISTRACION

GERENTE GENERAL  
Dr. Jorge Rosales

GERENTE DE RELACIONES  
INTERNAS Y ASESOR JURIDICO  
Dr. Juan Manuel Lissarrague

AUDITOR INTERNO  
Cont. Osvaldo Piatti

GERENTE DE RELACIONES  
INSTITUCIONALES Y PUBLICAS  
Lic. Edmundo Santandreu

GERENTE DE COMERCIALIZACION  
Y DESARROLLO DE SERVICIOS  
Cont. Javier Llobet

GERENTE DE SOCIOS Y SEGUROS  
Sr. Juan María Díaz

GERENTE DE OPERACIONES  
CAPITAL FEDERAL Y G.B.A.  
Cont. Mariano Sancho

GERENTE DE  
OPERACIONES INTERIOR  
Cont. Fernando Cancio

GERENTE DE FINANZAS  
Y CONTROL  
Dr. Juan A. García Nieto

GERENTE DE LOGISTICA  
E INFRAESTRUCTURA  
Sr. Oscar Lenticchia

GERENTE DE INFORMATICA  
Lic. José Freire

### PERITO MORENO

## Los secretos del glaciar

**6**  
Ningún lugar de la Argentina es tan admirado como esta increíble mole de hielo. Vienen a verlo de todo el mundo. En esta edición le contamos por qué es tan famoso y cómo debe hacer para visitarlo.

### SIDNEY 2000 JUEGOS OLIMPICOS

## En busca de la gloria

**12**  
Quiénes serán las estrellas de los juegos, que arrancan en septiembre.

### ANECDOTA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

## El falso Churchill

**16**  
La verdadera historia de un discurso que fue pronunciado por un imitador.

### DEPORTE FORMULA 1

## Ferrari, gracias a Froilán

**22**  
El Cabezón recuerda cómo logró el primer triunfo del Cavallino en la F1.

### RALLY DE LA ARGENTINA

## Tres días de fiesta

**26**  
Con una excelente organización, la 20° edición fue espectacular. Revivala.

### AUTOS 2° SALON DE BUENOS AIRES

## Todas las novedades

**64**  
Cómo son y cuánto costarán los modelos que se presentaron en la muestra.

## MUCHO MAS PARA LEER

### 20 Museo de armas

En el centro de Buenos Aires, una exposición con ejemplares inéditos.

### 30 Notiaca

Las últimas noticias del club, con importantes novedades para los socios.

### 46 Servicio

Todos los beneficios que brinda el ACA y los teléfonos para llamar al auxilio.

### 56 Buena salud

Cómo se previenen las enfermedades del corazón.

### 60 Mujeres automovilistas

Un repaso imperdible, de Bertha Benz a Ianina Zanazzi.

### 62 Peatones vs. conductores

Cada día, hay 3 muertos o heridos graves por los atropellos.



NINGUN LUGAR DE LA ARGENTINA ES TAN ADMIRADO COMO ESTA MOLE DE HIELO. LO VIENEN A VER DE TODO EL MUNDO. **A MAS DE 3.000 KILOMETROS DE BUENOS AIRES**, FORMA PARTE DEL PARQUE NACIONAL LOS GLACIARES. SU IMPRESIONANTE SUPERFICIE, DE **14.000 KILOMETROS CUADRADOS**, EQUIVALE, POR EJEMPLO, A DOS TERCIOS DE LA PROVINCIA DE TUCUMAN. **COMO HACER PARA VISITARLO.**

**GLACIAR PERITO MORENO**

**LA OCTAVA**





Algunos **TURISTAS ARGENTINOS**, emocionados y orgullosos ante tanta belleza, **CANTAN EL HIMNO FRENTE AL GLACIAR**. Otros lloran. Eso sí: para nadie pasa desapercibido.



# MARAVILLA

POR **FEDERICO B. KIRBUS**  
FOTOS **GERARDO HOROVITZ**

**E**l ómnibus se detuvo a cierta distancia de la mole helada, cuyo frente azulado se atisbaba entre los árboles.

Animadamente conversando, los turistas iban bajando mientras aprontaban sus cámaras y filmadoras. Por su parloteo alegre y rápido, manito, no resultaba demasiado difícil adivinar que se trataba de viajeros mejicanos.

Caminando lentamente en dirección hacia la pared blanca, la mole de hielo parecía crecer a más y más altura, a la vez que los extranjeros sentían en sus caras el frío que emanaba de aquella masa de nieve compactada y oían el crujir del coloso en lento movimiento y el impacto de los témpanos que iban desprendiéndose y cayendo al agua.

Del animado grupo, observaba el guía argentino, había uno que no filmaba ni fotografiaba. Sólo miraba sobrecogido, con ojos cada vez más grandes, el colosal espectáculo que contemplaba acaso por primera vez en su

vida. Y de repente el hombre detuvo sus pasos, se arrodilló como frente a un altar, escondió su cara entre las manos y comenzó a sollozar.

Puede que ni las pirámides de Giza ni tampoco las Cataratas del Iguazú conmuevan tanto y tan profundamente al visitante desprevenido como el glaciar Perito Moreno. Por eso algunos argentinos emocionados, dicen los guardaparques locales, se ponen a cantar el himno patrio, y otros más aplauden en forma espontánea.

Incluso, en un caso dramático, rigurosamente verídico, un visitante sufrió un infarto. Es que llegar hasta el Perito Moreno es decididamente una de las vivencias más impresionantes que cualquier ser humano puede experimentar.

Y eso que desde hace algún tiempo el frente de la lengua de hielo, al tomar contacto con la península Magallanes ya no corta el canal

de los Témpanos hasta separar el lago Argentino del Brazo Rico con la consiguiente rotura posterior. El espectacular fenómeno alguna vez hasta llegó a transmitirse por TV a ultramar. En este sentido, los visitantes ahora solamente pueden ver y sentir el ruido del desprendimiento de los témpanos, contemplar absortos ese frente de 60 metros (equivalente a un edificio de 20 pisos) y percibir el crujido del viento en lento avance.

Antes se agregaba a este panorama, a ciertos intervalos, el espectáculo impactante de la rotura cuando la presión de las aguas del Brazo Rico endicadas hasta una altura 35 metros superior al nivel del lago Argentino rompía la represa natural de hielo y el líquido iniciaba su corrimiento hasta igualarse las superficies de ambos espejos al cabo de dos a tres días.

Pero aún hoy y ahora, la contemplación sola del glaciar no deja de impresionar





hondamente a todo forastero. Además de la visita normal, últimamente se ha agregado un programa de caminata sobre el hielo en un costado del glaciar, aunque ninguna de estas experiencias puede igualar la impresión que antes causaba (cuando aún no existían barandas protectoras) llegar caminando hasta el pie y sacar con las manos partes de la mole de nieve.

Eso solía ser entonces la imprudente coronación de un interminable viaje de días y días por el ripio, tierra y huellas para llegar a admirar aquella maravilla. Ahora es mucho más fácil: una vez habilitado el aeropuerto de Calafate, que será muy pronto, en unas tres horas uno podrá trasladarse del aeroparque Jorge Newbery hasta este extraordinario destino.

#### Idas y venidas de un proceso milenar

El Hielo Continental, uno de cuyos hijos es el Perito Moreno, debe su existencia al elevado régimen de precipitaciones (unos 2000 mm por año) que descargan sobre la Cordillera austral las nubes procedentes del Pacífico.

Se forma así un casquete de nieve que se

### El glaciar Perito Moreno debe su existencia al elevado régimen de lluvias que las nubes procedentes del Pacífico descargan sobre la Cordillera austral.

compacta hasta transformarse en hielo sólido. Esta masa subdividida en dos cuerpos –norte y sur– ocupa hoyadas y altas mesetas andinas, con una superficie total de unos 14.000 kilómetros cuadrados, igual a dos terceras partes del área de la provincia de Tucumán.

Por la continua acumulación de nieve, el excedente de hielo desciende por valles y quebradas hacia el este y el oeste. Son los ríos de hielos llamados glaciares, cuyo movimiento es lento pero interrumpido y que tiene unos 250 kilómetros de extensión.

Sin embargo, antes era (al igual que sus congéneres) muchísimo más largo. En las imágenes satelitales puede contemplarse perfectamente que la cuenca del lago Argentino

es en rigor una cubeta excavada por los brazos de hielo durante la última glaciación (hace 10.000 años).

En tiempos geológicos recientes todos los glaciares tendían a retroceder, salvo el Perito Moreno, que parecía ser el único en avanzar. Tanto fue así que en julio de 1939 su frente hizo el primer contacto con la península de Magallanes. Se lo llegó a atacar con explosivos, pero sin que la barrera por eso cediera. Sólo la fuerza natural produjo al fin el rompimiento, fenómeno que en adelante se repetiría a intervalos de más o menos cuatro años, hasta que últimamente dejó de ocurrir.

Lo que había observado en 1899 su primer relator científico, el geólogo alemán Rodolfo Hauthal (y el que le puso inicialmente por nombre Bismarck-Gletscher), al final parecería haber sido sólo un avance transitorio.

Así y todo, el hielo aún llega lo suficientemente cerca como para pasmar con su majestuosa magnitud a todos quienes lo contemplan por primera vez para llevarse una impresión imborrable para el resto de su vida. ■

## EL GLACIAR ESTA VIVO POR MARIO MARKIC\*

**Cuando era chico** llamábamos erróneamente ventisquero al glaciar, porque así lo llamaban los mayores. La diferencia no es poca: el primero es fruto de la acumulación de nieve en las altas cumbres; el segundo es un río de hielo que baja por las laderas y su frente termina en un lago. La magia residía en que podíamos tocarlo. Llegar a él desde Río Gallegos –unos 300 kilómetros–, suponía un viaje larguísimo por caminos de ripio, sembrado de parabrisas rotos.

Toqué el glaciar con mis manos aquella primera vez. Fue una experiencia impresionante, agigantada por las fantasías de la infancia y, por cierto, sumamente peligrosa. Por aquellos tiempos el glaciar solía llegar con su lengua blanca hasta la costa de la península que está enfrente y se formaba un dique entre las aguas del brazo Rico y el lago Argentino. Cuando esto ocurría (cada cuatro años) el nivel del Rico subía hasta que la formidable presión del agua provocaba la ruptura. El fragor del derrumbe era fantástico. Con el tiempo, tuve la sensación de que la naturaleza se comportaba como un ingeniero que

demoraba cuatro años en levantar una obra para la historia y la destruía en tres días de cataclismos.

Ibamos de excursión colegial y dormíamos en carpas. Durante la noche se escuchaban los sonidos de los desprendimientos. Por la mañana, descubriríamos los témpanos gigantescos que navegaban aguas abajo como catedrales.

Me las arreglo para volver a verlo todos los veranos. Ahora el camino es accesible y el asfalto terminará con el sentido epopéyico de llegar a él.

Hace un par de años, Luciano Pera –montañista experto que, de todo lo que lo rodea en los Andes del sur, nada le es ajeno– me guió por el lomo del glaciar. Me llevó hasta el filo. Sentí bajo mis pies a una reliquia de la Tierra. Uno de los resabios de cuando hace tres millones de años el planeta estaba dominado por los hielos y hace 20 mil años el glaciar Perito Moreno quedó casi, casi como esta ahora. Allí arriba, todo estimula la imaginación: sobre todo los rumores inquietantes que producen los ríos subterráneos que circulan buscando desagüe.

Por entonces conocí la historia de Gregorio Mansilla, el “Nuno”. Vive en El Calafate, pero nació cerca del glaciar. Fue el primer baquiano que se animó a llevar gente a esas paredes de hielo. Vuelve a él de tanto en tanto, como si una fuerza irresistible lo impulsara: es el hijo del glaciar. Le habla, le reza, le llora. Un día le pregunté cómo alguien podría llorar por algo tan frío como un pedazo de hielo. “Es que no es frío –me dijo–, ¿o puede ser fría la caricia de una madre?”. Le pregunté cómo podía emocionarse tanto por una naturaleza que parecía muerta. “El glaciar está vivo –me dijo–. Lo vas a sentir cuando aquel bloque gigante (y señaló un pedazo del frente del glaciar) se derrumbe sobre el lago.” Creo que no pasó un minuto y la profecía se cumplió. El bloque cayó desde 80 metros. Después del estruendo, volvió a la superficie y se convirtió en un barco a la deriva. Igual a los que yo veía en mi infancia, cuando despertaba y lo observaba desde mi carpa, en la costa del lago.

\* Periodista, nacido en Río Gallegos, conductor del programa En el Camino –TN–.



El **ACA** le ofrece a sus socios una **HOSTERIA EN CALAFATE**, una pintoresca villa turística ubicada a sólo **78 KILOMETROS DEL GLACIAR**.

## UNA EXPERIENCIA INOLVIDABLE

**TODAS LAS CLAVES PARA VISITAR EL GLACIAR PERITO MORENO. COMO LLEGAR, DONDE ALOJARSE. DIRECCIONES Y PRECIOS.**

POR **TANIA DOMENICUCCI** Periodista de Clarín

Ubicado a más de 3.000 kilómetros de Buenos Aires, el Perito Moreno es el más famoso de los 350 glaciares que nuclea el Parque Nacional Los Glaciares, en el sudoeste de la provincia de Santa Cruz. El parque, de 600.000 hectáreas, fue creado en 1937 y en 1981 la UNESCO lo declaró Patrimonio Natural de la Humanidad.

A sólo 78 kilómetros del glaciar se encuentra la villa turística de El Calafate, un paraje en donde el ACA le ofrece a sus socios una cómoda hostería. Aquí, todas las claves para que pueda vivir una experiencia inolvidable.

### COMO LLEGAR

Datos útiles y servicios de El Calafate.

Accesos por tierra: De Buenos Aires a Río Gallegos son 2.746 kilómetros por la ruta 3; 319 kilómetros por la ruta 5 hasta El Calafate y de allí 78 kilómetros hasta el ventisquero. La tarifa de los micros Don Otto, Pingüino y TAC, desde Retiro hasta Río Gallegos, oscila entre \$ 80 y \$ 100. El traslado de Río Gallegos a Calafate, en las empresas Interlagos, Quebec y el Pingüino cuesta entre \$ 20 y \$ 25.

Accesos por aire: El pasaje de ida y vuelta a Río Gallegos en Aerolíneas Argentinas, LAPA y LADE ronda los \$ 240. El aeropuerto para vuelos directos a Calafate será inaugurado en noviembre.

### DONDE ALOJARSE

El ACA acompaña a sus socios en Calafate desde hace veintisiete años. La hostería, a cargo de Roberto Lugo, categoría dos estrellas y ubicada en la calle 1° de Mayo

51, cuenta con 16 cómodas habitaciones con servicio de teléfono, televisión y baño privado. Además, tiene un amplio restaurante, una confitería, una sala para mirar televisión y el servicio de lavandería. Los precios para los socios son: habitación simple, \$ 52; doble \$ 69; triple \$ 90; y cuádruple \$ 108. En temporada baja, de abril a octubre, los precios disminuyen hasta un 10%.

La hostería funciona también como una oficina administrativa del club, ya que allí se pueden solicitar folletos sobre el estado de las rutas o bien pedir el auxilio mecánico, de vital importancia en los caminos de ripio. Para este tipo de servicios, el ACA cuenta con un camión camilla Ford F-350.

Para solicitar información se puede llamar al (02902) 491-004/027.

### DONDE COMER

El restaurante Bordeaux ofrece exquisitas fondue de queso, para dos personas, por \$ 24, y Bagna Cauda a \$ 22. Para el postre, fondue de chocolate por \$ 14 y panqueque de manzana al rhum, \$ 6.

En La Tablita preparan el típico cordeiro al asador a \$ 20 por persona, con vino y papas fritas o ensalada. Mientras que el tenedor libre El Lugar tiene un menú de \$ 7,50 en el que se incluyen mariscos, pastas, asado criollo y postre.

### EXCURSIONES TRADICIONALES

La clásica visita terrestre al Glaciar Perito Moreno puede realizarse en auto o colectivo. Se transita por la estepa patagónica, bordeando la costa sur del Lago Argentino y, tras dos horas de viaje en camino de ripio, se ingresa al parque (\$ 5 por perso-



La hostería del ACA está en 1° de Mayo 51, cuenta con 16 habitaciones y los precios arrancan en \$ 52 por día.





La clásica visita terrestre al glaciar ronda los \$ 40 por persona. Con caminata sobre el hielo, \$ 50 más.

na). En la península de Magallanes se encuentra el mirador, pero también hay pasarelas que van desde el Brazo Rico hasta el Canal de los Témpanos y que permiten apreciar el glaciar desde distintas perspectivas. El paseo en colectivo con guía cuesta \$ 40 por persona.

El glaciar puede ser disfrutado también a bordo de excursiones por los lagos, que agregan el plus de las aguas turquesas del Lago Argentino y sus témpanos.

En el Safari Náutico, un catamarán con capacidad para 130 personas parte del Puerto Bajo Sombra, a 7 kilómetros del mirador y realiza un recorrido de una hora frente a la pared del glaciar, sobre el Brazo Rico del Lago Argentino. El precio de este servicio es de \$ 20 por persona.

Aquellos que prefieran realizar un paseo más largo pueden embarcarse en Punta Bandera, a 47 kilómetros de El Calafate y recorrer el brazo norte del Lago Argentino para visitar los glaciares Upsala, Onelli, Seco y Spegazzini. Es un maravilloso escenario natural, donde se puede apreciar la flora y la fauna representada por pumas, huemules, zorros colorados y grises, y cóndores. Cuesta \$ 107 por persona y dura un día entero.

Otra de las grandes atracciones de la zona son Las cuevas del Walichu, un importante centro arqueológico donde aún se conservan pinturas rupestres de los tehuelches, que datan de 3.000 años atrás. Las cuevas están ubicadas a sólo 8 kilómetros de El Calafate y cuentan con una pequeña biblioteca, muestra de fósiles y herramientas indígenas. La entrada es de \$ 5.

### TURISMO AVENTURA

Aquellos que prefieran las actividades con mucha adrenalina y no teman a las alturas pueden realizar un paseo en globo aerostático. El vuelo libre, de una hora, cuesta \$ 125 por persona; mientras que el vuelo cautivo, en el que el globo está agarrado con sogas y actúa como vista panorámica a 50 metros de altura, dura media hora y su valor es de \$ 25.

El río Santa Cruz invita a otra emoción fuerte. El rafting en gomones, en medio del acaudalado curso de aguas heladas, con merienda o almuerzo incluido, cuesta \$ 40 por persona.

El fervor por las travesías 4x4 también llegó al sur. La más simple asciende hasta la cima del cerro Huelyché, a 600 metros de altura, donde se aprecia una vista panorámica del Lago Argentino, la Isla Solitaria y de El Calafate. Dura dos horas y sale \$ 35.

Recorrer la estepa patagónica a caballo es otra excelente opción. De diciembre a marzo se organizan cabalgatas guiadas por baqueanos. Las más cortas son de dos horas y recorren Bahía Redonda, un escenario ideal para observar flamencos, cisnes de cuello negro, patos, gaviotas y garzas. Se requiere ropa de abrigo, sombrero, anteojos de sol y ropa cómoda. El precio es de \$ 30 e incluye merienda gauchesca de mate y tortas fritas.

Por su parte, los amantes de la pesca deportiva pueden visitar el Lago Roca, a 52 kilómetros de ripio de la villa. Durante la temporada, de noviembre a abril, pueden obtenerse ejemplares de trucha canadiense, trucha arco iris y perca. El paseo

Una gran opción: **MINITREKKING** sobre el hielo del Perito Moreno.

de medio día con desayuno y equipos incluidos cuesta \$ 70; mientras que un día completo, con almuerzo en estancias turísticas, asciende a \$ 200. Se hacen precios especiales para grupos.

En cuanto a los más jóvenes, pueden alquilar cuatriciclos y realizar un paseo por la Laguna Nimes por \$ 20 o bien alquilar bicicletas o mountain bike a \$ 25 el día, para recorrer el pueblo y los alrededores.

Observar el glaciar desde el mirador o las pasarelas es una experiencia única, pero hay otra más maravillosa aún. El minitrekking sobre el hielo permite meterse en el paisaje, conocerlo por dentro, con sus grietas, cascadas y cavernas.

La excursión parte desde Puerto Bajo Sombra, ubicado a 7 kilómetros del mirador. El grupo de turistas cruza en barco el Brazo Rico del Lago Argentino y una vez en la orilla opuesta, bajo la conducción de guías especializados, camina en medio del bosque, hasta llegar al glaciar. La caminata de dos horas sobre el hielo, con uso de grampones, termina con un brindis de whisky "on the rocks" del glaciar y un almuerzo en el refugio.

El minitrekking es moderado y es apto para personas de 10 a 60 años. Se recomienda el uso de botas de trekking o zapatillas, guantes, anteojos de sol e impermeable. El precio es de \$ 65 en temporada alta, de noviembre a marzo; y de \$ 50 el resto del año. El transporte hasta el glaciar cuesta \$ 15.

### ACTIVIDADES NOCTURNAS

Los jóvenes se reúnen en el Pub La Guanaconauta y en el bar Don Diego de la noche, donde también se realizan shows folclóricos. Otras opciones son la disco Champagne y el Casino Good Luck, que tiene ruleta, black jack, punto y banca, y máquinas tragamonedas.

Para pedir información: En Buenos Aires, Casa de Santa Cruz, 4334-8327 y 4334-3692 y Centro de Información Turística de Santa Cruz, 4325-3098/3102. En Calafate, Secretaría de Turismo, (02902) 491-090. ■



# Wrangler. Te van a llevar por donde vos quieras.



Te subís a tu camioneta, empezás a andar y no te preocupa por dónde vas a ir. Porque las Wrangler de Goodyear ofrecen la máxima performance y confort en todo tipo de caminos y climas. Y son fuertes y duran mucho más porque están construidas para resistir todo lo que puede dejar sin uso a otros neumáticos. Wrangler de Goodyear. Para ir ahí, sólo tenés que tener ganas.

Wrangler RT/S

Wrangler AT/S

Wrangler HT

Wrangler HP

Wrangler RT

Wrangler MT

Wrangler AT



**Wrangler**

**GOODYEAR**

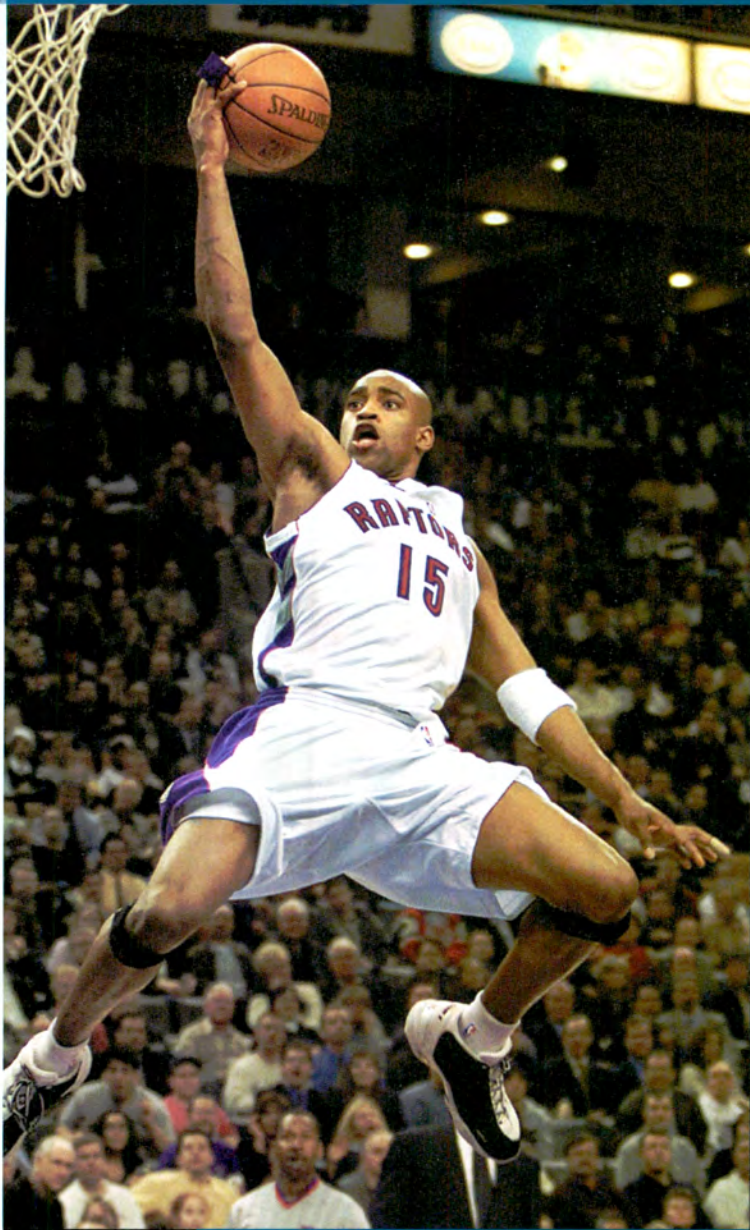
Adquiera los neumáticos de la línea Wrangler en las siguientes dependencias del Automóvil Club Argentino **ACA**

Martos SRL  
Concesionario Oficial ACA  
Godoy Cruz 3111 P.1(Palermo)  
4 773-7892/4 774-2899 int 129

Acceso Nort SRL  
Concesionario Oficial ACA  
Panamericana y Debenedetti (Olivos)  
4 790-5833

On-Car SRL  
Concesionario Oficial ACA  
Olavarría 147 (Avellaneda)  
4 203-4758 / 4 204-6775





**VINCE CARTER** Proveniente de la NBA, integrante del Dream Team americano.



**IAN THORPE** La esperanza local. Recordman mundial en 200 y 400 m libre.

Sydney 2000

# LOS CANDIDATOS

POR GUSTAVO BRUZOS

EL 15 DE SEPTIEMBRE COMIENZAN LOS JUEGOS OLIMPICOS. HABRA MILES DE COMPETIDORES DE TODO EL MUNDO, PERO SOLO TRIUNFARAN UNOS POCOS. CONOZCA A LAS POSIBLES GRANDES ESTRELLAS DE AUSTRALIA.



La mayor esperanza local es el nadador **IAN THORPE**, quien, con sólo **17 AÑOS**, ya es recordman mundial en 200 y 400 m libre.



**MICHAEL JOHNSON** Campeón olímpico en 200 y 400 metros llanos.



**MARION JONES** Gran estrella femenina, campeona mundial en 100 m llanos.



**ANDRE AGASSI** Nº 1 del tenis mundial, también atrae por su carisma.

La cuenta regresiva para los Juegos Olímpicos ya comenzó. El 8 de junio la llama olímpica empezó a recorrer Australia, camino a Sydney. Directamente a los pies del Ayers Rock, la enorme y roja montaña que en la lengua aborigen anangu se llama Uluru, siete indígenas hombres y otras tantas mujeres de la tribu anangu recibieron el fuego olímpico de manos del anciano jefe de la tribu, Kunmanara Uluru. Después le tocó el turno a la primera atleta, la jugadora de hockey Nova Peris-Kneebone, que fue la primera en correr con la antorcha. Nova es una aborigen de 29 años y fue la

primera de los habitantes originales de Australia en obtener una medalla de oro en los Juegos de Atlanta, en 1996. Allí triunfó con el equipo de hockey, pero en Sydney probablemente participe en velocidad.

La antorcha recorrerá hasta el 15 de septiembre, día de inicio de los Juegos, 27.000 kilómetros. Mientras tanto, a lo largo y ancho del mundo, miles de atletas sueñan con su momento, aunque la gloria será para un reducido número de ellos.

El atletismo es sin dudas el deporte rey de los Juegos Olímpicos modernos. Nombres

que brillan con luz propia, como los velocistas estadounidenses Michael Johnson (campeón olímpico de 200 y 400 metros, recordman mundial en los 200 y 300 metros) o Maurice Greene (triple campeón del mundo en 100, 200 y 4x100 metros y recordman mundial en 100 metros); el saltador en largo cubano Iván Pedroso (cuatro veces campeón mundial); el fondista etíope Hailé Gebreselassie (doble plusmarquista mundial de 5.000 y 10.000 m), o el keniano Paul Tergat, uno de los más grandes corredores de fondo de la historia; el zar de la pértiga, el ucraniano Sergei Bubka (seis



**MEOLANS** (natación) y **ESPINOLA** (defensor de una medalla de plata en windsurf) son algunas de las esperanzas argentinas.



Los hermanos **CURUCHET**.

**OMAR NARVAEZ**.



**LAS CHICAS DEL HOCKEY**, con buenas perspectivas.

veces campeón del mundo, recordman bajo techo con 6,15 metros y al aire libre con 6,14, y que se retirará después de Sydney), el mediofondista marroquí Hijam El Guerrouj, mezcladas con verdaderas heroínas de las pistas como la rumana Gabriela Szabo o la estadounidense Marion Jones (campeona mundial en 100 metros). Todas estas estrellas se pondrán a prueba ante otros que sin tanto cartel también buscan su lugar en el mundo olímpico.

Además hay figuras que asoman y están listas para dar el gran salto y meterse en la historia grande de los Juegos, como el italiano Fabrizio Mori, sorpresivo campeón del mundo en 400 m con vallas en 1999, el otro cubano saltador en

El atletismo es el deporte rey de los Juegos Olímpicos modernos. Y en esta disciplina los estadounidenses se perfilan como los rivales a vencer.

largo, Luis Melis, el danés Wilson Kipketer en 800 metros o la ucraniana Inga Babakova en salto en alto (en esta prueba estará una de las esperanzas argentinas, Solange Witteveen).

Pero no sólo de atletismo viven el movimiento olímpico. Si no que lo diga el Comité Olímpico Internacional (COI), que ya hace un par de ediciones tuvo que abrirles la puerta a deportes superprofesionalizados, como el básquet de la NBA. Sólo repasar los doce nombres del Dream Team (Vince Carter, Kevin Garnett, Grant Hill, Alonzo Mourning, Jason Kidd, Gary Payton, Steve Smith, Tim Duncan, Vin Baker, Ray Allen, Tim Hardaway y Allan Houston) permite darse una idea de que el resto va en busca de la medalla de plata. En esta lucha estarán anotados Yugoslavia, Rusia, Italia y, por su condición de local, Australia.

Y hablando de locales, todas las esperanzas de su gente están puestas en el niño mimado de la natación australiana. El joven Ian Thorpe (17 años) poseedor del récord mundial de 200 y 400 metros libre. En esta disciplina también hay un sueño argentino, el

cordobés José Meolans. Otros latinoamericanos que están en condiciones de buscar una medalla en las piscinas de Sydney son la costarricense Claudia Poll (oro en Atlanta '96) que competirá en 800, 400 y 200 metros libre y los brasileños Fernando Scherer (bronce en 50 m libre en Atlanta) y Gustavo Borges (plata en 200 m libre y bronce en los 100 m libre, en los últimos Juegos), los dos máximos exponentes de la natación de ese país y habituales rivales de Meolans en 50 y 100 metros libre.

El fútbol también dirá presente en los Juegos. Defenderá su primer lugar en el podio Nigeria, mientras Argentina, plata en Atlanta 96, no podrá hacerlo, ya que fue eliminada en el Preolímpico regional. El fútbol sudamericano será representado por Brasil y Chile.

Si bien en el tenis habrá que esperar un poco para conocer los nombres (se clasifica por ranking), como este torneo reparte puntos como uno más del circuito, nadie duda de la presencia del top como Andre Agassi (defiende el oro), Guga Kuerten, Martina Hingis o Arantxa Sánchez.

Doce medallas olímpicas repartirá el voleibol: seis en su modalidad bajo techo y otras tantas para el beach volley. Italia, la superpotencia en vóley masculino irá por el único gran título que le queda por conseguir (perdió ajustadamente, en un partido dramático, la final con Holanda en Atlanta). Y las morenas del Caribe, como llaman a las cubanas, querrán repetir su conquista de hace cuatro años. En la arena de Bondi Beach (así se llama la playa donde se jugará el beach), seguramente los brasileños querrán plasmar su dominio en esta disciplina, aunque entre los hombres las dos parejas argentinas, Esteban Martínez y Martín Conde, y José Salema y Mariano Baracetti, quieren colgarse su medalla.

Y habrá mucho más. El boxeo, donde cubanos –grandes favoritos siempre– y estadounidenses reanimarán un clásico de los Juegos, el yudo, el tiro, los deportes acuáticos (el Carlos Espinola defenderá en Clase Mistral su medalla de plata), tiro, esgrima, pesas, saltos ornamentales, gimnasia y muchísimas disciplinas más que desde el 15 de septiembre desatarán sueños y esperanzas, como cada vez que alguien decide jugar. ■

## El equipo argentino

Ya son muchos los deportistas argentinos clasificados para Sydney. En Australia estarán los hermanos Curuchet, en la prueba a la americana del ciclismo; el jinete Martín Dopazo, en saltos; el chino nacionalizado Song Liu, en tenis de mesa; los tiradores Daniel Felizia y Amelia Fournel; la dupla Santiago Lange y Mariano Parada, en yachting (clase Tornado); Martínez-Conde y Salema-Baracetti, en beach volley; el equipo de hockey sobre césped femenino; el boxeo y sus siete representantes; y Carlos Espinola, en la Clase Mistral de windsurf. En el resto de las especialidades hay poco lugar para las sorpresas. Difícilmente alguien pueda desbancar a Javier Correa y a Abelardo Sztrum en canotaje, a Alejandro Hernando en taekwondo, a Carolina Mariani o a sus siete colegas varones titulares de la Selección de judo. Los equipos masculino y femenino de hockey tienen una base estable y la duda es saber quién representará en gimnasia. Después habrá que ver los deportes en los cuales hay marcas mínimas cumplidas, pero los lugares son determinados por las plazas que recibe el país, como en atletismo y natación. También habrá que aguardar la realización de algunos preolímpicos. De todas maneras, lo que es seguro es que la Argentina tendrá una delegación numerosa. Al cierre de esta edición, ya estaban confirmados 123 atletas.





Descansa el ojo irritado.



Apósitos de calidad para heridas y lastimaduras pequeñas.



Para gripes y resfríos.



Contra el dolor, sin olor.



## ¿ESTÁ COMPLETO SU BOTIQUÍN?

Un buen botiquín es indispensable en todas las casas y automóviles. Y armar el suyo es muy pero muy fácil.



Contra el dolor y la fiebre, sin malestar estomacal.



Cicatriz y regenera la piel.



Antiséptico tópico.

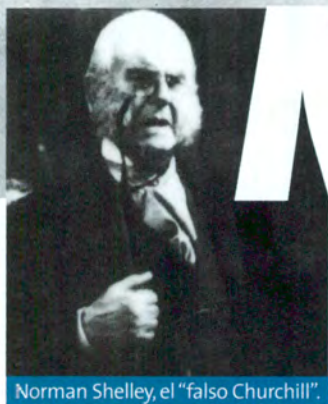


0800-44-472666  
GRAMON  
www.gramon.com.ar

Lea atentamente el prospecto y ante la menor duda consulte a su médico.



Aquella famosa arenga fue pronunciada el **4 DE JUNIO DE 1940**, cuando Inglaterra estaba a merced del nazismo.



Norman Shelley, el "falso Churchill".

# MENTIRAS

LA HISTORIA ESTA ESCRITA MUCHAS VECES CON HECHOS QUE NUNCA SUCEDIERON. O QUE SUCEDIERON A MEDIAS. AQUÍ LE CONTAMOS **LA VERDAD DE AQUEL FAMOSO DISCURSO EN EL QUE WINSTON CHURCHILL, POR ENTONCES PRIMER MINISTRO INGLÉS, DESAFIO A HITLER POR RADIO. ¿QUIEN DIJO EN REALIDAD ESAS CONMOVEDORAS PALABRAS? ¿QUIEN DEVELO EL SECRETO?**

POR ALBERTO AMATO

**L**a voz de Winston Churchill tronó en las radios de toda Europa. Y también en las radios de los Estados Unidos.

Fue un discurso conmovedor, terrible, feroz, cargado de presagios y del siniestro optimismo que alguien puede tener en una gue-

rra. Un discurso que Winston Churchill jamás pronunció y que se convirtió en uno de los secretos mejor guardados de la Segunda Guerra Mundial.

En junio de 1940 Inglaterra estaba casi a la deriva. A merced de Hitler y del nazismo.





papel en la guerra. Y consiguió las dos cosas. Emocionado y perturbador, Churchill dijo:

*"Seguiremos luchando hasta el fin. Lucharemos en Francia; lucharemos en los mares y en los océanos; lucharemos con creciente confianza y creciente fuerza en el aire; defendemos nuestra isla cueste lo que cueste; lucharemos en las playas; lucharemos en los aeródromos; lucharemos en los campos y en las montañas; lucharemos en las calles y en las casas. ¡Jamás nos rendiremos!"*

Y ahora, días después de ese discurso memorable, las radios del mundo libre repetían una y otra vez esas palabras lanzadas al viento lentamente, con la voz acre y cascada del primer ministro inglés. Hasta el propio presidente de los Estados Unidos, Franklin Roosevelt (a quien Churchill escribía cartas cargadas de ironía que encabezaba: "De una ex personalidad naval al presidente Roosevelt"), no podía escuchar esas palabras una y otra vez sin estremecerse.

Acaso nunca supo que el primer ministro británico jamás las había pronunciado. Y aún hoy, cuando ese discurso se reproduce como uno de los hitos de la guerra en documentales y museos, el secreto (que ni siquiera fue revelado por Churchill en sus célebres memorias) se mantiene en los días de disparate de la Segunda Guerra.

Churchill habló en la Cámara de los Comunes en la tarde del 4 de junio de 1940, mucho antes que los debates parlamentarios o los discursos de los primeros ministros fueran transmitidos por radio o siquiera grabados: el mensaje sólo existía entonces en forma impresa. Pero la inteligencia británica comprendió de inmediato que esas palabras podían conmover el corazón de británicos y estadounidenses; que estaban ante un golpe de propaganda magnífico si querían conquistar el apoyo de sus compatriotas y de todos los enemigos de lo que Hitler y el nazismo representaban y, lo más importante para ellos, que podían conseguir la ayuda de los Estados Unidos si del otro lado del Atlántico escuchaban la propia voz de Churchill.

Todo lo que había que hacer era pedirle al primer ministro que se plantara frente a un micrófono y repetiera su discurso.

Churchill tenía un humor de artillero; era de una exasperante tozudez y tenía una nación por salvar. No estaba para operaciones de inteligencia. Al menos para las de ese tipo. Los altos jefes militares dueños de la idea fueron expulsados poco menos que como soldados rasos del Gabinete de Guerra de Churchill, que aún hoy se alza cerca del Almirantazgo, en el verde camino que desemboca en el Palacio de Buckingham.

Pero no dieron marcha atrás con su idea. Recurrieron a Norman Shelley, que escuchó la propuesta, aceptó el desafío y juró guardar el secreto.

¿Quién era Norman Shelley? Un actor. Un joven actor londinense de radioteatro que entonces tenía 37 años, que sabía que jamás llegaría a ser Laurence Olivier, pero que tenía la prodigiosa habilidad de imitar la voz de Churchill a la perfección. Shelley leyó el mensaje del ministro. Hizo unas pocas preguntas sobre el tono usado por Churchill en los Comunes, recibió información de sobra y en menos de cuarenta y ocho horas estuvo listo para "ser Churchill".

Pocos días después del célebre mensaje, Shelley entró a uno de los estudios de la BBC de Londres. Cuentan que llevaba un habano en la mano y que se paró frente al micrófono aferrando con su mano derecha el borde izquierdo de su saco de tweed, tal como solía hacer Churchill. Y lentamente, con la misma voz estentórea y opacada por el tabaco del primer ministro, Shelley pronunció las palabras que oyó y aún escucha el mundo entero: *"Lucharemos en los mares y en los océanos; lucharemos en las playas; lucharemos en los campos y en las montañas; lucharemos en las calles y en las casas. ¡Jamás nos rendiremos!"*.

Churchill, que debe haberse escuchado decir lo que no dijo, que no pudo haber ignorado quién había sido su imitador, veintinueve años más joven que él, jamás reveló el secreto. Cuando escribió sus memorias en 1949, las que le valieron el Premio Nobel de Literatura en 1953, reprodujo su discurso y sólo agregó: "Terminé con un párrafo que había de resultar, como más adelante se vio, un oportuno e importante factor en las decisiones de los Estados Unidos". Pero jamás

Francia había caído en manos alemanas y entre el 1 y el 3 de ese mes, miles de británicos habían muerto ya en Dunkerque y otros muchos miles habían salvado sus vidas por milagro en la que fue tal vez la única huida gloriosa de toda la guerra.

El 4 de junio, hace casi sesenta años, Churchill reunió al Parlamento británico y cortó amarras con el pasado. Dijo que ninguna guerra se gana con evacuaciones de tropas como la de Dunkerque, pero elogió a la Real Fuerza Aérea y sus soldados que se habían debatido en esos tres días de Apocalipsis. Y terminó su discurso con tres frases históricas que no sólo buscaban despertar el coraje británico, sino alertar a los Estados Unidos sobre su futuro

# VERDADERAS



La verdad fue develada en 1979.  
La confesó el propio imitador.

dijo que quien contribuyó en forma decisiva a ese resultado fue un oscuro actor que habló por él para la Historia.

Para Shelley, la vida siguió como si nada. Su carrera jamás alcanzó la gloria que un actor sueña cada vez que pisa un escenario; siguió con sus radioteatros y sus personajes de carácter y cuando la televisión se instaló en el mundo como un nuevo medio de comunicación de alcances inimaginables, representó varios papeles en los shows de la BBC.

Winston Churchill murió el 24 de enero de 1965 y recibió los funerales de Estado más impresionantes de la época. El secreto se mantuvo aún después de su muerte.

En 1979, Shelley creyó oportuno quitarse de encima el viejo peso de los oscuros días de la guerra que había cargado sobre sus espaldas por treinta y nueve años: admitió que él había sido la voz radial de Churchill en su céle-



Churchill (a la derecha) tenía una inconfundible voz ronca. Sin embargo, nadie descubrió a su "doble".

bre mensaje del 4 de junio de 1940.

Al año siguiente, el 22 de agosto de 1980, hace casi veinte años, un infarto lo derrumbó piadosamente en el andén de una estación del subterráneo de Londres. Tenía 77 años y había jugado la última escena de su vida no muy lejos de los estudios donde, una tarde de verano, había sido Winston Churchill por única vez en su vida. No muy lejos de los mismos estudios

que escucharon en aquel terrible 1940 el llamado a la resistencia lanzado a los franceses por el general Charles De Gaulle; un vibrante, desesperado y encendido discurso que escondía otra frase célebre: *"Francia ha perdido una batalla, pero no ha perdido la guerra"*.

Esa frase, por supuesto, jamás fue dicha por el general De Gaulle.

Pero ésa es otra historia. ■

**L**o esperamos en un incomparable lugar, rodeado por la cordillera de los andes y el espectacular Lago Mascardi. Todas las habitaciones están equipadas con Direct TV, DDI y DDN, servicio de internet y de e-mail. Además nuestros huéspedes cuentan con servicio de guías de pesca de costa y embarcado. Room service, Salón comedor, Juegos de salón, Playa privada, Excursiones desde el hotel, Tres hectáreas de bosques propios, Canchas de fútbol y bochas, Trekking, Cabalgatas, Rafting, Mountain Bike, Esquí y Fly Casting.



HOTEL  
MASCARDI

ACA  
Oficina de Turismo  
4802-1845/0522

Ruta 258 km. 36 - Tel/Fax (02944) 490518/9 - Bariloche, Argentina - www.mascardi.com - e-mail: hotelmascardi@bariloche.com.ar



# El cuidado de la salud en su hogar.

## Tensiómetro de muñeca

Cómodo y totalmente seguro ya que se apoya directamente en la muñeca, no necesita levantar su ropa y se puede tomar fácilmente la presión en cualquier lugar. Es pequeño y cómodo, ideal para viajes. Números de fácil lectura. El último equipo lanzado al mercado viene con video de origen. **Cód. A301.**

6 pagos de u\$s 26,86

12 pagos de u\$s 14,36



Todos los productos tienen 1 año de garantía

## Medidor de glucosa Prestige Ultra LX

Solución para personas diabéticas. Si usted es diabético, su bienestar no sólo se limita a una buena dieta, actividades físicas o la toma de medicamentos, requiere el monitoreo constante de la glucosa en la sangre. Por eso diseñamos el Prestige Ultra LX para satisfacer esa necesidad vital, y que no tenga que adivinar mediante colores, entre que valores está su glucosa. El producto fue aprobado por la FDA de los EEUU, es fácil de usar, basta encender el glucosímetro, introducir la tira y aplicar la gota de sangre, y en segundos sin necesidad de limpiar la cinta tendrá el resultado exacto. Elementos que componen el kit: un punzador indoloro para la extracción de la gota de sangre, lancetas y 25 tiras reactivas. Todo en un hermoso estuche de viaje. Nuestro Laboratorio cuenta con una línea de consulta permanente. Y el equipo viene acompañado de un manual de uso en español. Garantía por 3 años. **Cód. A303.**

6 pagos de u\$s 23,25

12 pagos de u\$s 12,43

Pack 50 tiras reactivas: **Cód. A304.** 6 pagos de u\$s 6,31

## Nebulizador portátil ultrasónico

Equipo de última generación, posee un caudal de niebla elevado hasta 0,8 ml. Es muy silencioso y puede usarse conectado a la red eléctrica, a la batería recargable o al encendedor del auto, sus medidas reducidas lo hacen muy cómodo para aquellas personas que viajan y necesitan más de una nebulización por día. Acción directa, no necesita cámara de agua intermedia ni visitos ni membranas. **Cód. A302.**

6 pagos de u\$s 23,25

12 pagos de u\$s 12,43



## Consultas Técnicas

4656-6549

laboratorioalvear@infovia.com.ar

## Estimulador electrónico muscular

Cuatro funciones en un sólo aparato. Electrogimnasia, electroanalgesia y electro-masaje facial y corporal. Ideal para personas que no pueden realizar gimnasia regularmente. Especial para modelar caderas, bustos, glúteos y para combatir la celulitis. Excelente para rehabilitación muscular, tratamiento de artritis, dolores y recuperación post-parto, masaje de los músculos faciales para rejuvenecer el rostro eliminando arrugas, etc. Con video en español. **Cód. A305.**

6 pagos de u\$s 62,91

12 pagos de u\$s 33,63

Sin gastos de envío

## Reloj monitoreo de ritmo cardíaco

Un equipo excelente para atletas de todo tipo, también para pacientes en proceso de rehabilitación. La cinta colocada en el tórax transmite en forma inalámbrica el ritmo cardíaco al reloj pulsera, resistente al agua hasta 20 mts. Cronómetro y alarmas por bajo y alto nivel de pulsaciones. Este equipo es de última generación y orgullo de la Industria Japonesa. **Cód. A306.**

6 pagos de u\$s 30,47

12 pagos de u\$s 16,28



LABORATORIO ALVEAR MEDICAL CENTER

Haga sus pedidos por teléfono y páguelos con su tarjeta de crédito. (011) **4816-9966**

de lunes a viernes de 9 a 19,30 hs.

Alvear Medical Center. Av. Rivadavia 14644 1°A Ramos Mejía CUIT 20-04400401-2. Los precios totales financiados resultan de multiplicar la cantidad de cuotas por el importe de cada una de ellas. PLC A301: u\$s149. A302: u\$s139. A303 u\$s129. A304: u\$s30. A305: u\$s349. A306: u\$s169.



Está abierto de **LUNES A VIERNES** de 14:30 a 19,  
y los **SABADOS, DOMINGOS Y FERIADOS**, de 14 a 18.



Hay ejemplares desde la Edad Media hasta nuestros días, de nuestro país y de otros lugares del mundo.

# Museo de **ARMAS**

EN **PLENO CENTRO DE BUENOS AIRES**, ES UN PASEO **IMPERDIBLE**  
PARA LOS AMANTES DE LA HISTORIA. ESTAN EXHIBIDAS **PIEZAS**  
**DE COLECCION** DE DIFERENTES EPOCAS Y GUÉRRAS.

**T**odas las culturas tienen un arma específica y cada arma tiene su cultura. Y detrás de cada arma hay una diferente mentalidad, diferentes usos, diferentes formas de vivir y concebir la lucha.

El arte y la técnica del uso de las armas se han ido modificando con el devenir de los días, de los años, de los siglos. Conocerlos significa saber el arte y la mentalidad de cada pueblo, a veces dramática, pero siempre rica y significativa. Reservemos así un lugar muy especial a aquellas armas que acompañaron a nuestros soldados, siempre que el país tuvo que luchar por su libertad y su soberanía.

Acorde a estos conceptos, el Museo de Armas de la Nación permite a los visitantes recorrer la historia a través de las armas, mostrando la evolución desde los artilugios de la Edad Media hasta el automatismo del siglo XX.

Al iniciar el recorrido, el espectador pronto tiene idea de la importancia de la colección, que lo lleva con entusiasmo de un objeto a otro en un espacio amplio, agradable y didáctico, que apuesta al color, la luz y la escenografía. El museo, ubicado en la calle Maipú, esquina Santa Fe, en Capital, abre sus puertas de martes

a viernes de 14:30 a 19:00, y los sábados, domingos y feriados de 14 a 18.

En el Patio de las Armas hay piezas de artillería que custodian la fachada del Museo, considerado "el santuario donde descansan las armas que forjaron la Patria". También hay piezas de otros países del mundo. En definitiva, el museo es un espacio en el que las armas son testigo de la historia.

Sables y espadas son exponentes de tiempos cuando la esgrima era el arte de nobles y caballeros, y la firma de un insigne espadero se buscaba como hoy se busca la de un autor en una librería.

Con la aparición de las armas de fuego portátiles, el ingenio del hombre no descansó, presuroso en crear y mejorar los diferentes sistemas de ignición. La sala Fray Luis Beltrán es un ejemplo de esta búsqueda, con su importante colección de armas largas de fuego que atrapa la atención de aficionados y especialistas.

Luego, el visitante accede a la sala Libertador General San Martín, en donde la exposición establece un enlace entre los cuadros "Combate de San Lorenzo" y "Batalla de Maipú" y las armas que la rodean.

Arcabuces de mecha de la época de la conquista española, fusiles y carabinas de chispa tomadas durante las invasiones inglesas se suman al armamento fabricado en el país y a otras adquiridas en el exterior.

Numerosos ejemplares testimonian la gran diversidad de materiales que se utilizaron en nuestro Ejército, hasta la adopción en 1879 del fusil reglamentario, el "Remington patria", modelo argentino que más tarde fue reemplazado por el Mauser en sus versiones de fusil de infantería y carabina de caballería.

En otra sala se exponen varios modelos a escala de uniformes: desde el que usaban los soldados del siglo XVI de la conquista española de América hasta el usado por los cadetes del Colegio Militar de la Nación en 1942.

La "Teniente Coronel Doña Juana Azurduy de Padilla" preside la sala de lanzas y bayonetas. Se trata de un arma memorable, que acompañó al hombre en la lucha por la independencia americana.

La sala "Islas Malvinas" es la emotiva, con su homenaje a los soldados que cayeron en la lucha por la recuperación del territorio insular.

Las armas cortas de fuego presentan curiosos objetos como los llamados "Pepper box" o "Avisperos", que por su forma de varios cañones giratorios se las considera precursoras de los actuales revólveres. Junto con ellos se encuentran los trabucos "naranjeros", muy usados en las estancias del interior a principios de siglo.

La sala de la Campaña del Desierto muestra armamento y objetos personales de los expedicionarios. Se destaca la coraza de cuero que Alsina ordenó usar a todos los soldados.

Uno de los cañones históricos que forman parte de la colección es el "Manco Capac" de bronce y avancarga, que fue utilizado desde principios de siglo hasta la guerra de la Triple Alianza (1865-1870). Este cañón fue fabricado en la fundición que el Triunvirato de 1812 encargó instalar en Buenos Aires al Teniente Coronel Don Angel Monasterio, a quien se llamó el "Arquímedes" de la Revolución.

La sala de Armas del Oriente muestra una fascinante exposición donde se conjugan valiosas piezas del Japón feudal con la recreación de ambientes propios de la tradición nipona, tan sensible y cara a las armas. ■



Presentamos un Seguro de Accidentes Personales exclusivo para los socios del ACA.

**\$100.000** de protección por sólo **\$12,50 mensuales.**

- \$100.000 de cobertura por pérdida accidental de la vida por cualquier causa.
- Aceptación garantizada hasta los 69 años de edad.
- Sin exámenes médicos ni períodos de espera.
- Protección las 24 hs. en cualquier parte del mundo.
- Débito automático en su tarjeta de crédito.
- Todo el respaldo de La Caja, la aseguradora N°1 del país.



Una gran compañía, para la seguridad de la gente.

Decídase hoy. Active automáticamente su mejor protección. Llámenos al:

**4857-8222**

O si lo prefiere envíe el Formulario de Aceptación por fax las 24 hs. al:

**4857-8311**

Los seguros son emitidos a través de su empresa controlada Caja de Seguros de Vida S.A.

### Seguro de Accidentes Personales de La Caja - Formulario de Aceptación

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_ Localidad: \_\_\_\_\_ Cód. Postal: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_  
D.N.I./L.E./L.C. N°: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Estado Civil: \_\_\_\_\_  
Cantidad de hijos: \_\_\_\_\_ Ocupación/Profesión: \_\_\_\_\_ Posee otro seguro de vida o accidentes:  Sí  No

Beneficiario: Nombre y Apellido. Relación con el Titular. Tipo y N° de Documento. Fecha de Nacimiento.

Firma del Titular del Seguro: \_\_\_\_\_

En calidad de titular de la tarjeta, autorizo a La Caja de Seguros de Vida S.A. a debitar en forma mensual el importe del Seguro de Accidentes Personales.  
 Visa.  MasterCard.  Diners.  American Express.  Credencial.  Carta Franca.  Cabal. Fecha de Vto. de la Tarjeta: \_\_\_\_\_

N° de Tarjeta: \_\_\_\_\_ Nombre del Titular de la Tarjeta: \_\_\_\_\_

Firma del Titular de la Tarjeta: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

También puede enviar este Formulario de Aceptación por correo a:  
Apartado Especial N°2 - Sucursal 27 Lacroze 4146 (C1427CEP) Capital.



EL 14 DE JULIO DE 1951, EN EL CIRCUITO DE SILVERSTONE, INGLATERRA, JOSE FROILAN GONZALEZ **LOGRO EL PRIMER TRIUNFO DE FERRARI EN LA FORMULA UNO**. FUE EL Y NO UN ITALIANO, COMO ESPERABAN TODOS, EL QUE **VENCIO A LAS IMBATIBLES ALFETTAS**. FUE EL, CON 27 AÑOS Y EN SU SEGUNDA CARRERA CON FERRARI.



# La gran hazaña de Froilán

POR **ROBERTO CAROZZO**

Autor del libro biográfico

*José Froilán González:*

*una pasión sobre ruedas*

**S**ábado 14 de julio de 1951, circuito de Silverstone, Inglaterra. En 2 horas 42 minutos 18 segundos y 2/5 de carrera, José Froilán González inscribió a la marca Ferrari en el álbum de oro del Campeonato Mundial de Fórmula 1.

Aquella no fue una victoria cualquiera. Ese sábado "Pepe" terminó con el mito de "imbatibles" que acompañaba a los Alfa Romeo 158 y 159, invictos desde el año 1946, en el marco de 27 presentaciones. Más importante aun, él y no un italiano le daba a Ferrari su primer triunfo mundial; él y no Ascari o Villorosi, sus compañeros de equipo. Era, por fin, el triunfo de los motores aspirados diseñados por Aurelio Lampredi sobre los que utilizaban compresor, la reafirmación de un nuevo concepto en motores de competición.

Para la carrera particular de José Froilán González, ese 14 de julio de 1951 es el día en que entró en la historia de la Fórmula 1 por la puerta grande y a lo grande, a sus 27 años de edad, cuando aún no se habían cumplido 16 meses desde su debut en Europa y recién era su segunda carrera como piloto oficial Ferrari.

En el año en que se desarrolló esta hazaña, Froilán y Juan Manuel Fangio eran vecinos en la ciudad de Milán, donde "Pepe" habitaba en su departamento del Corso Buenos Aires y Juan en el Hotel Colombia. En esta amistad, que se renovaba y se amasaba casi todos los días con los encuentros en los cafés debajo de las tribunas del Estadio Vigorelli, se armó el plan de salida hacia Inglaterra, para la segunda semana de julio.

Los dos amigos y rivales de marca, junto



Hacía menos de **16 MESES** que Froilán González había debutado **EN EUROPA**. Y entre sus rivales estaba nada menos que **FANGIO**.

con Onofre Marimón, el “Negro” Juan Carlos Guzzi (el hombre a quien el Automóvil Club Argentino había confiado la coordinación y administración de la “Escudería Achille Varzi”, primera etapa de los argentinos en Europa), y Amalia, la esposa de “Pepe”, salieron en el Alfa Romeo que la fábrica le había dado a Fangio.

Llegados a Inglaterra, continuaron camino hacia Silverstone: “Dando vueltas con Juan en el Alfa Romeo –recuerda Froilán–, ahí es cuando me dice: ‘Aquí me parece que se nos va a poner fiero la cosa con las Ferrari’. Porque ya en Reims (la carrera anterior) las habíamos emparejado a las Alfetta. Ya más o menos las peleábamos. Y acá, un circuito donde no había muchas rectas, Fangio pensaba que les iba a costar mucho ganarles a las Ferrari. Yo no decía nada porque ésta iba a ser apenas mi segunda carrera. Venía de ser segundo en Reims.”

“Pero Fangio y Ferrari tenían razón. El primer día les hice el mejor tiempo. Me acuerdo como si fuera hoy que en la cuarta vuelta que doy me ponen la bandera y entro a boxes. ¡Había hecho 1 minuto 44 segundos! Y estaban todos desesperados. Los compañeros míos, Ascari y Villorosi, estaban ‘muertos’. No bajaban el tiempo ni a palos. Les había sacado un segundo. Y a los del equipo Alfa Romeo, lo mismo. Yo espiaba todos los movimientos y veía cómo a las Alfetta, allá en la otra punta de los boxes, les cambiaban rodado y probaban, y no pasaba nada. En una de éstas se me acerca el mecánico Meazza y me pregunta si ese tiempo se podía bajar. ‘Me parece que sí’, le digo. Me subí a la Ferrari y me mandé el tiempo: 1.43.4. Era la primera vez que se andaba a más de 100 millas por hora (160,9 km/h) allí adentro.”

Con lluvia en el siguiente día de entrenamientos oficiales, las Ferrari terminaron ocupando los lugares 1-4-5 y los Alfa Romeo, los puestos 2-3-6-7 en las dos primeras líneas de la grilla. En la tercera fila largaban Whitehead, Rosier, Gerard y Duncan Hamilton (Ferrari-Talbot-ERA-Talbot). En las siguientes, excepto Chiron, eran todos británicos, destacando en la sexta y última Peter Walker y Reginald Parnell, con los B.R.M. ingleses, que habían debutado en esta misma prueba, el año anterior.

“Yo tenía unos nervios bárbaros, y quince minutos antes de la largada no aguanté más y

salí volando para los baños”, recuerda Froilán. “Al vuelo agarré el papel que me alcanzó mi señora y me metí en la primera casilla de madera que vi. Ni cuenta me di que decía ‘Ladies’. Ahí me quedé sentado un rato, pero era todo por los nervios, estaba hinchado. Y de pronto escuché risitas agudas y cuchicheos. ¡Ja!, las inglesas debían pensar que la señorita que estaba sentada ahí no era muy pudorosa. ¡Ni te imaginás la cara que pusieron cuando me vieron salir.”

“Ya de ahí me fui para la reunión de pilotos, en medio de la pista. El largador, Charles Faroux, empieza a dar las instrucciones, en francés, mientras con la mano derecha gesticulaba con la bandera. No sé quién estaba conmigo en la rueda de pilotos y le pregunto: ‘Qué es lo que miércoles dice’; ‘Dice que el que se



Fangio felicita a Froilán por su enorme victoria.

nueva en la línea tiene 1 minuto de recargo’; ‘¡A la miércoles!’”, dije yo, que estaba del lado de la cuerda, justo al lado del largador.”

“Bueno, estábamos todos desesperados por arrancar. Ponen el cartel de 5 minutos, 3 minutos, 1 minuto, 30 segundos, pongo el cambio, bajan la bandera y los cuatro de la fila nos quedamos patinando. Pasaron los de atrás como bala, como si nosotros estuviéramos parados. ¡Qué bronca que me agarró! Cuando llegué al primer viraje iba cuarto, y Juan atrás mío y también Ascari. ¡Un lío! Una de esas largadas malas, malas.”

“Después me empecé a acomodar, lo pasé a Villorosi y cuando voy a pasar a Bonetto y Sanesi, que corrían los dos con Alfa Romeo, en una de las curvas en zigzag que había en ese circuito me encerraron y me tiraron dentro del

campo. Y el zigzag no lo hice. Corté derecho. Tiré a la miércoles unos tarros que había en el comienzo (delimitando la curva) y salí por la otra punta. Los tipos se me fueron adelante, pero como yo les hice menos camino, salí pegado a ellos. Cuando agarré la recta, los pasé. La segunda vuelta la cerré yendo en punta.”

“En la tercera, me ponen la diferencia. Yo quería saber dónde estaba Fangio, dónde estaba Ascari. Juan también se estaba acomodando en la fila y en la séptima vuelta se empezó a venir, a venir, y me pasó en la decimosegunda. Yo sabía que en algún lugar podía hacer la diferencia porque era el que había hecho el mejor tiempo; así que me fui tranquilo detrás de Juan. Sabía, además, que tenía 40 segundos de ventaja porque las Alfetta, por su mayor consumo, tendrían que detenerse en boxes. Me pegué a Juan y fuimos como 34 vueltas rueda a rueda.”

“Al último que le sacamos una vuelta, que se le cortó una biela y reventó el motor, fue a la Alfetta de Farina. Entonces, cuando Juan paró en el abastecimiento para cargar combustible, yo seguí mi marcha, tranquilo. Pero en el box Ferrari estaban todos medio desesperados porque tenían miedo de que no nos fuese a alcanzar la nafta, pero yo llevaba todo al pelo. Fijate vos que a las 60 vueltas –la carrera era a 90– para estar seguro agarré y paré. Ascari había abandonado apenas unas vueltas antes, con la caja de cambios rota. Me bajé del auto, echaron 20 litros de nafta, me empujaron dentro del auto, me dijeron que siguiera y me mandé a mudar. Juan ya había parado y se había ido para atrás. Estaba como a un minuto y pico, y después gané por 51 segundos, regulando la carrera en las últimas 20 vueltas.”

“Cuando regresé a Maranello, creo que el miércoles posterior a la carrera, para las acostumbradas reuniones en que se estudiaba todo lo que había ocurrido, me encontré con que en el escritorio de Ferrari, a sus espaldas, ya estaba la foto mía, ganando en Silverstone. El ‘Viejo’ estaba loco de contento y le tuve que contar toda la carrera, cómo había sido la cosa. Al final me pidió que le autografiara la foto y me regaló un reloj pulsera de oro, con el ‘cavallino rampante’ en el cuadrante y la marca Ferrari grabada en la caja.” ■





**Dr. S. L. Pelcman**  
Director del Centro Especializado en Prótesis fijas sobre implantes. Representante de Dental Park Research Implant Center USA. Adherido al Plan de Salud del ACA

# Novedades en odontología

## Odontología del año 2000 - Implantes dentales



El objetivo de la moderna odontología es restaurar en el paciente la función masticatoria, el confort, el contorno facial, la estética, la fonética, el aspecto saludable y mejorar la salud psicológica. En la odontología tradicional a medida que el paciente perdía mas dientes mayor era la dificultad para reponerlos y más dudoso el pronóstico. Como resultados de continuas investigaciones que han comenzado hace medio siglo, hoy disponemos de modernos tratamientos con implantes dentales que nos

permiten restaurar la ausencia de dientes parcial o total con excelentes resultados.

### Tratamiento indoloro

Hoy la colocación de los implantes con técnicas actualizadas son indoloros y se realizan con anestesia local pudiendo el paciente en muchos casos continuar con su actividad.

### Durante el tratamiento

El paciente dispone de dientes protéticos temporales de manera que no se vea afectada su estética.

### Edad de los pacientes

El tratamiento con implantes puede ser aplicado desde jóvenes de 18 años a mayores de 80. Como se ve no está condicionado por la edad, pero si por el estado del hueso y la salud del paciente.

### Predecibilidad del tratamiento

Los tratamientos realizados con buenas condiciones óseas y en pacientes que mantienen una muy buena higiene bucal tienen más duración que los tratamientos convencionales.

### 10 Ventajas de los implantes:

- 1.- Conservan el hueso del paciente evitando la reabsorción
- 2.- Permiten colocar los dientes en la posición más estética para dicho paciente

- 3.- Mejora el soporte labial (quita arrugas - aspecto de anciano)
- 4.- Correcta masticación, mejorando la eficiencia masticatoria.
- 5.- Otorga estabilidad dentaria, con correcta oclusión (articulación dentaria).
- 6.- Evita el promentonismo (mandíbula que se adelanta con el uso de prótesis completas convencionales).
- 7.- Elimina el paladar de la prótesis.
- 8.- Mantiene la musculatura facial con tonismo mejorando la expresión de la cara dando un aspecto saludable .
- 9.- Asegura el éxito del tratamiento
- 10.- Mejora la estética.



Alicia Bermúdez



Pepe Nazar (FM Lares)



José Arias



Di Mario



### Blanqueamiento dental definitivo con fascetas de porcelana

El tratamiento consiste en colocar sobre los dientes laminillas hechas de porcelana (fabricadas especialmente en el laboratorio para cada paciente). Estas laminillas se adhieren para siempre al diente, cambiandole el color y la forma sin necesidad de hacer conductos, pernos ni coronas. El proceso es definitivo, se completa en sólo dos sesiones y no requiere posteriores visitas para su mantenimiento.

Los socios del ACA disponen de una consulta con estudio computarizado sin cargo. Deberán solicitar turno telefónico acreditando su afiliación.

Av. Santa Fe 3444 10º "A"  
Capital Federal.  
Teléfonos: 4821-9070 / 4821-3734



# mundoaaca

Siempre  
es mejor  
ser socio



GUIA COMPLETA | TODOS LOS SERVICIOS QUE BRINDA EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO | PARA TODO EL PAIS



20° RALLY DE ARGENTINA

## La fiesta de **todos**

Organizada por el ACA, esta nueva edición del rally fue espectacular. Desde Córdoba le contamos cómo vivió el público esta carrera, que ya es un clásico de los argentinos.

hoteles **44**

notiaca **30**

guía de servicios **46**





▼ Impresionante. El Peugeot 206 de Marcus Gronholm vuela después de cruzar un vado para delicia de los espectadores.



# Un verdadero

CERCA DE **900 MIL PERSONAS** SE REUNIERON EN CORDOBA PARA VER, ADMIRAR Y SENTIR LA **VIGESIMA EDICION DEL RALLY DE LA ARGENTINA**. FUERON FAMILIAS ENTERAS QUE DESAFIARON AL FRIO Y LA LLUVIA CON TAL DE VER A SUS IDOLOS. PASO A PASO, COMO VIVIERON ESE **FIN DE SEMANA ESPECTACULAR**.

**E**l Rally de la República Argentina festejó sus orgullosos veinte años de vida con otra carrera espectacular. Pero más allá del triunfo del británico Richard Burns con el Subaru y la aparición del chico Gabriel Pozzo (cordobés, 21 años) como la revelación en el Grupo N, el rally volvió a convocar a miles de personas para transformarse en el espectáculo deportivo con más espectadores del país. Según la policía cordobesa, en esta edición hubo cerca de 900 mil espectadores durante los tres días de carrera. Quizás algo menos que en años anteriores, porque esta vez la lluvia conspiró contra los fanáticos.

El fenómeno que genera el rally argentino

es único. El fin de semana en que se desarrolla pasó a ser, para muchísima gente, como un fin de semana largo. De todas partes del país y de muchos países vecinos, familias enteras llegan hasta las serranías cordobesas para gozar de un show diferente. Para vivir días de gozo, sobre todo porque se rompe la rutina.

Vale la pena explicar el tema. Ser espectador de un rally no es tarea sencilla. Primero hay que llegar desde el lugar donde uno habita hasta Villa Carlos Paz o zonas de influencia. Conseguir el alojamiento es el segundo ítem de la aventura. Luego sigue la acción. Las etapas comienzan muy temprano y los horarios de cierre de las rutas se fueron adelantando

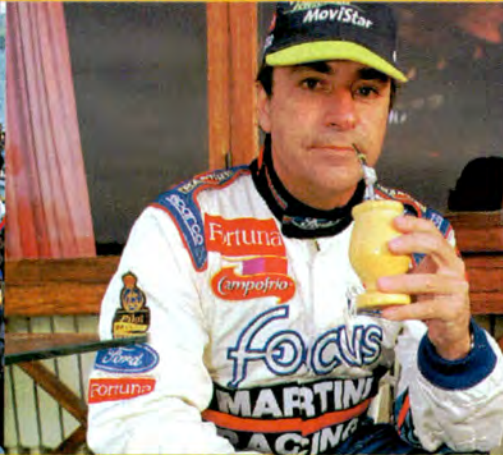
por razones de seguridad y hoy ya se producen tres horas antes del paso del primer auto. Por eso, hay que salir muy temprano de los hoteles para transitar varios kilómetros y después encontrar el "mejor lugar" para disfrutar de la carrera. Estos lugares son simples piedras en las laderas de los caminos, que se transforman en cómodas butacas para los fanáticos.

El tiempo de espera en cualquier prueba especial es parte de la diversión. No importa el frío de la noche ni la falta de comodidades. Muchos preparan sus asados y es muy curioso ver, a las ocho de la mañana, a los espectadores saboreando sus sándwiches de chorizo





▼ La largada, esta vez, fue frente al lago San Roque. ▼ Carlos Sainz, favorito de los argentinos, con un mate. ▼ Richard Burns, con Subaru, fue el gran vencedor.



▼ Los Seat españoles no hicieron una buena carrera. ▼ El tetra campeón Mäkinen "padeció" a su Mitsubishi. ▼ Froilán González, en el podio junto a Mäkinen.



# SHOW

POR NESTOR STRAIMEL  
Editor de Deportes de Clarín

como desayuno. Y lo que nunca falta es el típico humor cordobés.

Cuando llegan los autos se inician los esperados momentos de emoción. Cada paso es un instante único, irreparable. No hay replay. Esos segundos –o menos– se transforman después en historias gigantescas del tipo y “cuando el gallego Sainz pasó por nuestro lugar se tiró por la derecha y el auto pegó un salto...” que alimentarán un año la espera hasta el próximo rally mundial.

Después hay que aguardar otro par de horas para que pasen los autos y recién emprender el regreso o, si da el tiempo, el rápido viaje hacia otra prueba especial. Por

eso, en todos los caminos cordobeses, se pueden observar durante los días del rally cómo miles de autos van siguiendo la carrera.

El público cordobés entendió en estos años que ellos son quienes deben cuidar a “su” rally. Esto significa que tienen que situarse en sitios seguros, aceptar las órdenes de los organizadores y controlar a quienes no aceptan las reglas del juego. Este año, por ejemplo, hubo inadaptados que arrojaron piedras sobre algunos autos de carrera, algo que sin dudas perjudica al rally argentino. Y en la tradicional prueba Tanti-Cosquín hubo un grupo de gente que había estacionado mal sus autos y el inspector de la FIA decidió suspender el

tramo. Por culpa de un puñado de personas, la mayoría del público se quedó en ese caso sin poder disfrutar de la carrera. Como para tenerlo en cuenta. Y hay veces que, pese al millar de policías y a un número similar de jóvenes guarda-rally que ponen, los organizadores no pueden hacer nada para corregir estos detalles.

El Rally de la Argentina cumplió veinte años. Dentro de un año la ceremonia volverá a repetirse en Córdoba. Porque, como se dijo, a los feriados clásicos como Semana Santa o los fines de semana largos por las fiestas nacionales, la gente le agregó otro que el calendario luce orgulloso: los días del rally. De nuestro rally. ■





Los directivos del club en el centro de cómputos.



El gobernador de Córdoba, Dr. José Manuel De la Sota, muestra el obsequio que le entregó el Dr. Vaquer. Señal de partida para Burns, luego ganador del rally.

# El respaldo de siempre El ACA en el rally

COMO **ORGANIZADOR** DE LA CARRERA Y CON EL **PRESIDENTE VAQUER AL FRENTE** DE LA COMITIVA, EL **AUTOMOVIL CLUB** DIJO UNA VEZ MAS **PRESENTE EN CORDOBA** Y CUMPLIO UNA **TAREA IMPECABLE**.

**Y**a es costumbre. Pero no por eso hay que dejar de mencionarlo. Una vez más el Automóvil Club Argentino cumplió una tarea irreprochable en la organización del 20º Rally de la Argentina. Con una numerosa comitiva encabezada por el presidente de la entidad, doctor Carlos A. Vaquer, el club demostró una vez más por qué es la institución más importante a nivel nacional en la organización de competencias automovilísticas.

La participación del Automóvil Club, y más precisamente del doctor Vaquer, no se limitó sólo a los momentos más salientes de la competencia. Además de dar el banderazo inicial a los competidores, el presidente del club se hizo lugar para entregarle el tradicional "Muñeco del ACA" al gobernador de Córdoba, Dr. José Manuel De la Sota; recorrió personalmente el centro de cómputos de la carrera y concurrió a inspeccionar las recientemente inauguradas instalaciones en la nueva Unidad Servicial del ACA en Villa Carlos Paz.

Lo que siguen son los párrafos más impor-

tantes del discurso que el doctor Vaquer pronunció en Córdoba: "Señor Gobernador de la Provincia de Córdoba, Dr. José Manuel De la Sota, que nos acompaña en la primera visita oficial al Automóvil Club Argentino, con motivo de su asistencia al Hotel Dr. César Carman, así recordado en homenaje póstumo a aquel preclaro dirigente del automovilismo, además de otras múltiples actividades cumplidas en bien de nuestra Institución y del País."

Entre otros conceptos, además, el doctor Vaquer destacó: "Como broche de oro quiero referirme especialmente a la presencia en este acto del señor Froilán González, invitado especial del Automóvil Club Argentino. El excelente y afamado corredor de Fórmula 1 en los más diversos circuitos del mundo. El amigo total de Juan Manuel Fangio, desde el principio de su carrera hasta el final de su vida. Un ser humano cabal. Un símbolo viviente del automovilismo deportivo que está a nuestro lado como lo estuvo siempre y con igual fuerza anímica. Gracias Froilán. Gracias a todos". ■



El Dr. Vaquer y la Sra. María V. S. de Vaquer visitan las nuevas instalaciones de Villa Carlos Paz.





AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

# PALEMMO

FOCBAR SRL CONCESIONARIO OFICIAL DEL AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO

## VANGUARDIA & TECNOLOGÍA de última generación

### A su servicio en el Nuevo MILENIO

Somos un equipo humano dedicado a la atención personalizada, el mismo equipo que día a día actualiza maquinarias, herramientas, tecnología y conocimientos para brindarle todo lo que usted necesita para su automóvil.

Verificación vehicular gratuita con presupuestos sin compromiso, con sistema de base de datos y antecedentes de su automóvil.

Atención a vehículos de última generación nacionales e importados. Facilidades de pago con tarjetas de crédito hasta 6 meses sin interés.

Se ha creado un nuevo sector de restauración de vehículos afectados por inundaciones, tanto sean problemas mecánicos como de equipamiento interior.

Ofrecemos el camino justo para el mantenimiento de su vehículo, con amplios plazos de garantía, con la calidad de servicio y responsabilidad que nos caracteriza.

MECÁNICA EN GENERAL

INYECCIÓN ELECTRÓNICA

ELECTRICIDAD EN GENERAL

INSTRUMENTAL

SUSPENSIÓN

CERRAJERÍA

FRENOS

CARBURACIÓN

Tel.: 4777-7911 ( Electricidad y Carburación)  
4772-7222 (Mecánica, Cerrajería, Instrumental)  
4771-2888 (Tren Delantero, Frenos , Engrase)  
Tel. Conmutador 4773 / 4773-7958 / 4771-5198  
E-mail: [acapalermotaller@arnet.com.ar](mailto:acapalermotaller@arnet.com.ar)  
Godoy Cruz y Demaría



## LO MEJOR DE EUROPA

El ACA les ofrece a sus socios una oportunidad única para conocer tres de las más importantes capitales de Europa: Londres, con sus parques pintados con los colores del otoño, más la fascinante torre de la ciudad; París, con sus grandes tiendas, los bulevares, los magníficos museos y el río Sena; y Roma, con su belleza sobre las siete colinas, San Pedro, el Vaticano y sus ruinas milenarias. Tres ciudades increíbles, recorridas en grupo y acompañados por expertos guías. Un viaje que no se lo puede perder. 17 días inolvidables por 2.900 dólares.



LONDRES



PARIS



### LONDRES/PARIS/ROMA

- 17 días con desayuno buffet
- Salida 21 de septiembre de 2000
- Precio por persona base habitación doble: U\$S 2.900  
DNT Y TASAS: U\$S 130 – IVA U\$S 60

El precio incluye pasaje aéreo ida y vuelta en clase económica, tren Eurostar París/Londres en segunda clase, alojamiento en hoteles 2 y 3 estrellas, visitas y excursiones con guías de habla hispana y acompañamiento de un coordinador del grupo a partir de 30 pasajeros pagantes.



ROMA



### EMPEZO EL CICLO CULTURAL

El 8 de junio comenzó en la sede central del club el ciclo cultural organizado por el Gobierno de la Ciudad, con la adhesión del ACA, a través de la Comisión Asesora Permanente de Actividades Culturales. El ciclo continuará el 24 de agosto, de 10.30 a 13, con el tema "El Turismo Sustentable"; el 20 de septiembre, de 15 a 17.30 ("La Riqueza Artística de las Colecciones y Actividades de Nuestros Museos"); el 19 de octubre, de 15 a 17.30 ("Destacadas personalidades de la Historia Porteña"); y el 16 de noviembre, de 15 a 17.30 ("El Patrimonio Arquitectónico y Escultórico como atractivo Turístico de Buenos Aires.").

### Se agregaron DOS ESTUDIOS JURIDICOS

Dos nuevos estudios jurídicos se incorporaron al Sistema de Asistencia Profesional a nuestros asociados: el Estudio Jurídico Cotignola, ubicado en Hipólito Yrigoyen 4241, 1º D., Capital, con tel. 4983-4014, celular 15-4410-7336 y e-mail scoti@ciudad.com.ar, especialista en discapacidad y discriminación. El otro es el Estudio Jurídico Fabris, Rosetti, Beresak, de Viamonte 1653, Capital, tel. 4811-5816, 4812-2846 y 4813-6438, fax 4816-2702 y e-mail estudiobr@datamarkets.com.ar. Asimismo, el estudio Bottarini & Varas ha trasladado sus oficinas de la ciudad de Buenos Aires a Lavalle 1566, 1º A., tel. 4374-1013.



**De la Rúa, Presidente Honorario**

El Presidente de la República Argentina, Doctor Fernando De la Rúa, fue nombrado recientemente como Presidente Honorario del Automóvil Club Argentino.

En la foto, De la Rúa está recibiendo la distinción de manos del presidente de la entidad, Doctor Carlos A. Vaquer.

Los acompañan otros importantes integrantes de la Comisión Directiva del ACA: el Doctor Mario G. Montani, vicepresidente segundo; el Doctor Juan Manuel Sandberg Haedo, vicepresidente primero; y el Señor Eduardo Tarraubella, secretario.



**Sr. Socio** 

**Ahorre un 10%**  
en cualquier punto del país  
y del mundo

  
**INTERNATIONAL**

27 AÑOS EN EL MERCADO ARGENTINO

FILIALES EN ARGENTINA

MUNDO

Bahía Blanca  
Bariloche  
Buenos Aires  
Córdoba  
Corrientes  
Formosa

Iguazú  
Jujuy  
La Plata  
Luján  
Mar del Plata  
Mendoza

Neuquén  
Paraná  
Posadas  
Puerto Madryn  
Resistencia  
Río Cuarto

Río Gallegos  
Río Grande  
Rosario  
Salta  
San Juan  
San Luis

Santa Fe  
Santiago del Estero  
San Martín de los Andes  
Tucumán  
Trelew  
Usuahia

Chile  
Uruguay  
Brasil  
Estados Unidos  
España  
Italia

  
**INTERNATIONAL**

CENTRAL DE RESERVAS PARA TODO EL PAIS Y EL EXTERIOR  
Marcelo T. de Alvear 678 (1058) Capital.

**4311-1000 / 0-800-777-RENT(7368)**



## Récord mundial olvidado

Han transcurrido ya 84 años y pocos conocen la historia del mayor Brígido Zavaleta, primer mandatario de la Gobernación de Los Andes, quien a bordo de un flamante rodado se posó sobre el Domo del Abra Blanca y estableció así el récord mundial de altura para un automóvil, al trasponer los 4.100 metros de ese paso.

La plusmarca, realizada el 1 de diciembre de 1915, fue reivindicada como primado mundial en aquella época y se mantuvo inamovible durante varios años.

## PRIMER CAMPEONATO NACIONAL DE CROSS COUNTRY



Ya se largó el primer Campeonato Nacional de Cross Country Rally 2000, un novedoso torneo en cuya fiscalización participa el Automóvil Club Argentino y en el que corren vehículos 4x4, motocicletas y cuatriciclos. La foto corresponde a la presentación del torneo y pueden verse, de izquierda a derecha, a

Alberto Descote, del comité organizador; a Jorge Ziampris, secretario de Turismo de Villa Gesell; a Rafael Sierra, delegado argentino en la FIA; a Carlos García Remohí, presidente de la CDA; y a David Eli, presidente de la Organización Todo Terreno en la Argentina.

Las próximas carreras se llevarán a cabo entre el 28 y 30 de julio en el Valle de la Luna (San Juan), del 18 al 23 de septiembre en Córdoba –fecha válida también por el Campeonato Mundial de Cross Country– y el torneo finalizará con la carrera de Mendoza, del 10 al 12 de noviembre.



# VACACIONES PARA TODO EL MUNDO

...CON LA SERIEDAD Y CALIDAD QUE NOS CARACTERIZA.

### EUROPA

#### FLASH EUROPEO 21 DIAS

España, Francia, Suiza, Italia. Incluye 6 comidas. Htls. Cat. Turista **u\$s 2.220**  
+ Imp 148

#### VIENA, BUDAPEST Y PRAGA 10 DIAS

3 noches Viena, 2 Budapest, 3 Praga. Htls. Cat. Turista Sup. **u\$s 1.495**  
+ Imp 102

#### FANTASTICA ITALIA 10 DIAS

Visitando Roma, Siena, Florencia, Padua, Venecia, Bologna, San Marino. Htl. Cat. Turista. **u\$s 1.379**  
+ Imp 99

### MEDIO ORIENTE

#### EGIPTO E ISRAEL 17 DIAS

Cairo, Crucero por el Nilo, Abu Simbel, Tel Aviv, Galilea, Jerusalem. Incluye 14 comidas. **u\$s 3.110** + Imp 150

### SUDAFRICA

#### CIUDAD DEL CABO 8 DIAS

6 Nts. según categoría elegida. Desayuno diario. **u\$s 730**  
+ Imp 95. Htl. Cat. Turista.

### CARIBE

#### ARUBA 8 DIAS

Htl. The Mill **u\$s 715**  
+ Imp 75

#### ST. MARTIN 8 DIAS

Htl. Anse Margot **u\$s 699**  
+ Imp 80

#### VARADERO 8 DIAS

Sol Elite Palmeras M. Pensión **u\$s 799** + Imp 75

#### PUNTA CANA 8 DIAS

Htl. Riu Naiboa con Todo Incluido **u\$s 820**  
+ Imp 115

#### PUNTA CANA/MIAMI 11 DIAS

7 Nts. Riu Naiboa T. Incluido, 3 Nts. Miami. Htl. Days Inn Ocean Side. Auto en Miami **u\$s 1.050** + Imp 147



Precios por persona en base doble. No incluyen IVA, DNT ni tasas de aeropuerto. Los programas incluyen pasajes aéreos. Precios válidos para baja temporada consultar suplementos de alta.

Operador responsable  
**JULIA TOURS**  
Las vacaciones bien hechas

LEG. 0076



Av. Del Libertador 1850 3°  
Tel.: 4802-0522/1845 - 4801-0226/4806-8574  
E-mail: turismo@aca.org.ar



## Más obras para **SERVIR A LOS SOCIOS**

Es permanente la preocupación de la dirección del club por mejorar los servicios a los socios. Por eso se busca dotar a las dependencias de la tecnología más moderna y todas las comodidades. El resultado de este trabajo está reflejado en los tres últimos ejercicios (1º de julio de 1997 al 30 de junio de 2000), en donde consta la concreción de **124 obras con 108.357 m2.**

### PLAN DE OBRAS EJERCICIO 97/98

32.573 M2

DEPENDENCIA	PROV.	OBRA / CLASE	M2
U. S. Tres Arroyos	Bs. As.	Cocheras estac. Nva. construcción	1.800
C. S. Mendoza	Mza.	Remod. integral	1.063
U. S. Miramar	Bs. As.	Remod. integral	210
U. S. Dolores	Bs. As.	Acceso directo desde ruta 2	3.000
U. S. Acc. Norte II	Bs. As.	Adecuación a nueva imagen	600
U. S. Palermo	Cap.	Nuevo centro de lavado automático	800
U. S. Santa Fe	Santa Fe	Adecuación a nueva imagen	100
U. S. San Francisco	Cba.	Nueva playa expendio gas oil	1.800
U. S. Olivos	Bs. As.	Construcción lubricentro	35
U. S. L. De Zamora	Bs. As.	Nuevo centro atención	70
U. S. Formosa	Form.	Nvo. lav. aut., cub. metálica, oficina, servic.	620
U. S. Río Tala	Bs. As.	Cubierta met., servic., sanitarios, oficina	498
U. S. La Rioja	La Rioja	Nueva oficina, servicocompras	270
U. T. Las Grutas	R. Negro	Remodelación integral 1ra. etapa	900
Motel V. Bordeu	Bs. As.	Remod. habitaciones y recepc., servic.	490
U. S. La Paz	E. Ríos	Remod. integral	540
U. S. Bolívar	Bs. As.	Remod. integral	650
U. S. I. Maschwitz	Bs. As.	Remod. taller mecánico y gomería/lubric.	355
U. S. 9 De Julio	Bs. As.	Remod. integral	320
U.S. Itá Ibaté	Ctes.	Cubierta metálica	221
U. S. Villa Gesell	Bs. As.	Nuevo servicocompras y oficinas	200
U. S. Mercedes	Bs. As.	Remod. integral	400
C. R. Delta	Bs. As.	Construcción bungalows-2da.etapa	500
U. S. Villa La Paz	MZA.	Remod. ofic. y sanit, nvos. sanitarios discapac.	150
U. S. Pto. Pirámide	Chubut	Playa, servicocompras y sanitarios	330
U. S. Colón (M.D.P)	Bs. As.	Equipamiento mecánico	800
U. S. Arrecifes	Bs. As.	Servicompra y oficina ACA	60
C. T. Chascomús	Bs. As.	Obras adecuación	110
C. R. Delta	Bs. As.	Amarre embarcaciones	50
U. S. Río Cuarto	Cba.	Nvo. servicocompras	65
U. S. P. D. L. Libres	Ctes.	Remodelación sanitarios y servicocompras	150
U. S. V. Ojo De Agua	S. Est.	Nueva playa gas oil	64
C. T. Mar de Ajo	Bs. As.	Nueva entrada, remodelación administración	37
U. S. P. R. S. Peña	Chaco	Remod. servicocompras, adecuac. nueva imagen	66
U. S. Zapala	Nquén.	Remodelación integral	572
U. S. P. D. Aguila	Nquén.	Reconstruc. playa combust. y sanit. Motel 6 hab.	500
U. S. Gualaguaychú	E. Ríos	Servicompras, sanitarios, playa de combustibles	900
U. S. El Dorado	Mnes.	Remodelación integral	1.240
U. S. Clorinda	Form.	Remodelación integral	400
U. S. Tortugas	S. Fe	Servicompras, playa maniobras, accesos	1.800
C. S. Susana	S. Fe	Servicompras, sanitarios	87
Terreno Junín	Bs. As.	Lavado, servicocompras, lubricentro	120
C. S. Córdoba	Cba.	Nueva construcción	1.680
U. S. C. Rivadavia	Chubut	Nueva construcción	1.900
C. S. San Juan	San Juan	Remodelación integral	2.750
U. S. Junín	Bs. As.	Nueva construcción	690
U. S. Reconquista	S. Fe	Nueva construcción	810
U. S. San Rafael	Mza.	Nueva construcción	1.800

### PLAN DE OBRAS EJERCICIO 98/99

32.069 M2

C. S. La Plata	Bs. As.	Rem.int. y reacond. grasl. sector estac.	5.300
U. S. Esquel	Cubut	Nueva construcción	2.300
U. S. Avellaneda	Bs. As.	Nueva construcción	1.100
U. S. San Luis	S. Luis	Nueva construcción	3.100
U. S. Samborombón	Bs. As.	Remodelación integral	450
U. S. Chascomús	Bs. As.	Nuevas oficinas y sanitarios	250
T. Avellaneda	Bs. As.	Nueva instalación contra incendio	4.300

DEPENDENCIA	PROV.	OBRA / CLASE	M2
U. S. San Fco.	Cba.	Servicompras, oficina, sanitarios	220
Esc. Conducción	Bs. As.	Rem. sec. at. público. Nuevas aulas capacit.	300
Quinta Aymara	Bs. As.	Readecuación quincho/obras varias	600
Sede Central	Bs. As.	Restaurac. mural. Salón de actos	200
Oficina Luján	Bs. As.	Nueva dependencia	50
Sede Central	Bs. As.	Nuevos canteros y veredas sobre Libertador	400
Oficina Morón	Bs. As.	Remod. integral oficina y estacionam	260
U. S. Villa María	Cba.	Nuevos sanitarios	60
U. S. San Rafael	Mza.	Nuevos sanitarios exclusivo para socios	30
Of. Pza. S. Martín	Cap.	Nueva dependencia	180
U. S. V. Mercedes	S. Luis	Adecuación a nueva imagen	550
Baln. P. Mogotes	Bs. As.	Ascensor p/imposibilitados físicos	30
U. S. Palermo	Cap.	Remodelación sanitarios 1º y 3º	25
C. A. Congreso	Cap.	Reequipam.ofic.atención al socio	60
U. S. C. Del Uruguay	E. Ríos	Oficina	15
Oficina Zárate	Bs. As.	Readecuación en estación OPESSA	15
Rest. Chascomús	Bs. As.	Remodelación	230
U. S. Sierra Grande	R. Neg.	Remodelación integral	370
U. S. El Bolsón	R. Neg.	Servicompras sanit. Ampliación playa comb.	400
U. S. Dolores	Bs. As.	Ampl. local servic. y ejec. sala int. juegos. inf.	110
C. R. Delta	Bs. As.	Restau., remod. int., equip. aire acond. central	500
U. T. Las Grutas	R. Neg.	Reacond. 16 bungalows y admin. 2da. etapa	900
Tall. Avellaneda	Bs. As.	Taller, chapa y pintura/readecuación	800
U. S. Bariloche	R. Neg.	Adecuación servicocompras	150
C. R. Delta	Bs. As.	Borde indicamiento sobre tierra firme	400
C. R. Delta	Bs. As.	Nuevo sanitario público	300
U. S. Lincoln	Bs. As.	Nuevos servicomp., sanitarios y oficinas	140
U. T. Yacampis	La Rioja	Remod. 3 módulos de 4 habitaciones c/u	740
Motel Chepes	La Rioja	Remod.habitaciones, restaurantes, accesos	150
U. S. San Martín	Cat.	Ampl. local servicocompras y sanitarios socios	84
C. T. S. C. Del Tuyú	Bs. As.	Forest.const.30 parrillas y remod. quincho	50
U. S. Tinogasta	Cat.	Const.cubierta s/islas, nvos.sanit. y local servic.	500
C. S. La Plata	Bs. As.	Remod. en taller mecánico sala espera socios	30
U. S. Rufino	S. Fe	Adecuación bar	30
C. T. Bahía Lobos	Bs. As.	Construcción piscina para niños	30
U. S. Rosario	S. Fe	Telecentro	30
U. S. Resistencia	Chaco	Remodelación integral	1.100
U. S. Córdoba	Cba.	Remodelación integral	5.230

### PLAN DE OBRAS EJERCICIO 99/00

43.715 M2

U. S. Córdoba	Cba.	Remodelación local filial	120
U. S. Necochea	Bs. As.	Obra nva. imag., servic., cub. s/isla, sanit, of., playa	1.360
U. S. Independencia	Bs.As.	Nuevo servicocompras y oficinas atención público	300
Motel Tucumán	Tuc.	Remod.habit. baños,cocina, pileta natac, pintura	1.140
U. S. S. C. Del Mar	Bs. As.	Playa y cambio de tanques, imagen	180
U. S. Carhué	Bs. As.	Playa y cambio de tanques, imagen	120
Of. S. A. Padua	Bs. As.	Nueva dependencia	45
U. S. Palermo	Cap.	Obra nueva imagen	2.000
U. S. V. C. Paz	Cba.	Nueva construcción	3.300
Sede Central P.6	Cap.	Reacond. func., nvo.equip. e incorp.tecnología	900
Esc. Conducción	Cap.	Repav. pista aprend., nuevo tramo pista estac.	17.000
U. S. Colón (M.D.P)	Bs. As.	Refuerzo estructural-estacionamiento	5.500
U. S. Lanús	Bs. As.	Remodelación sanitarios socios/as	25
Sede Central P.11	Cap.	Nuevo centro atención e información telefónica	160
U. S. Flores	Cap.	Adecuación a nueva imagen	3.000
U. S. Palermo	Cap.	Pintura general fachadas	2.900
Of. San Miguel	Bs. As.	Remodelación oficina	35
C.T.R.D.L. Frontera	Salta	Construcción quincho	65
Oficina Quilmes	Bs. As.	Reacondicionamiento general	500
Sede Central	Cap.	Adecuación nueva imagen	1.200
Esc. Conducción	Cap.	Señalamiento horizontal y vertical	600
Of. San Martín	Bs. As.	Nueva dependencia	45
Rec. Chascomús	Bs. As.	Nuevos sanitarios	120
U. S. Salta	Salta	Local servicomp,sanit discap.nvas oficinas socios	280
U. S. Rafaela	S. Fe	Nueva construcción	1.340
U. S. C. De Areco	Bs. As.	Ampliación servicocompras	250
U. S. Neuquén	Nquén.	Local servic.,reacond.ofic.,sanit.públ.disc.	300
Hotel V. Gesell	Bs. As.	Nueva pileta climatizada	130
C. R. Delta	Bs. As.	Nva. rampa p/emb.soc.,s/canal int.bordes endic.	70
U. S. Palermo	Cap.	Nuevo centro alineación/verificación	700
Rec. San Nicolás	Bs. As.	Pileta p/chicos obras menores	30



## Renovación parcial de **AUTORIDADES DEL ACA**

COMO SUCEDE CADA TRES AÑOS, SE EFECTUO LA RENOVACION PARCIAL DE AUTORIDADES, LAS QUE FUERON DESIGNADAS POR CONSENSO POR LAS CUATRO AGRUPACIONES RECONOCIDAS OFICIALMENTE, LO CUAL MOTIVO QUE NO SE EFECTUARA EL ACTO ELECCIONARIO.

Los cuerpos orgánicos quedaron entonces conformados: **ASAMBLEA DE DELEGADOS:** **Presidente**, Doctor Mariano Gagliardo; **Vicepresidente**, Ingeniero Gustavo Carmona; **Secretario**, Doctor José María Colombo; **Prosecretario**, Miguel Oneto; **Delegados Titulares**, Arq. Amato, José; Sr. Apud, Emilio José; Sra. Aráoz, María E. Solanet de; Sr. Arias, Rogelio; Dra. Astarloa, Laura; Sr. Auge Baque, Jorge Alberto; Dr. Baetti, Mario; Cap. de Fragata Ballesi, Luis; Escrib. Baqueiro, Rubén; Dr. Barbosa Moyano, Carlos; Sr. Biet, Carlos; Dr. Billote, Enrique Alberto; Lic. Bucci, Juan Carlos; Sr. Bustos, Hugo; Dr. Caballero, Osvaldo; Sr. Cabral, Jorge; Arq. Camps, Jorge Ignacio; Dr. Caputto, Jorge Delfor; Dr. Carman, Raúl; Sr. Carman (h), César Carlos; Dr. Casella, Juan Manuel; Sr. Castelli, Julio César; Sr. Cupelli, Luis Enrique; Sr. de la Cruz, Manuel Alberto; Sr. De Simone, Osvaldo; Dr. Del Valle, Rodolfo; Sr. Della Torre, Raúl; Dr. Dioszegi, Desiderio Ervin; Ing. Echarte, Roberto; Dr. Escobar, Carlos; Sr. Espil, Alberto; Sr. Ferioli, Jorge Oscar; Sr. Ferrero, René; Sr. Firpo Brenta, Luis María; Sr. Fischer, Jorge Marcelo; Sr. Fossaceca, Rafael Horacio; Dr. Freyre, Héctor; Cnel. García, Daniel; Dr. Garrone, Enrique; Sr. Ghirimoldi, Roberto; Sr. Gitard, Augusto León; Esc. González Elicabe, Lelio; Sr. Goti, Erasmo Alfredo; Dr. Gramuglia, Eduardo; Sr. Grillo, Domingo Mario; Ing. Gutiérrez, Horacio Francisco; Sr. Iglesias Díaz, Miguel Angel; Dr. Inchausti, Miguel Angel; Dr. La Rosa Pedemera, Alfredo; Sra. Langan, Patricia; Sr. Lanz, Severo; Sr. Laurens, Juan Carlos; Dr. Li Rosi, Ricardo; Sr. Lindblom, Alejandro; Sr. Lindblom, Andrés; Sr. Llambías, Daniel Antonio; Ing. López Gómez, José; Sr. Maciel, Antonio; Sra. Mainetti, Marina B. de; Sr. Maquieira, Alberto G.; Sr. Marco, Omar Oscar; Dr. Martínez, Gustavo Víctor; Sr. Martínez Seiber, Gustavo;

Sr. Marvaso, Oscar; Dr. Mathov, Enrique; Sr. Mayorga, Francisco; Dr. Mc Lean, Leonardo Horacio; Sr. Memi, Aldo; Sr. Méndez, Héctor; Sr. Mesuno, Juan Miguel; Sr. Molina, Juan Abelardo; Ing. Monserrat, Miguel; Dr. Monteserin, Servando; Sr. Morel, José Félix; Cnel. (R) Moro, José Julio; Sr. Moronta, Jorge; Dr. Neira, José Carlos; Sr. Oreste, Raúl Héctor; Sr. Pagani, Roberto; Dr. Parodi, Daniel; Dr. Peña, Juan Carlos; Sr. Pérez Amigo, Manuel; Sr. Pichón Riviere, Enrique; Sr. Pittaluga, Enrique; Dr. Potente, Víctor; Sr. Pucciariello, Osvaldo; Dr. Quiroga Origone, Félix; Sra. Rando, Judith D. de; Sr. Ravagnan, Juan Alberto; Arq. Revello, Carlos Alberto; Sr. Revello, Jorge Adrián; Sra. Revello de, Vilma; Dr. Rives, Agustín; Sr. Revilla, Alberto Raúl; Dr. Rodríguez, Antonio; Dr. Rodríguez, Manuel; Sr. Sandberg Haedo, Manuel Alberto; Sr. Sañudo Freyre, José; Sr. Saravia, Juan Carlos; Dr. Sciarrotta, Néstor; Ing. Siscar, José; Sr. Solanet, Martín J.; Dr. Tarantino, César; Sra. Tobillas, María N. de; Sr. Traverso, Alfredo Martín; Arq. Treibel, Germán; Dr. Ugarte, Luis Alejandro; Dr. Urrutia Vela, Gustavo Alberto; Ing. Van den Broeck, Mauricio; Dr. Vanossi, Jorge Reinaldo; Sr. Vergerio, Claudio; Dr. Veronesi, Pablo; Dr. Villegas, Ricardo; Arq. Virasoro, Enrique; Sr. Zabalo, Roberto; Sr. Zeigner, Adolfo. **Delegados Suplentes**, Sr. Pascual, Juan Carlos; Dr. de Tobillas, Ernesto; Sr. Romero Ullmann, Roberto; Dr. Fourcade, José Luis; Ing. Defferrari, Jorge Luis; Sr. Aliotta, Francisco S.; Dr. Prieto, Joaquín; Sr. Arana, Fernando Angel; Dr. González, José L.; Sr. Sanguinetti, Guillermo A.; Dr. Olivan, Tomás; Sr. Guillochón, Carlos Eduardo; Ing. Bortot, Remo Claudio; Sr. Rossi, Juan Carlos; Sr. Tur, Andrés; Dr. Earsman, Geofredo; Sr. Pintimalli, José; Dr. Mendoza Peña, Héctor; Sr. Rando, Roberto Alejandro; Lic. Cacic, Guillermo; Dr. Quiroga, Octavio; Sr. Anasagasti,

Darío; Sr. Raspeño, Alberto; Ing. Speroni, Horacio; Sr. Lee, David; Sr. Rocca, Anibal Luis; Sr. García Muro, Miguel; Dr. Olivera, Alejandro; Sr. Espinosa, Eduardo; Sr. Grabivker, Marcos; Sr. Rando, Fernando Daniel; Dr. Beruti, Ernesto Josué; Sr. Rizzi, Osvaldo Santiago; Dr. Traverso, Javier Eduardo; Ing. Pérez Albert, Juan; Sr. Romano, Roberto Oscar; Sr. Fortunato, Alcides Carlos; Dr. Torassa, Juan José.

**COMISION DIRECTIVA:** **Presidente**, Dr. Carlos A. Vaquer; **Vicepresidente 1º**, Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo; **Vicepresidente 2º**, Dr. Mário G. Montani. **Secretario**, Sr. Eduardo Tarraubella; **Tesorero**, Dr. Guillermo Moreno Hueyo; **Prosecretario**, Sr. Domingo Cutuli; **Protesorero**, Ing. Rafael V. Sierra; **Vocales Titulares**, Sr. Elvio Colombo, Ing. Jaime E. Portnoy, Sr. Juan Manuel Stormi, Sr. Antonio Rando, Ing. Carlos A. García Remohi, Dr. Orlando Rubén De Simone, Dr. Raúl de Zuveria Zavaleta, Sr. Jorge E. Revello, Sr. Roberto F. Marmolejo, Dr. Alfredo Ottonello, Sr. Eugenio Palacios, Gral. Brig. (R) Artemio O. Barreiro. **Vocales Suplentes**, Dr. Jorge L. Traverso, Dr. Hugo N. Bogetti, Crio. Fernando Veronelli, Esc. Carlos Enrique Rodríguez, Tte. Cnel. (R) Francisco Zabalo, Sr. Delfor Caputto, Cont. Ramón A. Boo, Esc. Sonia Camussi.

**COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS:** **Presidente**, Dr. Ricardo C. J. Crespo; **Vicepresidente**, Dr. Marcelo Saraví Baudin; **Secretario**, Cont. Carlos Alberto Tagliafico; **Miembros Titulares**, Dr. Jaime Bernasconi, Sr. Carlos Cambiasso; **Miembros Suplentes**, Cont. Héctor Manuel Pérez, Sr. Carlos A. Cazorla, Sr. Horacio Ernesto Eviner.

**TRIBUNAL DE HONOR:** **Presidente**, Esc. Adolfo C.A. Scarano; **Vicepresidente**, Dr. Alberto Rodríguez Galán; **Secretario**, Dr. Hugo Carrillo; **Miembros Titulares**, Brig. Gral. (R) Carlos Armanini, Dr. Carlos Busignani, Dra. Liliana María Montani; **Miembros Suplentes**, Dr. Gregorio Badeni, Dr. Eduardo R. Zapata.

**JUNTA ELECTORAL:** **Presidente**, Dr. Carlos Alberto Legorburu; **Vicepresidente**, Dr. Enrique Waterhouse; **Miembros Titulares**, Dr. Enrique Peláez, Dr. Jorge Cafferata, Dr. Héctor Pedro Fassi, Dr. Jorge Guillermo Galli, Sr. Juan Carlos Sanguinetti, Cont. Joaquín Ignacio Pena; **Miembros Suplentes**, Dr. Horacio F. Tarantino, Gral. Miguel O. Chaselon, Dr. José Licinio Scelzi.



## LA GENERACION DEL 2000 ESTUDIA EN EL ISE

Acercate y comprobá personalmente, todo lo que te ofrecemos para encarar el nuevo milenio, con una formación académica que te asegura un futuro cierto a partir de una propuesta única.

TECNICO SUPERIOR EN:

- ADMINISTRACION HOTELERA
- ADMINISTRACION TURISTICA
- ADMINISTRACION GASTRONOMICA

Títulos Oficiales a nivel terciario. Convenio con establecimientos de primer nivel para pasantías nacionales e internacionales. Convenio con la Universidad del Museo Social Argentino, para cursar Licenciatura en Administración. Postgrado internacional en Suiza.

INFORMES E INSCRIPCION

Av. Medrano 162, Capital Federal.

Lunes a jueves de 8 a 21 hs., viernes de 8 a 17 hs.

Tel. 4983-4228 / 4250 - e-mail: iseaca@aca.org.ar

Visite nuestra página web: www.aca.org.ar



**INSTITUTO  
SUPERIOR DE  
ENSEÑANZA**

INCORPORADO A LA ENSEÑANZA OFICIAL A-997



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

www.todotango.com.ar

Declarado de  
Interés Nacional  
Premio  
Matear de Oro  
al mejor  
sitio argentino  
de Internet

**TODO  
Tango**

Escuche  
**Siempre  
El Tango**

de lunes a viernes  
de 0:00 a 2:00  
AM 1110  
Radio Municipal

FOTO / ALDO SESSA

# AUTOMATICICE SU CORTINA O PORTON

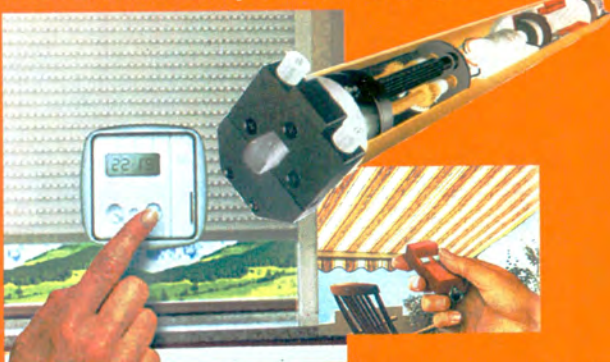
# AVIATEL

## ELIJA TECNOLOGIA ITALIANA CON EL RESPALDO DE



**jolly motor**

Automatismos para cortinas y toldos



Automatismos para puertas y portones



# Y BASTA DE PROBLEMAS

Zona Norte • (011) 4709-7009

Zona Sur • (011) 4200-7070

Zona Oeste • (011) 4624-0864



COMUNIQUESE SIN CARGO

**0-800-777-AVIATEL**

2 8 4 2



# Exclusivo Set Swiss Military



12 cuotas de  
u\$s **21,14**  
el set completo

## Set Swiss Military:

**Reloj + Bolígrafo Carandache + Pulso de cuero en colores surtidos + Cortaplumas suizo.**

Reloj sumergible 100 mts. Con segundero central y corona a rosca. Agujas e índices luminosos. Bisel giratorio unidireccional y doble traba de seguridad. Calendario con vidrio gota-lupa. Opción cuadrante blanco o negro.

Con reloj cuadrante blanco: Código 3341

Con reloj cuadrante negro: Código 3342

Pedidos telefónicos,  
de lunes a viernes  
de 9 a 21 hs. al

**(011) 4827-4900**

Si llama desde el interior, le reintegramos u\$s 3,50 en su compra

Es una oferta de: **J & W**

Exposición: Solar de la Abadía, local 4, Cap.

CUIT: 30-70715717-4

PLC (u\$s): 215.- PTF (u\$s): 253.68

## EL ACA, PRESENTE EN EXPOSICIONES

Con el fin de difundir su imagen servicial e institucional, el Automóvil Club Argentino estuvo presente en diversas exposiciones realizadas en nuestro país y, entre otras cosas, expuso varios de los valiosos vehículos que integran el Museo ACA.

Así es que participó de la 26ª Feria Internacional del Libro, de la muestra Autos con historia, de la 9ª Exposición del Automóvil, del 2º Salón Internacional del Automóvil de Buenos Aires, de Expo Motor 2000 y de Ferichaco 2000.



## FESTEJO DEL 25 DE MAYO

En la sede central del club se festejó el 190º aniversario de la Revolución de Mayo. El acto fue presidido por Dr. Carlos A. Vaquer, e hizo uso de la palabra el Dr. Ricardo C. J. Crespo, presidente de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas.

## Certificaciones de **NORMAS ISO 9001**

Con la presencia de altos ejecutivos de la empresa Repsol-YPF S.A. y las autoridades del ACA, encabezadas por su presidente, el doctor Carlos A. Vaquer, el 6 de abril se concretó la entrega formal de las primeras certificaciones de la norma ISO 9001, que alcanzaron varias estaciones de nuestra red servicial. En esta primera etapa la legalización abarca 13 estaciones.

El ACA comparte el compromiso de política de calidad que Repsol-YPF S.A. adoptará para mantener y desarrollar su actividad en los más altos estándares de calidad, con un total respeto por el medio ambiente.





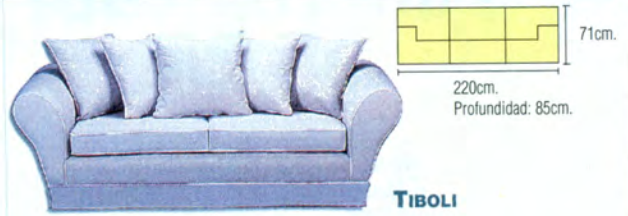
## Aniversario y **DIA DEL EMPLEADO**

El 11 de junio el Automóvil Club Argentino cumplió 96 años y al otro día se celebró el Día del Empleado del ACA. Allí se entregaron distinciones a los trabajadores que cumplían 20, 25, 30, 35, 40, 45 ó 50 años de servicio con la entidad.

En la foto de abajo se ve al Doctor Juan Manuel Sandberg Haedo, junto al Doctor Carlos A. Vaquer, distinguiendo al Contador Osvaldo Piatti, quien cumplió 50 años desarrollando tareas en el club. Mientras que en la foto de arriba se observa a los directivos de la institución aguardando el momento para entregar las distinciones.

Las que siguen son las palabras más destacadas del discurso del Doctor Vaquer: "Todos somos conscientes que no son fáciles los tiempos a transitar. Padecemos una despiadada competencia en todos los ámbitos. Estas circunstancias vienen complicando la existencia de nuestro país en el último año y el ACA no está en una situación de privilegio. Por eso hoy necesitamos de todos ustedes, de los dirigentes y empleados. Deseamos preservar las fuentes de trabajo y salarios, y para eso es indispensable mantener al menos la cartera societaria. Al efecto es imperioso mejorar los servicios que prestamos, ser más eficientes. Muchas gracias a todos ustedes señores empleados del Automóvil Club Argentino en su día".

# COMPRE EN FABRICA



**TIBOLI**



**ANTARES**



**LONDON**



**CLIO**



**FUTÓN**  
\$ 595.-



Sillón



Sillón Relax



Cama

## \$ 599.-

**3 CUERPOS CON RESORTES Y DUVET/S**  
**3 AÑOS DE GARANTIA**

Tela a elección. Varios Modelos y Medidas.  
Diseños Exclusivos. Más de 200 telas a su elección.  
**Lun/Sab. de 9,30 a 20,30 hs.**

**kokko**  
Design

**Bulnes 2180**  
**Cap. Fed.**  
**Tel.: 4827-5415/6**



Unico en Argentina!!

# Nuevo Tratamiento CANADIENSE para combatir la calvicie

ETG (Electrotricotogénesis) generó recrecimiento y detuvo en un 96.7% la caída del cabello.



CONSULTA INICIAL SIN COSTO

**Ahora, con sólo 12 minutos por semana, la respuesta científica y definitiva a los problemas capilares**

- Detiene la caída del cabello en un 96,7% de los casos tratados.
- Mejora las condiciones de grosor, brillo, fuerza y calidad.
- Es de altísima efectividad en ambos sexos.
- Estimula los folículos inactivos.
- No se realizan masajes y no se aplican ni ingieren sustancias químicas.

DESCUENTO SOCIOS ACA ESPECIAL



Manufactured by Current Technology Corporation Vancouver, Canada

## Centros de Tratamiento en Argentina:

### Capital Federal y Gran Buenos Aires

Callao	4816-8853/4	Microcentro	4325-8553
Caballito	4431-1617	Belgrano	4702-0103
Martínez	4792-9991	Pilar	0810-222-2368

### Interior del país

Córdoba	428-1111	Mendoza	425-8524
M.del Plata	491-7356	Rosario	449-4424



## OSCAR GALVEZ ya tiene su rincón

El Museo del Automóvil de la Ciudad de Bs. As. (Irigoyen 2265) inauguró un espacio exclusivamente dedicado a Oscar Alfredo Gálvez con un cóctel al que asistieron las principales autoridades nacionales y de la ciudad, así como destacadas personalidades del periodismo y el automovilismo deportivo. Y como ya es costumbre, el ACA se adhirió a este homenaje, descubriendo una placa en su memoria.

Los vehículos con los que el "Aguilucho" conquistó innumerables victorias, sus trofeos, fotografías y recuerdos permanecerán en exhibición, en los días y horarios de visita del museo.

En la foto se ve al ingeniero Rafael Sierra descubriendo la placa en honor a Gálvez.

## Se firmaron nuevos convenios viales

El Depto. de Asuntos Viales del ACA firmó un convenio con la Municipalidad de Villa María, Córdoba, cuya primera etapa comprende la planificación del tránsito. Además, el departamento, con la empresa Caminos del Río Uruguay, está realizando un proyecto que incluye el diseño de las señales viales de las rutas nacionales 193, 12, 14, A015, 117 y 135. Además se realizó el diseño y la provisión de nuevas señales de seguridad industrial para plantas de cereales de la provincia de Buenos Aires.



# BUFFALO®

## Limpiaparabrisas

**Equipo Original**  
e-mail: buffalo@ba.net

 <p><b>PROTECCION ANTI-DERRAPANTE</b> Ideal para caminar sobre hielo, nieve o sup. congeladas</p>	 <p><b>PORTA-EQUIPAJE</b> Para todo tipo de vehículo</p>	 <p><b>VALIJA DE TECHO</b> PORTATUTTO</p>
 <p><b>PANTANERA CADENAS</b> para Barro Hielo y Nieve</p>	 <p><b>PORTAESQUIES PORTASNOWBOARD</b> Para 1-2 o 3 pares de esquies con trava antirrobo</p>	 <p><b>BARRALES</b> P/CUPULAS, DOBLE CABINA Y 4x4</p>

BALCARCE 528 V. Martelli Tel./Fax 4709-0980 e-mail: cdsa@ciudad.com.ar

## CAJAS AUTOMATICAS

Chequeo computarizado de cajas

**DIRECCIONES HIDRAULICAS**  
PARA CORSA, GOL, ETC  
ENVIOS AL INTERIOR  
TARJETAS DE CREDITO

IMPORTADORES - EXPORTADORES  
**DE MARCO HNOS. SRL.**  
24 de NOVIEMBRE 561 CAP. FED.  
Tel. 4931-7488 Tel./Fax 4931-4410

## EURO-TECH

SERVICIO INTEGRAL

# B.M.W.

(INDEPENDIENTE)

## INYECCION ELECTRONICA

NACIONALES - IMPORTADOS  
DIAGNOSTICO - REPARACION - SERVICE  
LIMPIEZA DE INYECTORES desde \$ 20.- (c/u)  
CONTROL DE GASES ¡GRATIS!!

C. Larralde 3595/99 Cap. 4542-8970

## MiniMOTORHOME

CONSTRUIDA EN FIBRA DE VIDRIO. PARA 6 PERS. ADAPTABLE A CUALQUIER PICK-UP. IVA. O USADA. SUPER LÍMANA. PESA 700 KG. CON DORMITORIO MATRIMONIAL PRIVADO.



**Royal Home**  
FABRICA INTEGRAL DE MOTORHOME

M. S. de THOMPSON 450 (1768) V. MADERO - Tel./Fax: 4454-0304 • 4652-6023  
www.royalhome.com.ar e-mail: info@royalhome.com.ar

## MALACATES ELECTRICOS

Línea Completa y Accesorios



WARN

12 Volts

**GARANIC** Warnes 732 Cap. Fed. 4854-2314 Fax 4856-7040

## CONTRA LA CORROSION

TRUCHOS NO!  
**EXIJA**



**LEGITIMO**

Informes de Colocación (Lun. a Vier 7 a 15hs)  
4750-5692/5483/0830  
www.guardaplast.com.ar

También: Protector para rueda de Auxilio

## Cadenas Pantaneras

Para barro y nieve o hielo con puas.

USO INDUSTRIAL RURAL Y NAVAL

**FACYM**  
CORVALAN 2119 Cap. Tel.: 4682-8311  
Tel./Fax 4684-0711

BELGRANO: Ciudad de La Paz 729 Tel. 4777-7684

## CENTRO AUTOMOVILISTICO

35 años en el mercado



**RENAULT**  
REPUESTOS  
SERVICIO MECANICA  
CHAPA  
PINTURA

SALTA 1167 Capital  
Tel. 4304-8913 / 9041  
Lun/Vie 8 A 19HS

## EQUIPAMIENTOS ACCESORIOS PARA 4x4

Traffic - Express Partner - Kangoo - etc

Cobertores - Baúles - Lonas  
Defensas - Malacates - Faros

PERSONALIZACION DE VEHICULOS - ALERONES  
SPOILERS - FALDONES - TAPIZADOS EN CUERO

**933 WARNES equip**  
Warnes 933 Cap. Tel/Fax 4854-6241  
email: warnesequip@ciudad.com.ar



**ANICETO GOMEZ SA**  
RESORTES DE SUSPENSION

CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCAÑO  
Tel.: 4734-1710 / Fax: 4734-1724  
www.anicetogomez.com.ar

## ABOLLADURAS Y GRANIZO

Repáre su AUTO afectado por GOLPES o GRANIZO en el DIA sin DAÑAR su PINTURA ORIGINAL

**DANIEL PAPALEO**  
García de Cossio 6560 Cap. Fed.  
Tel. 4642-3249 Mov 4409-2063

## Concesionario de Motores, Grupos Eléctricos, Equipos de Riego y Repuestos



**RECTIFICACIONES ACOSTA**  
LOS PATOS 3270 Capital  
Tel. 4911-7787 Fax 4911-4640  
Rectificación de motores

## MH MOLLO Hnos. e Hijos

SERVICIO ELECTRICO INTEGRAL DEL AUTOMOVIL

REPARACION Y REPUESTOS DE: ARRANQUES, ALTERNADORES Y ENCENDIDO ELECTRONICO  
ELECTROVENTILADORES, LIMPIAPARABRISAS, AIRE ACONDICIONADO, INYECCION ELECTRONICA  
BATERIAS - ALARMAS, MOTORES ELECTRICOS

**Servicio Oficial de Baterías**  
**BOSCH - LUCAS - ARGELITE**

EL SALVADOR 4191 - Tel. 4864-7082 Fax: 4863-3262  
GASCON 1511 - Tel. 4863-4754 (1175) Cap. Federal

## EL MEJOR SERVICIO INTEGRAL PARA SU AUTOMOVIL

 <p><b>MECANICA</b> frenos - embrague tren delantero alineación - balanceo</p>	 <p><b>CERRAJERIA</b></p>	<p>A su disposición auto de reemplazo <b>sin cargo</b> durante el tiempo de reparación</p>	 <p><b>CHAPA Y PINTURA</b> (cabina de pintura) laboratorio de colores</p>
--	--	--	---

**DIM** DIAGNOSTICO INTEGRAL DE MOTORES SRL. **NICARAGUA 4448 Cap. Tel. 4831-0325**

Atención especial a socios del ACA  
Financiación



## Cursos de navegación deportiva

La Escuela de Navegación Deportiva del ACA informa que se desarrollan los cursos de Timonel de Yate de Vela y Motor, y de Patrón de Yate, de acuerdo con los programas oficiales de la Prefectura Naval Argentina. Los contenidos de los cursos abarcan, entre otros temas: navegación, nomenclatura y tecnología marinera, propulsión, navegación con mal tiempo, control de averías y lucha contra incendios, salvaguarda de la vida humana, comunicaciones, meteorología, primeros auxilios, motores marinos, reglamento internacional para prevenir los abordajes, boyado, jurisdicción fluvial y marítima, y normas de cortesía. Los exámenes finales son tomados en el club con la supervisión de la Prefectura, que otorga habilitaciones oficiales a los egresados de los cursos de Timoneles y Patrones del ACA. Los cursos duran cuatro meses y se dictan desde marzo y agosto. Para mayor información llamar al 4702-0302, de 10 a 19.



# CERRAJERIA del Automotor GUTIERREZ

- Autos importados y nacionales
- Levanta cristales
- Cierre automático
- Colizas - Burletes
- Llaves con Transponder - Click
- Fabricación de piezas para autos de colección

**URGENCIAS  
LAS 24 HS.**

**ACA**  
Descuentos a socios

**Uriarte 2218 - Capital Federal**  
Tel.: 4774-6777  
Cel.: 154-056-4016



**UNIVERSIDAD  
DEL MUSEO SOCIAL ARGENTINO**

Fundada por el Dr. Guillermo Corbarini Isla el 5 de Noviembre de 1956  
88 años de investigación y docencia - 43 años de vida universitaria

## CARRERAS de GRADO:

**Becas Rentadas  
a jóvenes  
estudiantes  
destacados**

Información  
personal o  
telefónica de  
8 a 20 hs.

**Instituto de  
Orientación  
Profesional**

- \* Abogacía
- \* Lic. en Administración
- \* Contador Público
- \* Lic. en Comercio Internacional
- \* Fonoaudiología
- \* Lic. en Fonoaudiología
- \* Servicio Social
- \* Lic. en Servicio Social
- \* Archivología
- \* Bibliotecología
- \* Lic. en Bibliotecología y Documentación
- \* Museología
- \* Lic. en Museología
- \* Periodismo
- \* Lic. en Periodismo (orientación audiovisual)
- \* Traductorado e Interpretariado de Francés, Inglés e Italiano
- \* Lic. en Lengua Francesa, Inglesa e Italiana

Av. Corrientes 1723 - Cap. Fed. (1042)  
T.E. 4375-4601/4602/4372-5098/9 Fax 4375-4600  
e-mail: [umsa@compudata.com.ar](mailto:umsa@compudata.com.ar) Internet: [www.umsa.edu.ar](http://www.umsa.edu.ar)



# HGS

Opciones Existen...

## La diferencia la marca HGS

Frente de 10,00 m. X 1,80 m.

En hierro redondo de 12 mm. \$ 450.- ATENDEMOS EN CAPITAL Y GBA.

En hierro redondo de 14 mm. Modelo ¼ punto con puntas de bronce arriba y en el pasapero, con portón corredizo: \$ 1440

Amplia Financiación Consultenos. Única empresa que le da Garantía Escrita Por un Año!!! Automatzamos portones de cualquier tipo

Catalogo de modelos a su disposición. Web: www.hgsrejas.com.ar info@hgsrejas.com.ar

PPA Líder mundial en automatizaciones

Show Room J. M. de Rosas 11.467- G. de Laferrere  
Tel/fax: 4626-4889 4457-9990

# Fábrica de Ropa de Cuero

## Marroquinería

S.C.H. cueros  
Cueros Legítimos

MEDIDAS • TALLES ESPECIALES

**ARREGLOS  
REFORMAS  
LIMPIEZAS**

\$149

**PLAN canje**  
Deje su vieja campera en parte de pago

**Garantía por 3 años de Calidad**

CREDITOS PERSONALES

**SALTA 218 - Morón** (a metros de la Universidad)  
HORARIO CORRIDO Lun. a Vie. de 8,30 a 20,30 hs.  
Sábados de 9 a 19 hs. Domingos y Feriados de 15 a 19 hs.

# EL REY

## de las escaleras metálicas

**SOMOS FABRICANTES**  
Stock permanente.  
Entrega inmediata.

Rectas y caracol  
3 mts. de altura

**AVAL 20 AÑOS**

# \$ 150

Lunes a Viernes de 8 a 19 Hs.  
Sábados de 8 a 15 Hs.  
Domingos de 9 a 13 Hs.

**Y AHORA TAMBIEN EN ABERTURAS**

## TODO EN ALUMINIO

“SE CURVAN PERFILES”

Mampara para baño aluminio color, 1,50 x 1,50 mts. \$ 189

Ventana vidrio repartido, aluminio color 1,50 x 1,10 mts. con vidrio y con guía

OFERTA **\$ 128**

**C. DE CINTURA 2534 - SAN JUSTO**  
Tel./Fax: 4651-8125

# FABRICA DE MUEBLES

## 0800-666-4333

**METRO LINEAL EN ROBLE \$ 180**

ENVIOS A TODO EL PAIS. TODAS LAS TARJETAS. Créditos hasta 12 cuotas

PRESUPUESTO A DOMICILIO SIN CARGO ¡¡EN 3D!! EN CAPITAL Y GRAN B.A.

E-mail: mueblesmagui@ciudad.com.ar  
HORARIO: Lunes a Sábados de 8 a 19 hs.



## Centros recreativos y turísticos

### GRAN BUENOS AIRES

#### Náutico ACA Delta

A 10 minutos del Tigre, sobre la margen izquierda del río Luján, a la altura del Canal Benavidez. Se llega por vía fluvial o terrestre (por Ruta Panamericana y luego por la Ruta Provincial n° 27 hasta acceder al Náutico).

Tel. (011) 4728 0407/10/12

#### Centro Recreativo Luján

Ex Ruta Nacional 7, km 62,1 a sólo 6 km de la ciudad de Luján

Tel. (02323) 42 4046

#### Centro Recreativo Quilmes

Av. Italia y Desaguadero, a 700 m de Av. Otamendi y a 5 km de la ciudad de Quilmes

Tel. (011) 4254 3079

### PROVINCIA DE BUENOS AIRES

#### Bahía de los Lobos

Ruta Nacional 205 e H. Yrigoyen

Tel. (02227) 49 4159

A causa del desborde de la laguna y la inundación del predio, éste permanecerá cerrado aproximadamente hasta octubre.

#### Claromecó

Calles 43 y 46, Claromecó

Tel. (02982) 48 0130

#### Laguna de Chascomús

Sobre la margen sur de la laguna, en el Barrio Parque Girado.

Se accede desde el km 125 de la Ruta 2.

Tel. (02241) 43 6908/43 0767 y (011) 4250 8562

#### Mar de Ajó

J. de Rosas y Melón Gil

Tel. (02257) 42 0230 y (011) 4250 8562

#### San Clemente del Tuyú

Avenida II y Calle 1

Tel. (02252) 42 1124/1957

### PROVINCIA DE CORDOBA

#### Villa Carlos Paz

San Martín y Nahuel Huapi

Tel. (03541) 42 2132

### PROVINCIA DE CHUBUT

#### Punta Cuevas

Boulevard Marítimo Almirante Brown s/n, Puerto Madryn

Tel. (02965) 45 2952

### PROVINCIA DE MENDOZA

#### Dique Cipolletti

Vistalba, Departamento de Luján de Cuyo

Tel. (0261) 498 1621

#### Potrerillos

Ruta Nacional 7, Depto. de Luján de Cuyo, Potrerillos

Tel. (02624) 48 2013

### PROVINCIA DE NEUQUEN

#### San Martín de los Andes

Av. Koessler 2175

Tel. (02972) 42 9430

### PROVINCIA DE SALTA

#### Rosario de la Frontera

Ruta Nacional 34, km 996,

Rosario de la Frontera

Tel. (03876) 48 1143

### PROVINCIA DE SANTA FE

#### Timbúes

Sobre el río Carcarañá, a 35 km de Rosario por Autopista Rosario-Santa Fe.

Tel. (03476) 48 1073

### PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

#### Termas de Río Hondo

Av. Buenos Aire s/n, V. del Lago

Tel. (03858) 42 1648

### PROVINCIA DE TUCUMAN

#### El Cadillal

Sobre el dique El Cadillal.

## CONVENIOS VIGENTES

Por acuerdos suscriptos los socios del ACA pueden ir a diversos complejos turísticos-deportivos en las mismas condiciones que sus socios, o si no se tratara de clubes, haciéndose acreedores a un descuento.

### GRAN BUENOS AIRES

#### Club Social y Deportivo Quilmes Oeste

Av. Vicente López 235, Quilmes

#### Centro Recreativo H. Bouchard

(de la Dirección de Bienestar de la Armada)

Libertador 481, V. López

Tel. (011) 4791 2992

### PROVINCIA DE BUENOS AIRES

#### Estancia La Mimosa

a 1 km de Ruta 6 y a 5 km de la intersección de ésta y Ruta 8. Cuartel Etchegoyen, Partido de Exaltación de la Cruz

Tel. (02322) 49 1268

Socios ACA y acompañantes: 20% de descuento sobre la tarifa de \$20

De 10 a 4 años: 50% del valor a socios

Reservas e inf.: Av. Las Heras 2279, 1ºA, Capital

Tel. (011) 4803-6356

#### Villa Raquel

Ruta 2, km 168, Guerrero

Tel. (02242) 43 2602

Socios ACA: 10% de descuento

Consultas: Viamonte 749, piso 15, of. 4, Capital

Tel. (011) 4811 2894/4393 9462/4326 7086

#### Campamento Municipal Lag. de Gómez

Balneario Municipal Junín

Tel. (02362) 44 2331

Descuento sobre parcelas: 20%

#### Club A. Estudiantes de la Plata

Country: Alvear y Calle n° 29, City Bell

Estadio: Calle 1 entre 55 y 57, La Plata

Sede Central: Calle 53 n° 620, La Plata

#### Mi Club

La Rioja y Quintana, Mar del Plata

#### Club Atlético del Valle

Av. 58 n° 3550, Necochea

#### Club A. Estudiantes de Olavarría

Sede Social: A. del Valle y Lavalle

Polidep. y camping: Las Heras y Chacabuco

#### Camping Quimey Lemu

Ruta 11, km 391, Pinamar

Tel. (02254) 48 4949

10 % de descuento en camping y bungalows

#### Balneario Municipal Tapalqué

9 de Julio e Irigoyen, Tapalqué

Tel. (02283) 42 0008

Descuento a socios en balneario, camping y mesas-parrillas: 10%.

#### Club Cazadores

Vélez Sársfield 285, Tres Arroyos

Tel. (02983) 43 1505



▶ **PROVINCIA DE CORDOBA**

**Camping Miami**

Camino a Yacanto, a 7 km de Santa Rosa de Calamuchita

Tel. (0370) 439 1589

20% de descuento en campamento y recreo

▶ **PROVINCIA DE CORRIENTES**

**Posada Aguapé**

Reserva Natural Iberá, Laguna Iberá, Colonia Pellegrini

Tel. (03773) 15 629759

En Buenos Aires (011) 4742 3015

Descuento a socios: 10%

**Guarapo Abierto**

Resort de Pesca y Turismo Aventura, Goya

Tel. (03777) 15 621222

En Buenos Aires (011) 4730 3911/3586

Descuento a socios: 10%

▶ **PROVINCIA DE ENTRE RÍOS**

**Solar del Este**

Costa sobre río Gualeguaychú, a sólo 350 m del radio urbano.

Socios ACA: 10% de descuento

Informes: Servicios y Turismo SRL, Neira 89, Gualeguaychú

Tel. (03446)43 3303

**Centro Turístico Los Arenales**

Ayacucho 3500, Paraná

Tel. (0343) 434 8144

20% de descuento sobre ingreso, estacionam., eventos, parcelas para acampar.

10% de descuento sobre cantina y proveeduría

**Parque y Balneario Dr. D. Panizza**

Ruta Provincial 39 (ex 131) y río Gualeguay, Rosario del Tala

10% de descuento a socios

▶ **PROVINCIA DE SANTA FE**

**Centro de Recreación y Turismo Parque Sarmiento**

Carcarañá (Santa Fe)

Descuento a socios del ACA: 10%

**Club Atlético Argentino**

Sede Social: Buenos Aires 915, Firmat

Tel. (03465) 42 4102/5513/3890

Villa Deportiva: Ruta 33, km 686, Firmat, Santa Fe

Tel. (03465) 42 3234

**Complejo Deportivo y Recreativo El Torreón**

Circunvalación entre Ovidio Lagos y Boulevard Oroño, Rosario

Tel. (0341) 461 4096

20% de descuento sobre la entrada general y sobre alquiler de canchas

## Problemas de Inyección de Nafta?

# CONDISTELEC

### Electronic Fuel Injection



**DIAGNOSTICO fácil y rápido**  
**SPC - 960**

**Condistelec le soluciona sus problemas de inyección de nafta a través de su red de Talleres Autorizados y Servicios Oficiales**

<p><b>Acme Servicio</b> Calle 7 N° 930 G. Pico- La Pampa 15 604 781</p>	<p><b>Gagliardi Marcelo</b> Lavalle N° 492 Troncos del Talar Tigre - 4715-1176</p>	<p><b>Taller MB</b> Quiros N° 3010 Capital Federal (011)4523-1060</p>	<p><b>Enrique Andersen</b> Pelliza 4595 Munro / Bs.as. 4762-2593</p>
<p><b>Barbero Serv. Mec.</b> Piedras e Ituzaningó V. María / Córdoba (0353) 453-3618</p>	<p><b>Servicio Ater</b> P. Lozano 5245 Capital Federal (011)4566-0846</p>	<p><b>Inyección Eléct. El Chulo</b> El Salvador 4530 C.Fed. 4833-7530</p>	<p><b>Mecánica Somma</b> Zabatarro 4389 S.Lugares- Bs.As. 4750-0441</p>
<p><b>Check Inyection</b> Av. J. B. Justo 4357 Capital Federal (011)4583-5360</p>	<p style="text-align: center;"><b>CONDISTELEC</b> (011) 4730-3533 e-mail: condistelec@condistelec.com.ar</p>	<p><b>Mecánica Tesler</b> Avellaneda 4271 Capital Federal (011) 4671-7489</p>	

Si algunas veces la escalera de su casa le parece interminable...

...usted debería pensar en un ascensor

## GUILLEMI & TENTORI

a s c e n s o r e s

Seguro para niños y personas mayores

Bajo consumo

Fácil instalación

Práctico y económico




Ascensores estandarizados / hidráulicos / panorámicos / montacargas

Tel: (00541) 4231-3759 Líneas rotativas  
www.guillemi.com E-mail: info@guillemi.com



## Hoteles, hosterías y moteles

PROVINCIA	Nº	DEPENDENCIA	UBICACION	TELEFONO	FAX	HABITACIONES	RESTAURANTE/BAR	LAVADERO	AIRE ACONDICIONADO	CALEFACCION	TV COLOR	VIDEO CABLE	JUEGOS INFANTILES	PISCINA	CANCHA DE TENIS	ESTACION DE SERVICIO
<b>Buenos Aires</b>	1	Motel Villa Bordeu	Intersección Rutas 3, 33, 35	(0291) 488 6851	(0291) 488 6851	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	2	Hotel Villa Gesell	Av. 1 y Paseo 112	(02255) 46 2960	(02255) 46 2272	27	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Córdoba</b>	3	Hotel Dr. C. Carman	Av. Sabattini (Ruta 9) y Bajada del Pucará (Cba.)	(0351) 458 9100/3470	(0351) 458 3565	60	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Corrientes</b>	4	Hotel Santo Tomé	P. Bertrán y Belgrano	(03756) 42 0161	(03756) 42 0506	16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Chubut</b>	5	Motel Los Altares	Ruta Nac. 25, km 321			10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	6	Host. Pto. Pirámide	Julio A. Roca s/n	(02965) 49 5004	(02965) 49 5004	16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Formosa</b>	7	Motel Ing. Juárez	Ruta Nac. 81, km 484	(03711) 42 0060	(03711) 42 0060	4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>La Pampa</b>	8	Motel Caleu Caleu	Ruta Nac. 22, km 859	(02931) 43 1019	(02931) 43 1019	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	9	Motel Col 25 de Mayo	Ruta Nac. 151 km 150	(0299) 494 8064	(0299) 494 8064	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	10	Motel Lihuel Calel	Ruta Nac. 152, km 147	(02952) 43 6101		8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	11	Motel Santa Rosa	Ruta Nac. 5, km 606,5	(02954) 42 4067/43 6952	(02954) 43 6952	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>La Rioja</b>	12	Motel Chepes	J. V. González y Las Heras	(03821) 42 0102		16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	13	Hotel Chilcico	Dr. L. Martínez y 8 de Julio	(03825) 42 2201/2	(03825) 42 2201/2	28	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	14	Hostería Anillaco	Cnel. B. Reyes s/n y R. P. 7	(03827) 49 4064		32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Misiones</b>	15	Hotel Eldorado	Esperanza 450	(03751) 42 1370/42 1870	(03751) 42 1870	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	16	Motel Bdo. de Irigoyen	Ruta Nac. 14, km 1.435	(03741) 42 0028	(03741) 42 0028	10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Neuquén</b>	17	Motel Piedra del Águila	Ruta Nac. 237, km 1.399	(02942) 49 3272/75	(02942) 49 3272	6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Río Negro</b>	18	Motel Cipolletti	Ruta Nac. 22 y Av. L. Toschi	(0299) 478 1827/477 3961	(0299) 478 1827	42	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	19	Motel Los Menucos	Ruta Nac. 23 y Prov. 8	(02940) 49 2044	(2940) 49 2044	6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	20	Motel Choele Choele	Ruta Nac. 22, km 1.006	02946) 44 2394	(02946) 44 2394	10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Salta</b>	21	Hostería Cafayate	Ruta Nac 40, km 1.050	(03868) 42 1296		21	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	22	Hostería Cachi	Ruta Nac 40, km 1.237	03868) 49 1105		13	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	23	Host R de la Frontera +	Ruta Nac 34	(03876) 48 1143		20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Santa Cruz</b>	24	Hostería El Calafate	Av del Libertador 1353	(02902) 49 1004	(02902) 49 1027	16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Tierra del Fuego</b>	25	Host. Bahía San Sebastián	Ruta Nac. 3 y Comp. I	(02964) 42 5542		7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	26	Hotel Los Yaganes *	Belgrano 319 (Río Grande)	(02964) 43 0822/23	(02964) 43 3897	48	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	27	Hotel Canal Beagle *	Av. Maipú 547 (Ushuaia)	02901) 42 1117/119	(02901) 42 1120	56	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Tucumán</b>	28	Hostería Tafí del Valle	Gob. Campero y S. Martín	(03867) 42 1027	(03867) 42 1027	25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	29	Motel Tucumán	Salta y México	(0381) 427 6037	(0381) 427 6037	15	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

+ Aguas termales

\* Se hace constar que el contrato por el que la provincia de Tierra del Fuego cedió en concesión estos 2 establecimientos ha sido prorrogado hasta el 31/8/2000, siendo intención de las autoridades del Club en momentos de editarse este número acordar su renovación.



## Bungalows y unidades turísticas

PROVINCIA	Nº DEPENDENCIA	UBICACION	TELEFONO	DISPONIBILIDAD	CAPACIDAD	SERVICIOS
Buenos Aires	30	Náutico Delta Río Luján y canal Benavidez a 10 minutos de Tigre	(011) 4728 0406/07/10	18 unidades	2, 4/6 pers c/u	frigoriferador, tv, cable, calefacción, serv. de mucama y ropa blanca, piscinas, rest./bar, canchas, puesto de abast.
Córdoba	31	Centro Turístico Villa Carlos Paz San Martín y Nahuel Huapi	(03541) 42 2132	13 cabañas	7 unid, 6 pers c/u 6 unid, 5 pers c/u	rest./bar, calefacción, piscinas, juegos, canchas de fútbol, tenis y paddle
Neuquén	32	Centro Turístico S. M. de los Andes Av. Koesler 2176	tel/fax (02942) 42 9430	2 unidades	6 personas c/u	confeitería, calefacción, tv, cable, juegos infantiles, estación de servicio
La Rioja	33	Parque Yacampis Cdad. de La Rioja Av. Ramírez de Velazco s/n	(03822) 42 5216	6 unidades c/ 4 habitaciones c/u	24 habitaciones c/baño privado	rest, bar, lavadero, serv. de mucama, aire acondicionado, calefacción, juegos inf., ropa de cama, piscina
Río Negro	34	Las Grutas Balneario Las Grutas a 16 km de S. A. Oeste y 200 km de Viedma	tel/fax (02934) 49 7300	16 viviendas c/baño privado	6 personas c/u	cochera, parrilla, cocina c/vajilla, serv. de mucama, heladera, calefón, tv, ropa de cama, juegos inf., mobiliario

# FUTON EXPRESS

precios en efectivo/envíos al interior/flete sin cargo cap. y g.b.a./Av. del libertador 13.139 martinez buenos aires/pedidos al 15-4473-1773 / tel-fax 4733-0702

## BUENOS AIRES DECO

**futon chair**  
paraiso natural  
\$ 240

**futon manhattan**  
guatambú  
\$ 590

**futon portland**  
paraiso/natural  
c/funda \$ 490

**futon portland**  
nogal  
c/funda panamá  
\$ 490+\$ 40= **\$ 490**

**futon concorde**  
guatambú  
\$ 590



# servicios

## AUXILIO MECANICO

Equipos provistos con la última tecnología se hallan distribuidos estratégicamente en 142 bases en todo nuestro territorio. En la página 45 podrá observar y recortar los números telefónicos para llamar al Auxilio Mecánico en todo el País.

## SEGUROS

Contratados con la Caja de Seguros S.A., para las siguientes coberturas: Automotores (con pago inmediato de siniestro y préstamo de automotor sin cargo), Vida, Incendio de viviendas particulares, Embarcaciones de placer, Accidentes personales y Para el hogar.

## ASISTENCIA AL VIAJERO

El Club le brinda sin cargo adicional la cobertura más completa e integral: el SERVICIO DE ASISTENCIA AL VIAJERO, en la Argentina, Uruguay, Brasil, Chile, Bolivia y Paraguay.

Números telefónicos para comunicarse:  
En Argentina: 0800-888-VIAJE(84253)  
(011) 4315-5678

Desde países limítrofes:

54-11-4315-5678

En Uruguay: (Montevideo) 0800-2223

(2) 900-0358 (2) 902-0894

En Brasil: (San Pablo) 0800-176133

(11) 231-5227 (11) 259-2333

En Chile: (Santiago) (2) 639-2061

En Paraguay: (Asunción) (21) 44-8044  
(21) 49-0989 (21) 44-4300 (Código 4680) Radiollamada.

En Bolivia: (La Paz) 0800-7000

(De 9 a 12 hs. y de 15 a 19 hs.)

012-94333 Celular (2) 79-6920.

## TURISMO

La oferta que el Automóvil Club Argentino efectúa a sus socios en materia turística cubre una amplia gama de posibilidades tales como:

- Excursiones nacionales e internacionales
- Autoturismo
- Bungalows, hosterías, hoteles, moteles y unidades turísticas.
- Balnearios, campamentos y recreos
- Reserva de hoteles

- Emisión de documentación internacional
- Crédito turístico

Para mayor información llamar a los teléfonos (011) 4 802-0522/1845.

E-mail: hoteles@aca.org.ar y turismo@aca.org.ar

## ESTACIONES DE SERVICIO

Ubicadas en Capital Federal y en las 23 provincias argentinas, desde La Quiaca hasta Ushuaia y desde Mendoza hasta Puerto Iguazú, tanto en grandes ciudades, rutas o en parajes desolados en los que hay días en que sólo las visita el viento.

## LICENCIAS DE CONDUCIR

### Emisión y renovación en Capital Federal

Por convenio firmado con autoridades del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, nuestros socios y los poseedores de credenciales familiares pueden gestionar su primer licencia de conducir en nuestra Escuela de Conducción "Juan Manuel Fangio", sita en Av. Sarmiento e Intendente Casares, donde funciona una delegación de la Dirección de Tránsito. Allí deben dirigirse para solicitar turno, quienes efectúen el curso de conducción que se dicta en dicha escuela y los interesados hasta la edad de 21 años, de lunes a viernes de 8 a 18,30 horas. A su vez los mayores de 21 años deberán iniciar el trámite en el primer piso de Sede Central - Av. del Libertador 1850 Cap. Fed. de lunes a viernes de 7,30 a 13,30 horas, lugar donde se efectúa también la renovación de licencias de conductor para la categoría particular (B1 o B2), en los mismos horarios, como asimismo la gestión de duplicado de las mismas por extravío, pero en este caso hasta las 11 horas solamente.

### Renovación en Mar del Plata

Por convenio con la Municipalidad de General Pueyrredón se efectúa en la Unidad Servicial Colón (Av. Colón y Santa Fe de Mar del Plata) la renovación de las licencias de conducir otorgadas por dicho municipio, de lunes a viernes de 8,15 a 14, 15 horas.

## CARTOGRAFIA

Elaborada con tecnología digital, la cartografía del ACA se basa en la inequívoca información que suministran sus propios cartógrafos relevadores y las imágenes satelitales.

## PLANIFICACION DEL TRANSITO

Con la incorporación de tecnología de punta, el ACA realiza permanentemente estudios de planificación de tránsito urbano, asesoramientos permanentes sobre el tema, proyectos de señalización vial (horizontal, vertical y luminosa), estudios de transporte y cualquier otra tarea vinculada a la problemática vial. Estos trabajos resultan de la formulación de convenios con municipios de todo el país, así como diferentes reparticiones viales. Para consultas es posible dirigirse al (011) 4802-6061, inter-no 345. Telefax (011) 4806-1015.

E-mail: plantran@aca.org.ar

## EDUCACION VIAL

El ACA produce a través de esta dependencia material gráfico y visual dirigido a los distintos niveles educativos, así como también dicta cursos orientados a policía de tránsito, docentes, empresas que cuenten con plantales de choferes profesionales, e interesados en la formación de formadores. Esta capacitación se realiza con la intervención de personal especializado en la problemática vial.

Para consultar por estos servicios se puede llamar al (011) 4802-6061, inter-no 341. Telefax (011) 4801-0814

E-mail: eduvial@aca.org.ar

## ESTACIONAMIENTO

### Sin cargo en Capital Federal

Los socios domiciliados a más de 100 km de la Ciudad de Bs. As. y que cuenten como mínimo con un año de antigüedad de vinculación con el Club, podrán estacionar sin cargo en la Sede Central o donde disponga el Club, por un máximo de 10 días, con previa reserva telefónica efectuada con 72 horas de anticipación a los números 4802-6061 al 69 Int. 332. o al 4804-9597. Para mayor información dirigirse a la filial más próxima.

SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE



## CENTRO DE ATENCION TELEFONICA

Para atender preguntas, sugerencias o comentarios sobre los servicios.  
De 10 a 17 horas en días hábiles con atención personalizada.  
El teléfono es el siguiente: **(011) 4802 3074** con líneas rotativas.

### ESCUELAS DE CONDUCCION

En la Av. Intendente Casares 3997, en el Parque Tres de Febrero de la Ciudad de Buenos Aires funciona la Escuela de Conducción del Club "Juan Manuel Fangio". En la misma se desarrollan cursos integrales de manejo que incluyen examen sico-técnico, 4 clases prácticas en simulador de manejo computarizado y 8 clases prácticas en la pista de aprendizaje propia. Además se complementa esto con lecciones de Educación Vial y Mantenimiento Automotor. Informes en el teléfono (011) 4801-0488. En el interior funcionan Escuelas de Conducción Adheridas, que practican descuentos a los socios del Club. En la Ciudad de Mar del Plata se halla "Ancar", en la calle J.J. Paso 3115, abierta de lunes a sábados de 9 a 20 hs. y en Neuquén "Lastreto" en Av. San Martín 489.

### INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA

Otorga títulos oficiales y en el mismo pueden cursarse las carreras de Hotelería, Gastronomía y Turismo. Además por convenio suscrito con la Universidad del Museo Social Argentino, en la misma los egresados pueden seguir la Licenciatura en Administración. Se halla ubicado en Medrano 162 de la ciudad de Buenos Aires y las consultas pueden efectuarse por teléfono a los números (011) 4983-4228/4250, de lunes a jueves de 8 a 12 y de 18 a 21 horas. E-mail: iseaca@aca.org.ar

### TALLERES SELECCIONADOS

El ACA ha seleccionado talleres para que los asociados encuentren en ellos, además de una atención adecuada, la idoneidad necesaria que cada caso requiere. Los mismos funcionan en Capital Federal e Interior y aplican a los socios tarifas diferenciales.

### DEBITO AUTOMATICO

Ofrece la comodidad de abonar las cuotas sociales y del seguro, las cuales se debitan automáticamente de la cuenta corriente bancaria o de la tarjeta de crédito. Para consultas se puede llamar al (011) 4802-3074 o por E-mail: debiauto@aca.org.ar

### ACANET

Red de informática del Automóvil Club Argentino, sustentada en una base de datos de consulta con información relativa a la Institución y de interés general. Está desarrollada en tecnología Internet y es un servicio de comunicación con los asociados y la comunidad en general. Se requiere una computadora personal con Windows '95, un Módem de 28,8/56 kbs (velocidad recomendada), una línea telefónica y un Programa Navegador Internet Explorer o Netscape.

### CREDENCIAL FAMILIAR

Es conveniente la obtención de la Credencial Familiar para cónyuges e hijos solteros de hasta 21 años que estén en condiciones de conducir, quienes de este modo pagan una cuota mensual de \$ 10.-

### REVISTA AUTOCLUB

Publicación trimestral exclusiva para los socios del ACA, con notas de interés general y sobre los servicios y actividades de la Institución, la cual se remite sin cargo a sus domicilios.

### VENTA DE COMBUSTIBLES

Al cargar en nuestras dependencias se asegura garantía x 2: la calidad mejor de origen de YPF y la responsabilidad del ACA.

### VENTA DE PRODUCTOS

El Club comercializa exclusivamente para sus asociados, filtros de aire y aceite ACA Rally, baterías ACA Serie 4, cubiertas y cámaras, productos todos que pueden ser adquiridos en las dependencias habilitadas para su venta.

### ESCUELAS NAUTICAS

Funcionan dos escuelas náutico-deportivas donde se desarrollan cursos de Timonel de Yate de Vela y Motor y Patrón de Yate. Una en Capital Federal brindándose informes en el teléfono (011) 4702-0302 de 10 a 19 horas. Mientras que para la escuela que se halla en la Ciudad de Rosario los interesados deberán dirigirse a los teléfonos (0341) 421-5814, 421-0264 y 440-1278/9

### GESTORIAS DEL AUTOMOTOR

En la Unidad Servicial Once, sita en Av. Rivadavia esquina Agüero de Capital Federal los socios de la Entidad cuentan en forma exclusiva con una Gestoría del Automotor. La misma que atiende de lunes a viernes de 10 a 17 horas, efectúa todos los trámites relacionados con el automotor incluso con gestiones en el interior del país. Además cuenta con un servicio de informes preventivos para la compra-venta de automotores usados, sumamente importante que le permitirán antes de concretar la operación, saber si el vehículo tiene deudas de patentes o multas de tránsito y su situación dominal (Prendas, embargos, e inhabilitaciones personales). Teléfonos: 4861-7111 / 4863-2256 / (15) 4937-7185 / 7199. E-mail: acagestoria@ciudad.com.ar

También se realiza un servicio similar en el Centro Integral de Seguros Quilmes sito en Hipólito Yrigoyen 279 Quilmes (Buenos Aires), tels. 4253-0999/2485. Asimismo en el interior funcionan otras tres Gestorías del Automotor por otros tantos convenios. En Mar del Plata en Moreno 3215 3° "A", de lunes a viernes de 10,30 a 12,20 y de 18 a 20,30 horas, con teléfonos (0223) 494-5826 ó 495-5182, en Neuquén en Av. San Martín 489 y en Comodoro Rivadavia en San Martín 49.

### VALES DE COMBUSTIBLES

La compra de chequeras de "Vales de combustibles" permite efectuar la carga de los mismos en cualquier dependencia del ACA sin los riesgos de transitar con dinero en efectivo. Se pueden adquirir en Sede Central o en cualquier filial habilitada a ese efecto.

### ACA TV

Por América los sábados de 11 a 12 hs. Conducido por Javier Martínez Zuviría y Mariana Espinal y la producción de TREVISA y Asociados. La dirección general está a cargo de Patricio Carreras. El programa recorre además de nuestras instalaciones, la gente, la cultura, el paisaje; en síntesis, transitamos el país de la mano del ACA. Consultas al Tel.: (011) 4374-1949 o al E-mail: acatv@ciudad.com.ar

MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO



ACANET / Cap. Fed. y GBA: al 4801-3022 (líneas rotativas).

Interior: al Nodo de la Red IP más cercano a su domicilio o a Sede Central (llamada local o larga distancia respectivamente).

Usuarios de Internet: ingresando <http://www.aca.org.ar>

### TRANSPORTE DE VEHICULOS

(Por convenio con Transportes Furlong S.A.)

El servicio prevé -durante todo el año- desde y hacia Buenos Aires, a tarifa preferencial, el traslado de unidades en rodamiento y de aquéllas con problemas mecánicos o siniestradas, siempre que puedan rodar. El mismo se presta desde la sede de Transportes Furlong S.A. en Ruta Panamericana km.35,5, Gral. Pacheco (Bs.As.) y para mayor información se puede consultar a los números telefónicos 03327-44-0100/44-0167 o por fax a 03327-44-0101/44-0187

### ASESORAMIENTO JURIDICO

Nuestro cuerpo de abogados brinda asesoramiento legal gratuito a los asociados por consultas relacionadas con transferencias, patentamientos, siniestros, infracciones, causas penales, etc. referidas a automotores.

### BIBLIOTECA

Instalada en Sede Central, posee más de 20.000 volúmenes sobre automovilismo y de interés general. Puede visitarse de lunes a viernes de 10 a 17 horas y cuenta además con una biblioteca circulante para los Socios.

### CREDITO FACIL

Línea de créditos especialmente desarrollada por el ACA por convenio con el Banco Caja de Ahorro S.A. para que los socios puedan acceder en forma rápida y sencilla al dinero necesario para la compra de su vehículo o km o usado.

Para mayor información dirigirse al centro Integral de Seguros Rocamora, situado en la calle Rocamora 4395 (esq. Pringles), Capital Federal. Tel. (011)4862-4012/13/14.

### PLAN DE COBERTURA DE SALUD

Para socios, cónyuges e hijos solteros menores de 21 años, los cuales sin pagar cuota adicional, abonando aranceles diferenciados conforme al convenio firmado con cada establecimiento, pueden recibir atención médica u odontológica en Capital Federal, Gran Buenos Aires e Interior.

### SERVICIO POSTAL

Para que los socios puedan remitir diferentes piezas postales desde nuestras instalaciones en todo el país, con un descuento del 10% sobre las tarifas vigentes (Por convenio con OCA).

### CASAS ADHERIDAS

Hay una gran cantidad de comercios y profesionales que efectúan descuentos a los socios. La información se halla en las 10 Guías de Casas Adheridas que abarcan todo el país y la República Oriental del Uruguay editadas anualmente.

Para quienes viven en el interior del país recibirán en sus domicilios y sin cargo las Guías correspondientes a su zona. Los domiciliados en Capital Federal y Gran Buenos Aires pueden suscribirse en forma totalmente gratuita, llamando al teléfono 4372-2029 o por E-mail a: [guiaaca@guiaaca.com.ar](mailto:guiaaca@guiaaca.com.ar). Las Guías de Casas Adheridas también pueden ser retiradas de las dependencias de la Entidad. Desde el mes de julio también es posible consultar la nómina de Casas Adheridas a través de Internet en la dirección: <http://www.guiaaca.com.ar>

### FAX-ACA

Funciona en 126 dependencias de todo el país para que los socios puedan emitir o recibir mensajes desde o a cualquier parte de nuestro territorio. Para el socio exclusivamente la recepción diaria de hasta 2 hojas es sin cargo y en caso de emisión abonará convenientes tarifas.

### SERVICIOS EN ACA-PALERMO

En las calles Godoy Cruz y Demaría, la concesionaria FOCBAR S.R.L. continúa brindando una amplia gama de servicios gratuitos, como ser: Control vehicular, realizado en un banco de prueba de suspensión computarizado y un frenómetro digital; control de gases de combustión; verificación general de correas y pérdidas de líquidos. Además sin cargo de mano de obra se realiza el cambio de aceite y filtro. También, para poder llevar permanentemente el control de su vehículo, está disponible una base de datos con la historia clínica, trabajos realizados, etc.

### Nuevo servicio exclusivo para vehículos dañados por inundaciones

Equipado con maquinaria de avanzada y personal capacitado, es aplicable a todo tipo de vehículos, nacionales o importados. Consultas al teléfono 4773-7892 o por E-mail: [acapalermo@arnet.com.ar](mailto:acapalermo@arnet.com.ar)

### AUTO PROTECCION

Se realiza en la Unidad Servicial Palermo, en Godoy Cruz y Demaría de Capital Federal y consiste en un tratamiento a base de Acrílico-Teflón que protege la pintura del auto de los rayos ultravioletas, lluvia, salitre y detergentes, asimismo se efectúa limpieza de tapizados y grabado de cristales.

### COBRANZA DOMICILIARIA

Para quienes no abonan sus cuotas sociales a través del sistema de débito automático, o en nuestras dependencias, el Club dispone de un cuerpo de cobradores domiciliarios.

### ASISTENCIA PROFESIONAL

#### Estudios jurídicos y contables seleccionados

Asistencia Profesional para socios del ACA y poseedores de credencial familiar cuyos servicios deberán ser requeridos directamente al estudio elegido de la nómina publicada en Autoclub N° 159. Para mayor información dirigirse al teléfono 4802-6061 al 69, Int 390 o 317.

### ALQUILER DE AUTOS SIN CHOFER

(Por convenio con RENT A CAR INTERNACIONAL)

La empresa bonifica a todos los socios del club, con un 10% sobre sus tarifas. El beneficio se encuentra disponible en todas las filiales de Argentina y en las del exterior (Uruguay, Chile, Brasil, EEUU, España e Italia). Para mayores informes, comunicarse con la central de reservas: Marcelo T. de Alvear 678, (1058) Capital Federal. Teléfonos (011) 4311-1000 con líneas rotativas, a la línea gratuita 0800-777-7368, por E-mail a: [reservas@fibertel.com.ar](mailto:reservas@fibertel.com.ar) o en su sitio de internet: [www.arentacar.com](http://www.arentacar.com)

• SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE



# auxilios

Desde los **TELEFONOS CELULARES** el auxilio se pide discando \*222

En todo el **INTERIOR DEL PAIS** se puede requerir el servicio desde CTI digitando \*222

## Los teléfonos en cada punto del país

### CAPITAL FEDERAL, GRAN BUENOS AIRES, INGENIERO MASCHWITZ, LUJAN Y PILAR

**Desde:**  
Movicom \* 222  
Personal \*222 Unifón \*222  
**(011)-4803-3333**  
**(011)-4804-4444**  
**Desde teléfono público**  
**Línea nocturna (20 a 07 hs.)**  
**(0800-888-4774/0800-888-4664)**

### BUENOS AIRES

Ayacucho	02296-453164
	02293-15-581261
Arrecifes	02478-450997 / 455200
Azul	02281-424426
* Bahía Blanca	0291-4550076/77
Balcarce	02266-422495
Benito Juárez	02292-452012
* Carhué	02936-432433
Carmen de Areco	02273-442200
Chacabuco	02362-15670604/15511995
	02352-427641
* Chascomús	02241-422400/436285
* Chivilcoy	02346-423822
Coronel Brandsen	02223-443609/442366
Dolores	02245-447360
General Belgrano	02243-452341/454082
General Conesa	02245-492121
General Pirán	02265-491468
Gral. Villegas	03388-15-670420
	03388-423309
Gorchor	0224-4979055
* Junín	02362-430309
* La Plata	0221-4829040/4828150
Las Flores	02244-453171
	02241-15541315
* Lincoln	02355-422163
Lobos	0227-424270/430509
Mar de Ajó	02257-422207



* Mar del Plata	0223-4950031/32/33
* Mercedes	02324-420525
* Miramar	02291-420682
* Necochea	02262-422106/423792
9 de Julio	02317-430574
Olavarría	02284-442486
Pergamino	02477-420733

Pigüé	02923-472331/473519
Pinamar	02254-482743/44
* Punta Alta	02932-421785/423188
Río Tala	03329-493140/498179
Saladillo	02344-453763/455865
Samborombón	02241-490536
* San Carlos de Bolívar	02314-420268
	426746

San Cayetano	02983-470126
* San Clemente	02252-421079/421495
San Miguel del Monte	02271-420654
	420092

San Nicolás	03461-15666095
* Tandil	02293-422200
Trenque Lauquen	02392-422188
* Tres Arroyos	02983-427049
* 25 de Mayo	02345-462603
* Villa Gesell	02255-462097

### CATAMARCA

* Catamarca	03833-424513/430499
San Martín	
* Tinogasta	03837-420179

### CHACO

Pcia.R.Sáenz Peña	03732-420471
* Resistencia	03722-431184/434857

### CHUBUT

* Comodoro Rivadavia	0297-4464036
	4471845 / 0297-15-6243034
	15-6252324715-624-3037
Esquel	02945-452382
Garayalde	0297-4477801
Los Altares	
* Puerto Madryn	02965-473204
	15-674154
Puerto Pirámide	02965-495042
* Trelew	02965-435771/435197
	15-514043

### CORDOBA

Canals	03463-421048
* Córdoba	0351-4214636
	4215239 / 4212020
* La Falda	03548-423156/422674
* Río Cuarto	0358-4645116/4645216
San Francisco	03564-421870/429392
* Villa Carlos Paz	03541-423349
	429321
Villa del Dique	03546-497233
* Villa María	0353-4533365/4532578

### CORRIENTES

* Corrientes	03783-424545/422844
Curuzú Cuatiá	03774-422771
Itá Ibaté	03781-495180/495152
* Paso de los Libres	03772-424333
	424334

### ENTRE RIOS

* C. del Uruguay	03442-440807/440266
* Concordia	0345-4213478/4216544
* Gualeguaychú	03446-426088
* La Paz	03437-422323
* Paraná	0343-4311522/4317627

### FORMOSA

Clorinda	03718-424820
Formosa	03717-451810/451118

### JUJUY

Humahuaca	03887-421005
* La Quiaca	03885-422274
* San S.de Jujuy	0388-4223865 / 4226568

### LA PAMPA

Caleu Caleu	02931-431019
Col. 25 de Mayo	0299-4948064
* General Pico	02302-434815/422199
	02302-15605357
Lihuel Calel	02952-436101
* Santa Rosa	02954-422435

### LA RIOJA

Chepes	03821-420101
Famatina	03825-493032
* La Rioja	03822-425381
Villa Unión	03825-470200

### MENDOZA

* Mendoza	0261-4314100/4313510
Potrerillos	02624-482013
* San Rafael	02627-424288
Villa La Paz	02626-421026/421531

### MISIONES

Bdo.de Irigoyen	03741-420028
* Eldorado	03751-422284
* Oberá	03755-421205/422232
* Posadas	03752-423456
Puerto Iguazú	03757-420165/421125

### NEUQUEN

* Chos Malal	02948-421174
* Neuquén	0299-4422325
* Piedra del Águila	02942-15-662313
* San Martín de los Andes	02972-429194
	427332 / 02944-15-608149
* Villa La Angostura	02944-494951
	15-559397
* Zapala	02942-421226

### RIO NEGRO

* Choele Choele	02946-442162
* Cinco Saltos	0299-4980707
* Cipolletti	0299-4422325
* El Bolsón	02944-15-601212 / 15-631925
* General Roca	02941-15-643346



Los Menucos	02940-492044
San Antonio Oeste	02934-430426
	02920-15-602200
* S.C.de Bariloche	02944-422611
* Sierra Grande	02934-481222
* Viedma	02920-422441

### SALTA

* Cafayate	03868-421285
Rosario de la Frontera	03876-481229
* Salta	0387-4310229/4310551/4310834
* Tartagal	03875-421939

### SAN JUAN

* Jáchal	02647-420023
* San Juan	0264-4223781
Valle Fértil	02646-420124

### SAN LUIS

* San Luis	02652-423188
* Villa Mercedes	02657-423012/435050

### SANTA CRUZ

El Calafate	02902-491004/027
* Río Gallegos	02966-427010/420477

### SANTA FE

* Ceres	03491-420151
Firmat	03465-423116
* Rafaela	03492-423714/434734
* Reconquista	03482-421315
* Rosario	0341-4401278/9
	4487385/4405939
* Rufino	03382-15676192
* Santa Fe	0342-4555242/4553768
Tortugas	03471-494114/494993
* Venado Tuerto	03462-432525/423467

### SANTIAGO DEL ESTERO

* Stgo.del Est.	0385-4218899/4212270
Villa Ojo de Agua	03856-421023

### TIERRA DEL FUEGO

* Río Grande	02964-441055/15-567403
* Ushuaia	02901-433445/421121

### TUCUMAN

* San Miguel de Tucumán	0381- 4311522
Villa Alberdi	03865-471314/471636

(\* Indica zona gratuita)

MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO • SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO



**encendido silvio s.a.**  
**CIBIÉ** Valeo ILLUMINACION  
 Nº 1 en Faros Originales  
 OPTICAS y FAROS AUXILIARES todos los modelos  
**0800-444-0025**

**TRAILERS - ENGANCHES**  
 Para: Palas Cargadoras  
 Autoelevadores - Tractores  
 Furgones - Obradores  
 Lanchas - Caballos  
 Autos - Motos - Jets  
 Aviones - Acoplados  
 Cuatriciclos - Ejes  
 Elásticos.  
*nautiruedas* TARJETAS  
**LIÑERS 679 (1602) Florida 4795-1408**



**JOSÉ V. BIANCHI**  
**ESCUELA DE PILOTOS**  
**RAC** Racing Advanced Course  
**17 AÑOS DE TRAYECTORIA Y EXPERIENCIA**  
 Las últimas Técnicas de la Conducción Deportiva  
 700 kmts de Entrenamiento sobre Monoplazas  
 Autodromo Internacional de Buenos Aires  
 Lunes y Miércoles de 9 a 13 hs  
 Tel/Fax: 4785-2699 / 4604-0038

**SERVICE DIESEL BARRACAS**  
  
**REPARACION DE BOMBAS E INYECTORES**  
 Diagnóstico y reparación de sistemas de inyección electrónica de nafta  
 Casa adherida al ACA / Dto. a Socios  
**JORGE 2371/67 Cap. (1275) Tel. 4302-9032**



**Lonas p/pick-up Fundas Cubretrompas**  
 En el acto  
 Todos los modelos  
 ACCESORIOS - CUBRE COCHES - GUARDAPLAST Colocaciones sin cargo  
**Warnes 1070** Warnes 1070 Cap. Tel/Fax: 4855-5234 **E**



**MOTORHOME** ALQUILER-VENTA CONSIGNACION  
  
 Tu Lugar Rent Motor Home  
 Planes de pago c/tarjetas  
 Camino Centenario entre 51 y 52 (1894) Villa Elisa Pcia. Buenos Aires • Tel./Fax: 0221-4730887  
 e-mail: tulugar@amc.com.ar • http://www.amc.com.ar/tulugar

**RADIADORES CARLITOS** AUTOS TRACTORES CAMIONES  
 todas las marcas y modelos  
 DISTRIBUIDOR  
 TANQUE DE NAFTA **INECA CRA Valeo GACHAN**  
 COLOCACIONES • TARJETAS DE CREDITO  
 En Cap.: Av. DORREGO 41 Tel/Fax: 4855-3931 • 4854-3840  
 En Morón: H. Yrigoyen 206 Tel. 4645-0502

**ISUZU** Seleccionado ACA  
 SERVICIO AUTORIZADO  
**LA BIELA**  
 MECANICA CHAPA/PINTURA ELECTRICIDAD INYECCION ELECTRONICA  
 JULIAN ALVAREZ 1825 CAP. FED. Tel/Fax: 4864-8465 • 4866-1037



**CARRYBOY** Cúpulas  
 El Nombre de la Calidad y el Diseño  
 Deflectores Defensas (acero inox.) Barras antivuelco (acero inox.) Baúles alfombrados  
 Distribuidor Exclusivo **CHALLENGER** RUTA 8 Nº 4038 (1650) SAN MARTIN Tel.: 4738-1054/4767-8652 Fax: 4738-1055



REPARACION de **PARABRISAS**  
  
**Fix-Glass** ARGENTINA  
 TRABAJO CON GARANTIA ESCRITA  
**SACABOLLOS** Sin pintar reparamos: BOLLOS y GRANIZO  
 WWW.FIXGLASS.COM GRABADO DE PATENTES  
 JUAN B. JUSTO 3165 # 4857-5755/(15)4538-9769  
 DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA TODA LATINOAMERICA  
**VENTA DE EQUIPOS**

**BANDEJA RETRACTIL**  
 para todo tipo de Rurales y 4x4  
**TAPIZADOS DE CUERO Y CAPOTAS**  
 Todas las marcas  
**Vilela 3281 Cap. Tel/Fax: 4543-3777**



**Oneto**  
**Cadenas para nieve o hielo**  
 para automóviles, camiones, máquinas viales  
**Oneto Hnos. S.A.**  
 Av. Alsina 1238 Lomas de Zamora  
 Tel.: 4242-1843/5094 - Fax: 4242-5094



**Electrometalúrgica Chaparro s.r.l.** **Sukuba**  
  
 Fabricamos y desarrollamos tecnología de primera línea desde hace 9 años  
  
**Plataformas desde 2,5 a 12 Tn.**  
  
**Talleres y Gomerías Móviles**  
 Electrometalúrgica Chaparro Colombia 251 B1603CPG Villa Martelli Tel/Fax: 4709-0141 / 1004 Celular: 15-4445-8251  
 Desarrollo de nuevos productos Venta de Accesorios Servicio de reparaciones para todas las marcas  
**www.chaparrosukuba.com.ar**  
 E-mail: Chaparro@rcc.com.ar

**DIRECCIONES HIDRAULICAS**  
 Nacionales e Importados  
 Instalación - Reparaciones - Ventas  
 SERVICIO OFICIAL **techo hidraulica**  
**CASA ADHERIDA AL ACA**  
**HIDRATEC S.A.** Juan B. Justo 2254 Cap. Tel.fax 4777-3874 • 4899-0258  
 e-mail: hidratecsa@hotmail.com





**CABAÑAS**  
Cálidas, cómodas, a su gusto y diseño  
Construimos en todo el país

Avenida Pte. Perón (ex Gaona) 7070 (1714) Ituzaingó Buenos Aires  
Teléfono: 4623-2759



**LIDER MUNDIAL EN SISTEMAS DE SEGURIDAD**  
**PUERTAS BLINDADAS**

UNICAS con llave **interactiva**  
Ud. mismo cambia su combinación!  
**MUL-T-LOCK**

BLINDE SU PUERTA EN EL DIA!  
Servicio técnico las 24 hs.

PUAN 608 - CAPITAL - TEL.: 4432-8463



**CERRAMIENTOS**  
ALUMINIOS Y CRISTALES

- Puertas
- Ventanas
- Divisores de Oficina
- Mamparas de baño
- Techos
- Balcones

RENUOVE SU VIEJA VENTANA DE HIERRO O MADERA POR UNA DE ALUMINIO - SIN ALBANILERIA  
Cristales - Espejos  
Policarbonato 4,6,8,10 mm.

PLANES DE PAGO  
PAYON 4237 CAP. @ 4925-3020

CRISTALES D' Alessio



**DIETAS** **Catering**

HIPOCALORICAS - HIPOSIDICAS - COLESTEROL  
DIABETES - GERONTES - ADOLESCENTES  
COMIDAS PERSONALIZADAS, FAMILIARES PARA  
TODOS LOS DIAS O GRANDES OCASIONES  
EVENTOS - RECEPCIONES - SERVICIO DE LUNCH  
COMIDAS EMPRESARIALES - DESAYUNOS O  
MERIENDAS - CENAS INTIMAS - FIESTAS INFANTILES  
TAMBIEN DIETA SCARDALE

ENTREGAS PROGRAMADAS A DOMICILIO

4635-4400  
15-5324-6401



**LONERA MUNRO**

CERRAMIENTOS EN PVC  
CRISTAL Nº 5 CON REFUERZOS  
MANUAL \$ 110  
CON MAQUINA \$ 195  
RECAMBIO DE PVC \$ 13 m²

**TOLDOS**  
todos los sistemas

Unica dirección  
Av. Mitre 2015 - Munro Te: 4761-4529 / 9185

SOLICITE TECNICO SIN CARGO



**TAPICERIA**  
"ROCEL"  
RETAPIZADOS  
LIVINGS, TODOS LOS ESTILOS.  
CARPINTERIA Y LUSTRE  
ESTERILLADO

4683-2309  
J. B. Alberdi 4647 Capital  
Emilio Castro 4740 Capital

Planes de Pago



**Mobilmagic** MODULOS MULTIFUNCION

Diseñe el Mueble a su Medida

ENVIO Y ARMADO SIN CARGO

Plan 24 cuotas con tarjetas

**Vestidores Interiores de Placard**  
Puertas Corredizas - Plegadizas - Espejadas - Placa  
Roble - Nogal - Haya - Blanco - Negro

Promoción \$ 22.  
Interiores de Placards Metro lineal

Solicite ya asesor a domicilio sin cargo

Ofertas efectivo válidas 1/30/09/0

Lun - Sab 9:30 a 19:30 hs Dom - Fer 15 a 19:30 hs  
Carnés desde \$ 115

Dormitorios juveniles

GUEVARA 377 y J. Newbery, Cap.  
Alt. Av. Corrientes 6600 - Chacarita - Tel: 4553-1860  
www.argenweb.com/mobilmagic

Nueva sucursal: Av. Santa Fe 1944  
Tel 4793-8238 y Gral. Alvear - MARTINEZ -



**FABRICA de LIVINGS y SOFAS CAMA**

**belmondo**  
TAMBIEN RETAPIZAMOS  
ANDRES LAMAS 2040 - 4584-6748



**HOGARES Y SALAMANDRAS**

Gasificadas y a leña. Hogares de mármol, granito, y piedra.  
Chisperos, accesorios.

**MARINOR**  
de Jorge O. Cutraro

NOGOYA 3099 CAP. - 4504-5423  
Sábados 9,30 a 20 hs. Domingos 9 a 14 hs.  
ENVIOS AL INTERIOR



**SU ASCENSOR**  
Mini lift

montaescaleras  
Supera el nivel

Características básicas

- Rápida y fácil instalación
- Mantenimiento doméstico
- Sistema de seguridad convencional
- Sin sala de máquinas y autoportante

Sistema electromecánico o hidráulico

Montaescaleras S.A.  
Murillo 1082 (1414) Capital  
Fax 4857-2294 Tel: 4855-6700 (líneas rotativas)  
www.montaescaleras.com.ar



**AHORA EN 12 CUOTAS**

**AUTOMATICICE SU PORTON**

Portón Pivotante  
12 cuotas de \$120 INSTALADO

Portón Corredizo "Eurus 20"  
12 cuotas de \$80 INSTALADO

Portón Levadizo  
12 cuotas de \$110 INSTALADO

grupo 3 FIRMA DE SEGURIDAD

Puán 608 (esq. Directorio) Capital Tel. 4988-0657 • Av. Castañares 1101 Capital Tel. 4921-0183  
Juan José Valle 285 Morón - 4627-6011

PPA





# INFORME

LA OFICINA DE PLANIFICACION DEL TRANSITO REALIZO EL RELEVAMIENTO DE LAS RUTAS: R. N. 234, R. N. 231, R. N. 237, R. N. 258, R. P. 23, R. P. 60, R. P. 61, R. P. 62, R. P. 63, R. P. 65 Y R. P. 77.

## Información Vial

Ruta	Tramo
R.N. 237	Confluencia - Bariloche
R.N. 237	Bariloche - Circuito Chico
R.N. 234	R.N. 40 - S. Martín de los Andes
R.N. 234	S. Martín de los Andes - R.N. 231
R.N. 231	R.N. 237 - P. Internacional Samoré
R.N. 258	Bariloche - Río Villegas

**Provincias** Río Negro, Neuquén  
**Competencia** D.N.V. - D.P.V.

### Ruta Nacional 237 - Tramo Bariloche - Confluencia

Desde Av. Bustillo hasta Terminal de Omnibus (Av. J.M. de Rosas - Av. 12 de Octubre: Zona Urbana, 2 carriles por mano con separador central, pavimento en regular estado y demarcación borrosa. Señalización fuera de sistema. Semáforos y sendas peatonales.

Velocidades máxima y mínima permitida.



Hasta el Río Limay (Prov. Río Negro): Pavimento y demarcación en regular estado, banquetas de tierra. Señalización correcta. Atraviesa zonas urbanas con estaciones de servicio, gomerías y restaurantes.

Velocidades máxima permitida.



Desde el Río Limay (Prov. Neuquén): Pavimento y demarcación en buen estado, banquetas de tierra. Camino sinuoso y curvas peligrosas en todo el tramo. Calzada resbaladiza con hielo o lluvia. Señalización correcta. Animales sueltos y zona de derrumbes entre Rincón Chico y Anfiteatro.

Velocidades máxima permitida.



### Ruta Nacional 237 - Tramo Bariloche - Circuito Chico

Desde Av. J.M. de Rosas hasta R.P. 77 (Av. Bustillo): Zona Urbana, 1 carril por mano, pavimento en buen estado y demarcación borrosa, señalización fuera de sistema. Camino sinuoso con curvas peligrosas. Calzada resbaladiza con hielo o lluvia.

Velocidades máxima y mínima permitida.



Ruta Nacional 234 - Tramo Junín de los Andes - San Martín de los Andes  
 Desde Junín de los Andes: Pavimento en regular estado y demarcación borrosa, banquetas de tierra. Señalización incompleta. Atraviesa zonas urbanas con estaciones de servicio y restaurantes.

Velocidad máxima permitida.



Ruta Nacional 234 - Tramo San Martín de los Andes - R.N. 231  
 Hasta R.P. 63, pavimento y demarcación en buen estado, camino sinuoso de cornisa. Señalización incompleta. Calzada resbaladiza con hielo. Desde R.P. 63 hasta Lago Falkner, en obra, pavimento nuevo sin demarcar, banquetas de tierra. Sin señalizar.

Velocidad máxima permitida.



Desde Lago Falkner: Ripio con poca piedra y húmedo, en regular estado, con trabajos de nivelación y ensanchamiento en algunos tramos. Camino sinuoso con curvas peligrosas y puentes angostos. Tramos de cornisa con pendientes. Señalización incompleta o fuera de sistema. Con nevadas o lluvias el camino se hace barroso y puede cerrarse o quedar transitabile solo con vehículos de tracción integral.

Velocidad máxima permitida.



### Ruta Nacional 231 - Tramo Paso Internacional Samoré - R.N. 237

Desde el Paso hasta el puesto fronterizo "El Rincón", ripio en buen estado. Luego hasta Va. La Angostura, pavimento y demarcación en buen estado. Señalización incompleta. Calzada resbaladiza con hielo.

Velocidad máxima permitida.



Desde Va. La Angostura: Pavimento y demarcación en buen estado, banquetas de tierra. Camino sinuoso y curvas peligrosas en todo el tramo. Calzada resbaladiza con hielo o lluvia. Señalización correcta. Animales sueltos y zona de derrumbes cerca del río Huemul.

Velocidad máxima permitida.



### Ruta Nacional 258 - Tramo Bariloche - Río Villegas

Hasta Río Villegas (fin del Parque Nacional Nahuel Huapi): En todo el tramo señalización incompleta, curvas peligrosas y camino resbaladizo con hielo. Hasta Lago Guillermo, en obra, pavimento nuevo, demarcación solo central o faltante, banquetas de tierra. Zona de derrumbes junto al lago Gutiérrez. A la altura de L. Guillermo, pavimento viejo con baches y demarcación borrosa. Luego pavimento y demarcación en regular estado. Animales sueltos pasando el Cañadón de la Mosca.

Velocidad máxima permitida.



### Ruta Provincial 63 - Tramo Confluencia - R.N. 234

Hasta R.N. 234: ripio en buen estado con anchos de calzada variables, zona de faldeo. Señalización incompleta. Presencia de ganado suelto, puentes angostos y estrechamientos a un solo carril en todo el tramo. Curvas peligrosas, vados y pendientes pronunciadas a la altura del Paso del Córdoba.

Velocidad máxima permitida.



### Ruta Provincial 65 - Tramo Confluencia - R.N. 234

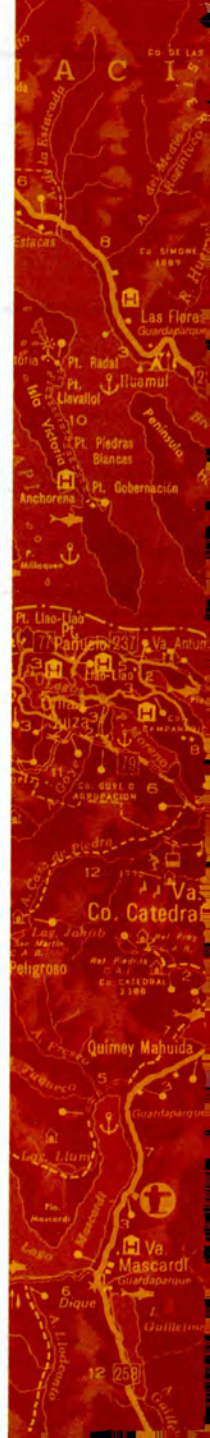
Hasta R.N. 234: ripio en buen estado con anchos de calzada variables. Camino sinuoso con pendientes. Señalización incompleta. Ganado suelto, puentes angostos y estrechamientos a un solo carril en todo el tramo. Curvas peligrosas a la altura del Mirador del Traful. Campings, cabañas, restaurantes, estación de servicio y teléfono junto al Lago Traful. Árboles sobre calzada en la zona de El Portuelo.

Velocidad máxima permitida.



## Referencias

- (000,00) Progresiva
- ☎ Teléfono
- 👮 Control Policial
- 🚧 Paso a Nivel sin Barrera
- 🏠 Guardaparque
- 🏠 Cabañas
- 👮 Gendarmería
- 🏠 Aduana
- 🏠 Referencia: Montañas, Están, Vías





- Curva Peligrosa
- Puente Angosto
- Zona de Derrumbes
- Pendiente Ascendente
- Calzada Resbaladiza
- Hielo Sobre Calzada
- Animales Sultos
- Aeropuerto
- Aeroclub
- Camping Establecido
- Camping Agreste
- Zona de Pesca
- Refugio de Montaña
- Teleférico
- Aerosilla
- Pista de Ski
- Trekking
- Actividades Náuticas
- Catamarán
- Campo de Golf
- Casino
- Estación de Ferrocarril
- Ejército Argentino
- Centro Atómico Bariloche
- Unidad Servicial del A.C.A.
- Campamento del A.C.A.
- Base Fija de Auxilio Mecánico A.C.A.
- Un carril por mano de asfalto. Banquinas de tierra intermitentes.
- En Obra. Actual un carril por mano de asfalto nuevo sin demarcar.
- Un carril por mano de ripio. Sin banquinas.
- En Obra. Actual un carril por mano de ripio. Puentes angostos en obra de ampliación.
- Camino lateral de tierra
- Parque Nacional Lanin
- Parque Nacional Nahuel Huapi
- Parque Nacional Los Arrayanes



**Puntos turísticos**

- Desde S. Carlos de Bariloche hasta Circuito Chico**
- 1 Cerro Otto: por Av. Los Pioneros: Km 2, camino de ripio sinuoso en buen estado a la cima del cerro; Km 5, teleférico.
  - 2 Cerro Catedral: por Av. Bustillo: Km 8, desvío por RP 82 de asfalto en regular estado; Km 10, desvío por RN 240 de ripio y luego asfalto en regular estado.
  - 3 Cerro Campanario: por Av. Bustillo Km 17, acceso aerolínea.
- Circuito Chico - RP 77 desde RN 237**
- 4 Llao Llao - Puerto Pañuelo: Km 7, camino sinuoso asfaltado.
  - 5 Cerro López: Km 16, desvío por RP 79 de ripio en regular estado hacia Colonia Suiza y, luego de 2 Km, a la derecha por camino de cornisa de ripio con pendiente pronunciada.
- Circuito Grande desde S. Carlos de Bariloche**
- 6 Anfiteatro: formación natural a 33 Km por la RN 237.
  - 7 El Dedo de Dios - Valle Encantado: formaciones naturales rocosas a 62 Km por la RN 237.
  - 8 Mirador de Traful: a 5 Km de la RN 237 por la RP 65, en curva muy peligrosa, acantilado de 70 m sobre el Lago Traful.
  - 9 Lago Correntoso: a 4 Km de la RP 65 por la RN 234, bajada de tierra a playa (hostería).
  - 10 Lago Espejo Chico: a 8 Km de la RP 65 por la RN 234, subida pronunciada por camino lateral de tierra de 2 Km.
  - 11 Lago Espejo: a 18 Km de la RP 65 por la RN 234, mirador y playa.
- Excursiones Lacustres - S. Carlos de Bariloche**
- 12 Isla Huemul: desde Puerto San Carlos sobre RN 237. Catamarán.
  - 13 Isla Victoria - Bosque de Arrayanes: desde Pto. San Carlos y desde Pto. Pañuelo en el Circuito Chico. Catamarán.
  - 14 Pto. Blest - L. Frías - Cruce a Chile por los lagos: desde Pto. San Carlos y desde Pto. Pañuelo. Catamarán.
- Desde Villa Mascardi**
- 15 Cerro Tronador: a 47 Km de la RN 258 por la RN 254, camino de ripio en subida en regular estado. El camino es estrecho, de un solo carril con horarios de sentido de circulación único. Ascenso, 10:30 a 14:00 hs. Descenso, 16:00 a 18:00 hs. Doblemano, 19:30 a 09:00 hs.
  - 16 Cascada Los Alerces: a 9 Km de la RN 258 por la RN 254, desvío por la RP 81, de ripio angosta (con horarios de sentido único). A 18 Km, cascada. Ingreso, 08:00 a 10:15 hs. Egreso, 11:15 a 13:00 hs. Doblemano, 14:00 a 07:00 hs.
  - 17 Lago Steffen: a 55 Km por la RN 258, desvío de ripio angosto (con horarios de sentido único). A 5 Km, L. Hualde Fitz; a 10Km, L. Steffen. Ingreso, de 10:00 a 14:00 hs. Egreso, 15:00 a 20:00 hs y 08:00 a 09:00 hs. Doblemano, 21:00 a 07:00 hs.
- Desde Villa La Angostura**
- 18 Parque Nacional "Los Arrayanes": a 2 Km de la RN 231(El Cruce) desde la villa, se accede al P. Nacional en la Península Quetruhué. Senda de 12 Km hasta el bosque de arrayanes.
  - 19 Cascada Rio Bonito - Cerro Bayo: a 3 Km por la RN 231, desvío por la RP 66 (ripio). Se recorren 5 Km hasta la senda de la cascada y 1 Km más hasta el centro de esquí.
- Desde San Martin de Los Andes**
- 20 Cerro Chapelco: a 15 Km por la RN 254, acceso al centro de esquí por la RP 19. 5 Km en subida, de ripio en buen estado.
  - 21 Villa Quilla Quina: a 6 Km por la RN 254, desvío de ripio por la RN 108; a 12 Km está la villa junto al lago Lácar. Comunidad mapuche Curruhuinca y pinturas rupestres.
- Desde Junín de Los Andes**
- 22 Lagos Curruhue - Termas de Epulafquen: a 4 Km por RN 234, camino de ripio transitable junto al río Curruhue hasta empalmar la RP 62 también de ripio en buen estado. A 55 Km, después del lago Curruhue Grande, Laguna Verde; a 64 Km, termas.
  - 23 Lago Huechulafquen - Lago Paimún: la RP 61 de ripio transitable, cruza el río Chimehuín e ingresando al P. N. Lanin, bordea el lago Huechulafquen. A 52 Km, Puerto Canoas; y a 54 Km, lago Paimún.
  - 24 Volcán Lanin - Lago Tromen: a 22 Km por la RP 23 de ripio transitable, se desvía la RP 60 también de ripio. A 23 Km de la RP 23 Ingreso a P. N. Lanin. A 47 Km está el lago.

**Recomendaciones**

Conduzca con precaución.  
Respete las normas de tránsito.





**INDUSTRIAS DE COMANDOS ALFA SRL.**  
**FABRICA DE CABLES DE:**  
 Embragues, Aceleradores, Velocímetros  
 (cualquier marca sobre muestra)  
**INSTRUMENTAL DE PRECISIÓN:**  
 Amperímetros, Manómetros, Temperatura.  
**CINTURONES DE SEGURIDAD**  
 ENVIOS AL INTERIOR  
 MUÑECAS 1072 (1414) Cap. Fed.  
 Tel.: 4857-3153 - Fax: 4854-2214

**INYECCION ELECTRONICA**  
**SERVICE y PREPARACIONES**  
 SISTEMAS: \*AMERICANOS \*ASIATICOS \*EUROPEOS  
 Potenciación de Motores y Service ABS  
**Carlos José Franzi S.R.L.**  
 Isabel La Católica 777  
 Tel/Fax: 4301-4959 Cap. Fed. (1268)

**LIMPIEZA a domicilio**  
**TAPIZADO DE AUTOS**  
**SILLONES Y ALFOMBRAS**  
**Dto. Socios ACA**  
**Rivera Indarte 438**  
**4443-5978 15-4914-7687**

**FULL GAS** Especialistas en: **GNP**

EQUIPO ITALIANO	RENOVACION OBLEA	PRUEBA HIDRAULICA 1 CILINDRO
<b>\$ 600</b>	<b>\$ 18</b>	<b>\$ 85</b>

**AV CASEROS 3515 TEL.: 4924-2754**

**PISOS DE MADERA**  
**MARTELL**  
 PULIDO Y PLASTIFICADO PARQUET  
 SOLO PARA EXIGENTES  
**4715-3303**  
**4862-0389**  
 Material Importado - Garantía Escrita  
 Serv. de Mantenimiento - Colocación y Arreglo

**ALARMAS GARANTIA 5 AÑOS**  
**Full-Full**  
 Cubre: Puertas - Baúl - Capot - Cristales - Cubiertas (Anti Grúa) "Pánico" Antirrobo y Asalto NO AFECTA GARANTIA O.K. - HOMOLOGADA NORMAS ISO 9002  
**\$ 149 INSTALADA** **SOCIOS ACA - DTO.**  
 CONVERTIMOS SU AUTO BASE A FULL TEFLON DUPONT U.S.A.  
**Asamblea 68 Cap. 4923-9042**  
**www.autoradiocamilo.com.ar**  
**TODAS LAS TARJETAS**

**Cristales PARABRISAS**  
**SAN MARTIN**  
 Cristales - Cerrajería Colizas - Burletes  
 Ventas y Colocación para el automotor Nacional e Importado  
 a 3 cuadras de Av. Gral Paz  
 Av. San Martín 7036(1419) Cap. Fed. Tel.4504-2342

*Alfredo H. Jalil*  
**"Taller ONCE"**  
 MECANICA GRAL. - CHAPA PINTURA  
 ESPECIALISTA EN PINTURA BICAPA  
 CABINA PRESURIZADA  
**Nacionales e Importados**  
 Gral. Urquiza 750 Capital Tel. 4932-7143

**FRED CAR ALFREDO**  
**DORREGO 50** Atendido por su dueño  
**PARAGOLPES OPTICAS**  
 Accesorios todas las marcas NACIONALES / IMPORTADOS  
 FAROS - PARRILLAS MOLDURAS - etc.  
 Envios al interior y a domicilio  
**COLOCACION EN EL ACTO**  
**DORREGO 50 (casi esq. Warnes) (1414) Capital**  
 Tel.: 4857-3283 - Tel./Fax: 4854-3248  
**EL MEJOR PRECIO DE LA ZONA**

**Cerrajería Axel**  
**AUTOMOVILES**  
 CRISTALES - CERRADURAS DE SEGURIDAD  
 CAMBIO DE COMBINACIONES - LLAVES DE ARRANQUE - BURLETES - COLIZAS - LEVANTA VIDRIOS ELECTRICOS - CIERRE DE PUERTAS CENTRALIZADO - TAPICERIA  
**AV. JUAN B. JUSTO 3248/50-(1414) CAP. FED.**  
**TEL.: 4854-6367 - CEL.: (15)4089-8920**

**FEEDBACK COMPUTACION**  
**EN PALERMO:**  
 CAMBIO DE MOTHER EN EL ACTO CON GARANTIA  
**OFERTAS SEMANALES DE MAQUINAS E IMPRESORAS**  
**SERVICIO TECNICO**  
**INTEL PENTIUM 3 /AMD K6-2/K6-3**  
 EPSON-NEWLETT PACARD CANNON LEXMARK US-ROBOTICS INTEL SOYO AMD 3-COM  
**ASESORAMIENTO PERSONAL EXCLUSIVO Y PROFESIONAL**  
**J.A.CABRERA 3505 CAPITAL**  
**T.E:4963-0088/0511**

**Lucas Gavina**  
**TALLER**  
 AUTOMOTORES y SERVICIOS  
 CHAPA y PINTURA  
 CABINA de PINTURA  
 LABORATORIO de COLOR  
 SISTEMA MIXING DE GLASURIT  
 MECANICA en GRAL.  
**LEOPOLDO MARECHAL1233 - (1414)**  
**CAP. FED. BS. AS. - TEL.: 4854-0219**

**FRANCO CAR**  
**SERVICIO MECANICO**  
 NACIONALES E IMPORTADOS  
 SISTEMAS DE INYECCION  
  
**Francisco Raniti**  
**NUÑEZ 6028 - VILLA URQUIZA**  
 Tel./Fax 4573-2541 / 4470-4939

**van Zandweghe Hnos.**

**DIRECTORIO 3596 - Cap. Fed.**  
**TEL.: 4637-2904 ROTATIVAS**  
 E-mail: baterias@vanzandweghe.com.ar  
 http: www.vanzandweghe.com.ar

**WILLARD VARTA PRESTOLITE TROJAN AMERICAN BATTERY BOSCH**

**AUTOS**  


**MOTOS**  


**BATERIAS YUASA**  






# NEUMATICOS

Firestone **fate** **PIRELLI** **GOODYEAR**

**MICHELIN** **BFGoodrich** **BRIDGESTONE** **Cooper**

TODAS LAS MARCAS NACIONALES E IMPORTADAS CON EL MEJOR PRECIO CONTADO, CON CHEQUES O HASTA 12 PAGOS CON TODAS LAS TARJETAS.

ALINEACIÓN Y BALANCEO COMPUTARIZADO  
Tren delantero, Frenos y Suspensión Revisamos y presupuestamos sin cargo  
LLANTAS ORIGINALES O DEPORTIVAS  
NUEVAS Y RECAMBIOS EN EL ACTO

DESCUENTOS SOCIOS A.C.A.

AV. JUAN B. JUSTO 3005 - 4856-1439/0950 - AV. FEDERICO LACROZE 2957 - 4555-4549/4551-5985

## TRANSPORTES DOM



### AUTOS - PICK-UPS

● PATAGONIA ● CUYO  
● BARILOCHE Y CALAFATE  
CON RESERVAS Y FECHA FIJA  
Plan Canje Desguace a Campana

MALAYER 2929-1636 OLIVOS TEL.FAX 4797-1399-TEL.4761-8685

## DIRECCIONES HIDRAULICAS SERVO-TRONIC MECANICAS

Servicio - Recambios - Instalaciones  
Automóviles - Micros - Camiones  
Mangueras Hidráulicas todos los Modelos

**CENTRALES HIDRAULICAS CON CAUDALIMETROS  
Y RESISTENCIA MECANICA UNICAS EN EL PAIS**

Pruebas Gratuitas  
RUTA 8 Km.34 (PTE. ILLIA 6325) J.C.PAZ  
TEL./FAX: 02320-434000



Alejandro E. Rey  
**DIRECCIONES  
HIDRAULICAS**

**SERVO ASISTIDAS Y MECANICAS  
NACIONALES E IMPORTADAS**

DESCUENTOS SOCIOS ACA

Avda. Jorge Newbery 4350/54  
Capital Federal - Tel.4854-3624



DESCUENTOS SOCIOS A.C.A.

Deje que TOFF reciba  
el castigo de la carga.

Conozca la nueva tecnología  
en protección para Pick-Ups  
y vehículos de carga.

WARNES 900 - TEL./FAX 4857-2209  
e-mail: bgilbert@cvtci.com.ar

## Repuestos y Accesorios Nuevos Para Automóviles Antiguos

LINEA COMPLETA EN FORD  
Y CHEVROLET  
DESDE  
1909  
A 1973



BURLETES  
PARA TODAS  
LAS MARCAS

LADINES 4035 (1419) CAP.  
TEL.(011) 4502-8335/9037  
e-mail:oldford@arnet.com.ar

## LAVADORAS POR ULTRASONIDO TESTLAS

INYECCION ELECTRONICA.  
CARBURACION.  
INYECTORES DIESEL.  
AUTOPARTES.



MEDIDOR DE CO%  
Y SONIDO LAMBDA  
ACTIVADOR  
ELECTRO-INYECTORES  
UNIVERSAL  
RPM - MS Y  
TIMER VARIABLES

8 MODELOS STANDARD DESDE 4 LTS. HASTA 200 LTS.  
18 AÑOS Y MAS DE 2500 LAVADORAS EN PLAZA AVANAN NUESTRA EFICACIA  
**TESTLAS**® Fab. y Vent.: AV. LOS QUILMES 27  
SRL. BERNAL O.(1876) Telefax 4259-2324

## DIRECCIONES Leonardo DIRECCIONES HIDRAULICAS Y MECANICAS

AGENTE OFICIAL **tecno hidraulica** s.r.l.

**TREN DELANTERO - ALINEACION Y BALANCEO  
FRENOS - EMBRAGUES**

Emilio Lamarca 4890 esq. Griveo - Capital  
Tel. 4574-4311 (a 50 mts. Av.San Martín 7100)

## BLINDAJE de CRISTALES AUTOS desde \$ 189

**TREATMENTO de TEFLON \$ 139**

POLARIZADO  
PARA CASAS Y EDIFICIOS  
SOCIOS ACA 20% DE DESCUENTO  
**SOLAR SYSTEM**

Av. Juan de Garay 3576  
(1256) - Bs. Aires - Tel.Fax:  
(011)4921-1861/4922-2285



## DIESEL ALEJANDRO INYECCION

REPARACION SISTEMAS DE INYECCION DIESEL

TECNOLOGIA DE ULTIMA GENERACION EN MANTENIMIENTO DE BOMBAS E INYECTORES



CONSULTAS  
Av. Ader 1210 - Villa Adelina  
Tel.: 4765-3589 - Cel.: (15) 4055-5556

## REPARAMOS PARABRISAS

ESPECIALIDAD EN RAJADURAS E IMPACTOS DE PIEDRA

A muy bajo costo. Sin desmontar el parabrisas. Utilizando tecnología patentada en U.S.A.

VENTAS DE EQUIPOS EN TODO EL PAIS  
Asesoramiento Personal



**NEW GLASS ARGENTINA**  
AV. H. YRIGOYEN 560  
MORON

**(15) 4423-4443**

## AUTO PARKE **PARABRISAS** Venta y Colocación

Reparaciones, Golpes, Rajaduras

**Cristales en Gral.-Nac. e Imp.**

**TREATMENTO DE TEFLON**

Descuentos especiales Socios ACA  
JUAN B. JUSTO 3426 - BS. AS. - TEL.4581-4489

## PEUGEOT

REPUESTOS Y ACCESORIOS ORIGINALES DE FABRICA  
Venta por Mayor y Menor

ASESORAMIENTO TECNICO  
Service Oficial - Garantía Peugeot

**AUTO-ASIST**  
Av. de los Constituyentes 5750 - Cap. - Tel.4571-3557 (Rot.)  
email: autoasist@ssdnet.com.ar



EQUIPOS NACIONALES E IMPORTADOS  
Distribuidor Oficial de las Mejores Marcas

TECNOLOGIA AUTOMOTRIZ

**EQUIPOS INSTALADOS DESDE \$ 550  
PRUEBAS HIDRAULICAS \$ 80**

**OBLEAS \$ 18**  
Diaz Vélez 1633  
Ramos Mejía- Tel. 4488-3424

**0800-222 - FACTORY 3228**

## Talleres SJ

De José Santos  
**MECANICA  
CHAPA - PINTURA  
ELECTRICIDAD**

INYECCION - DIESEL Y ELECTRONICA  
SERVICIO PUERTA A PUERTA  
**SABADOS ABIERTO DE 8 A 12 HS.**

ACEVEDO 748 - CAPITAL - TEL.4772-5397  
DESCUENTOS SOCIOS A.C.A.

## BUTACAS Y ASIENTOS PARA EQUIPAMIENTOS **ZAGAGLIA S.A.**

**NUEVO ASIENTO PICK-UP FORD CHEVROLET / DODGE**  
COMFORTABLE Y ECONOMICO  
BUTACA PARA EL CONDUCTOR.  
ASIENTO DOBLE DEL ACOMPAÑANTE  
FACIL COLOCACION  
ENVIOS AL INTERIOR - TARJETAS DE CREDITO

AV. J. B. JUSTO 3350 - CAP. TEL. 4581-0130  
BATALLA DEL PARI 431 - CAP. TEL.4855-4720  
AV. WARNES 959 - CAP. TEL.4856-7128

## TALLER PALERMO

Mecánica  
Electricidad  
Alternadores  
Arranques

**BANCO COMPUTARIZADO**

**FRENOS ABS**  
AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION

**SALGUERO 1628 - TELEFAX (011)4822-0811**

Autosocios  
Gustavo Rosso Producciones - Tel.4443-1737 - Cel.(15)4974-3598

CONTROL - C.O.SICARGO 15% DTO. ACA





# Cómo tener un CORAZON SANO

EL DOCTOR JOSE  
MARTINEZ MARTINEZ,  
PRESIDENTE  
DE LA FUNDACION  
CARDIOLOGICA  
ARGENTINA, EXPLICA  
LAS CLAVES PARA  
QUE TODO FUNCIONE  
BIEN: **COMER SANO,  
NO FUMAR  
Y HACER DEPORTE.**

Las enfermedades cardíacas resultan, en nuestro país, la primera causa prevenible de muerte. Por eso, la Fundación Cardiológica Argentina insiste día a día en la tan recurrida frase *prevenir es curar*.

El doctor José Martínez Martínez, presidente de la fundación, remarcó esta realidad y señaló que dichas afecciones provocan entre el 40% y el 46% de los fallecimientos en el país. Como principal causa aparece la insuficiencia cardíaca; en segundo lugar, los problemas cerebrovasculares, y la tercera reconocida es el infarto agudo al miocardio.

El origen de estas enfermedades se encuentra en los denominados factores de riesgo. Los más importantes son el tabaquismo, la hipertensión arterial, el colesterol elevado y la diabetes. Existen otros factores de menor peso, como el estrés, la obesidad o el sedentarismo.

Para evitar estas dificultades, la Fundación Cardiológica Argentina busca lograr la mayor difusión posible de prevención a través de campañas, mensajes y actividades; porque, como lo expresó su presidente, “sólo de esta manera se pueden disminuir las muertes y los enfermos.”

“En general –continuó el doctor– se ha tratado de realizar campañas en contra de las enfermedades porque es cada vez más patente la trascendencia que tiene la prevención. Aunque somos conscientes de que muchas veces se hicieron campañas que no resultaron tan eficaces como se esperaba.” Según el presidente de la fundación, esta falla “se puede adjudicar a que no hubo una penetración publicitaria tan fuerte. Hay lugares en el mundo donde se hacen campañas antitabáquicas

potentes en las que se insiste mucho en la prevención de los factores de riesgo y donde la gente se cuida con más dietas. En Argentina todavía no existen hábitos incorporados que sostengan estas características. Lo ideal es que todos nos pongamos a trabajar para diseñar campañas para el futuro.”

En Argentina, cerca de 100.000 personas mueren por año por afecciones cardíacas. Y la mejor forma de combatir esta realidad es prevenir, con especial énfasis en la comida sana, advertir y suprimir el hábito de fumar, y estimular la práctica regular de deportes.

“Hay dos enfoques esenciales en la prevención de estos problemas–afirmó Martínez Martínez–; uno es el enfoque primario, que es apuntar a la gente que no ha tenido aún una expresión clínica y esa prevención debe estar dirigida a todos los sectores de la comunidad. Luego está el enfoque secundario; ahí se apunta a personas que ya tienen algún indicio de problemática cardíaca”.

## Las tres claves

**Comer bien:** respecto a la comida sana la fundación publicó un libro llamado *Alta Cocina y Bajo Colesterol* y dicta cursos de cocina sana en exposiciones y jornadas. Otra de sus acciones es estar presente en las etiquetas de los alimentos considerados saludables.

Que un alimento lleve el logo de la Fundación Cardiológica Argentina significa que, consumido en porciones moderadas, no eleva los niveles de colesterol, de grasa o de sodio y por lo tanto es bueno para la salud cardiovascular.

Este isotipo identificatorio es ofrecido a las empresas de la alimentación para que analicen la posibilidad de incluirlo en las etiquetas





Casi **100 MIL** personas mueren por año en la Argentina por afecciones cardíacas.



de esos productos. Las empresas participantes son incluidas en la nómina de Miembros Protectores de la Fundación.

**No fumar:** entre los principales factores de riesgo se destaca el tabaquismo. Una persona expuesta al hábito de fumar activa y, en menor proporción pasivamente, hace que su sistema cardiovascular se contamine con el monóxido de carbono y la nicotina.

El primero, que constituye del tres al cinco por ciento del humo que inhala el fumador, disminuye el oxígeno que transporta la sangre y puede agravar las placas de colesterol en las arterias, restringiendo así el flujo sanguíneo al corazón.

La nicotina es un veneno natural. Aspirada en el humo estimula el corazón, se eleva la frecuencia cardíaca y la tensión arterial. Por otra parte, los científicos concluyeron que el tabaquismo desencadena la formación de trom-

bos o coágulos sanguíneos, los cuales suelen causar ataques cardíacos.

A largo plazo, en las mujeres de 35 a 64 años de edad, el tabaquismo coayuda al infarto de miocardio.

**Hacer deporte:** "Es bueno tener una actividad física regular, por lo menos tres veces por semana con un promedio de 45 minutos por día", aconsejó el doctor José Martínez Martínez. La fundación participa junto a otras entidades de bien público en este ámbito preventivo. Organiza maratones y competencias deportivas y crea además ciclovías en lugares de acceso a todo público.

Otros consejos son controlar la presión arterial, desde edad temprana en forma periódica aunque no padezca síntomas. Una vez por año es adecuado y puede concurrir a cualquier consultorio médico, centro asistencial u hospital. ■

## Cursos de reanimación

En la Fundación Cardiológica Argentina se entrenan personas en los cursos denominados RCP (Reanimación Cardiopulmonar). Las clases se dictan de lunes a viernes, en turnos variables de 9 a 20 y duran tres horas (Tel.: 4961-9388).

"Es interesante que la gente se acerque y se interese —expresó Martínez Martínez—, particularmente los que no son médicos". Estas maniobras son indispensables para rescatar a las personas que sufren un paro cardíaco, son víctimas de un incendio, se electrocutan o son abandonadas en el frío, ayudándolos hasta que llegue el auxilio.

**Cabañas** • de troncos  
• isleñas  
• para niños

**MADERERA**  
**Yatay**  
S.R.L.  
*Lo mejor en maderas*

LARRALDE 2639 TIGRE - Tel: 4749-2903/4731-2559

**CE CIRUGIA ESTETICA**

**Microimplante Capilar.**  
**Rejuvenecimiento Facial:**  
lifting - párpados - labios  
colágeno - micropeeling

**Mamas:** aumento - reducción  
Lipoescultura - Nariz - Orejas  
Cicatrices - Abdomen

Atención a Socios del A.C.A.  
Turnos: Lunes a Viernes de 14 a 20 hs.  
Av. Caseros 1030 - 4° p. "A"  
esquina Montes de Oca  
**Tel.: 4300-6868**  
**15-4559-6200**

**Ele Crometalúrgica Chaparro S.R.L.**

**Sukuba**

Capacidad:  
180 Kg.  
Superficie:  
1 x 0,65 m.  
Control remoto  
inalámbrico

**Plataformas para carga o sillas de ruedas**

Electrometalúrgica Chaparro  
Colombia 251  
B1603CPG Villa Martelli  
Tel/Fax: 4709-0141 / 1004  
Celular: 15-4445-8251  
[www.chaparrosukuba.com.ar](http://www.chaparrosukuba.com.ar)  
E-mail: Chaparro@rcc.com.ar

**DIFICULTADES SEXUALES?**

Problemas erectivos  
Eyaculación precoz  
Anorgasmia  
Disminución del deseo sexual...

**Hoy tienen solución**

¡Mejore su calidad de vida a través de una buena nutrición y una sexualidad sin trabas.

**Consúltenos!**

Dr. Mario V. Kaplan  
Director del Centro Médico Darwin  
Clay 3064 - Capital Federal  
Solicite turno al: 4771-9516  
[www.sexologiaonline.delmercador.com](http://www.sexologiaonline.delmercador.com)

**EL MEJOR**  
servicio para su automóvil

**Mecánica**  
**Encendido**  
**Frenos ABS**  
**Inyección Electrónica**  
**Chapa y Pintura**

**Taller Integral**  
**LANTAE**

Taller seleccionado para socios del **ACA** AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

**EVITE MULTAS** Controle su vehículo  
**La inspección técnica es obligatoria**  
Controlamos su vehículo con instrumental de última generación para diagnóstico y reparación

**Pida turno al: 4585-5585**  
Lunes a Sábados de 8 a 20 hs.

**Tarjetas de Crédito** **4585-5585**  
**4585-7767**  
**4582-2673**

**Descuentos a Socios del ACA** **Morelos 1446 - Capital**

Promoción Publicitaria Tel./Fax: 4373-1079 / 4371-2618





# Por una vida **MÁS SANA**

A FINES DE SEPTIEMBRE SE REALIZARÁ EL TRADICIONAL **CONGRESO ARGENTINO DE CARDIOLOGÍA**, DONDE UNA GRAN CANTIDAD DE PROFESIONALES DE LA SALUD PROMOVERÁN LA PREVENCIÓN DE LAS ENFERMEDADES DEL CORAZÓN.

POR **IGNACIO ESCRIBANO**  
 Médico y periodista

La Sociedad Cardiológica Argentina, la entidad más antigua y una de las más prestigiosas de la especialidad en nuestro país, realizará, a fines de septiembre de este año, su tradicional congreso anual, de gran trascendencia regional e internacional.

El Congreso Argentino de Cardiología, uno de los más importantes del mundo si se tiene en cuenta la cantidad de invitados extranjeros y participantes totales, convoca y reúne no sólo a médicos cardiólogos y clínicos, sino también a enfermeras, técnicos en medicina y demás profesionales vinculados con la salud.

En el marco global del congreso se desarrollará una extensa serie de actividades destinadas a la comunidad en general, con el solo objeto de difundir y promover los principios de la prevención de las enfermedades cardiovasculares, que constituyen la principal causa de dolencias y fallecimientos evitables en nuestro país.

Las jornadas, coordinadas por la Fundación Cardiológica Argentina, incluyen:

- Cursos de resucitación cardiopulmonar (RCP), que capacitan a las personas no necesariamente médicas para que puedan auxiliar y asistir a quienes sufren complicaciones cardíacas agudas en la vía pública hasta su derivación a un centro asistencial.
- Plan EDU-COR, que instruye a padres y docentes sobre temas relacionados con la prevención de enfermedades cardiovasculares; la idea del proyecto es que a partir de la enseñanza escolar y familiar las personas incorporen hábitos saludables desde la infancia (alimentación adecuada, práctica regular de actividad física, prevención del tabaquismo y otras adicciones, etc.)
- Talleres de lucha antitabáquica.
- Cursos de hipertensión.

Por otra parte, la creciente demanda por recibir información de primera calidad sobre la vida sana, sumada a la expansión del mer-

cado argentino relacionado directa o indirectamente con la calidad de vida, derivaron en la organización de la Exposición y Jornadas "Sano y Natural", auspiciada por la Fundación, y que tendrá lugar en el Sheraton Hotel, del 19 al 22 de septiembre. Además de la presentación de todo tipo de instituciones, empresas y productos (la lista es muy variada y extensa: alimentos orgánicos, suplementos dietarios, cosméticos, sustancias aromáticas, aparatos de gimnasia, empresas y entidades que trabajan para la protección del medio ambiente, laboratorios centros de recreación, etc.), se desarrollarán conferencias, charlas abiertas, debates y talleres sobre vastos temas relacionados con la salud y el bienestar.

El 24 de septiembre se realizará una marcha atlética por la ciudad de Bs. As., tipo maratón, de la que también podrán participar personas lisiadas y recuperadas de enfermedades del corazón. Ese mismo día, por vez primera, se celebrará el Día Mundial del Corazón. ■



# PIES ANCHOS?

*Solucion su problema*

## GONDOLINO

Variedad de diseños hasta el N° 50

Fáb y Ventas: DIRECTORIO 5615 Cap

Sucursal Centro: ROQUE SAENZ PEÑA 1118 Capital, frente al Obelisco

Y en las mejores zapaterías del Interior del país

## PARA SU STRESS, EL MEJOR RELAX

La Mayor variedad de sillones relax, reclinables y masajeadores

Reclinable de 1 cpo.

~~\$720~~  
**\$499**

Op. Masajes y Calor

Lun. a Sab. de 10 a 21 hs.  
Domingos de 16 a 21 hs.

**Comfort Time**

MADE IN U.S.A.

● Av. Belgrano 2486 Cap. 4942 - 7011 ● Alv. Thomas 1700 Cap. 4554-3444 www.comfortime.com.ar

## MESAS DE POOL Y DE JUEGOS

MOD. COUNTRY Familiar, Profesional y Amateur en boble macizo terminada a la Laca satinada con cajón perforados.

VARIOS MOD. FAMILIARES Bolas - Tacos - Taqueras

MOD. TECNICO 2.50 x 1.40 x 80 cm. Cdo. \$1996 6 pgs. de \$333 12 pgs. de \$180

MUEBLE SOLO CDO \$1600

Con Bardegi apoyabrazos

MODELO PARIS Interior Amplia variedad de Juegos: Backgammon, Ajedrez, Damas, Naipes, Dados, Domino, Rummy y Burako

MODELO GRAN SALON En madera frías. Detallados marqueteados. Patas desmontables. Lustré semi mate de alta resistencia.

PROMOCION 6 PAGOS SIN RECARGO PLAN 12 PAGOS T.E.A 8% Somos fabricantes - Garantizamos calidad ENVIOS AL INTERIOR

BUENOS AIRES DESIGN Av. Pueyrredón 2501 Recoleta - LOCAL 39 e-mail: sargroup@infovia.com.ar Web site: www.juegosazar.com

5777-6043 INTERNO 2678

## CAMPANAS DE COCINA

LÍNEA ITALIANA - EXTRACTORES FAMILIARES COMERCIALES e INDUSTRIALES - CANALETAS - CAÑOS

VENTA Y COLOCACIÓN - PRECIOS DE FÁBRICA - STANDARD Y A MEDIDA Vacías o Con Filtro, Luz, Acero Inoxidable, Brillante o Esmerilado.

ZINGUERIA DE OBRA

SEMICIRCULAR DE ACERO INOXIDABLE CON FILTRO Y LUZ CDO \$338 EN ANCHO DE 60 cm CDO \$304	E TIPO ISLA 160cm x 60 cm PL \$373 = \$150	ESMALTADA A FUEGO 0.90m. P.L. \$225 = \$196	CO CU CAÑO FILTRO Y LUZ P. L. \$100 CDO \$92
TIPO PANERA 160cm x 50 cm PL \$125 CDO \$204	CAMPANAS PARRILLAS ENTODAS LAS MEDIDAS	CIRCULAR TIPO ISLA DE ACERO INOX. CON FILTRO Y LUZ P.L. \$330 CDO \$549	CON FILTRO Y LUZ SIN CURBACION PL \$122 CDO \$184

ZINGUERIA DE OBRA VENTA Y COLOCACION

Gral. César Díaz 5535 alt. Av. J. B. Justo 8200 Cap. Carabobo 937 Cap.

PRESUPUESTOS SIN CARGO AL TELEFAX 4635-5290 TELE FAX 4632-7759

email: zingueria\_bevacqua@ciudad.com.ar www.zingueriabevacqua.com.ar

## Thompson

en módulos componibles

BIBLIOTECA DE PARED A PARED COLUMNA- BAR - AUDIO La puerta vidriada se rebate y oculta horizontalmente 72 cm. de ancho x 40 cm. de altura x 35 cm. de prof.

● roble  
● cedro  
● haya

Ej: 14 módulos

Precio por módulo \$137	3 Pagos \$47,36	6 Pagos \$24,33
-------------------------	-----------------	-----------------

Aguro 1896 - CAP. HORARIO: De Lunes a Viernes de 10/14 hs. y de 16/20 hs. Sábados 10/13hs.

## scarpiera

"el botinero"

en kit de fácil armado

medidas	pares	3 Pagos	6 Pagos
1,20 x 90 x 35 cm.	40	\$135,30	\$69,30
1,20 x 90 x 25 cm.	27	\$120,95	\$61,95
0,80 x 90 x 35 cm.	27	\$120,95	\$61,95
0,60 x 90 x 25 cm.	18	\$111,05	\$56,85
1,20 x 62 x 35 cm.	27	\$120,95	\$61,95
1,20 x 62 x 25 cm.	18	\$111,05	\$56,85
0,80 x 62 x 35 cm.	18	\$98,40	\$50,40
0,80 x 62 x 25 cm.	12	\$90,20	\$46,20
1,55 x 62 x 35 cm.	36	\$149,65	\$76,65
1,55 x 62 x 25 cm.	24	\$135,30	\$69,30

VENTA TELEFÓNICA Entrega inmediata sin cargo en todo el país y en Capital Federal armado sin cargo

4827-0777 4923-5323

# ASCENSORES RESIDENCIALES

# Sube ESCALERAS

Compre HOY e Instale YA!!!

REVOLUCIONARIO SISTEMA DE REVESTIMIENTOS

ASCENSOR RESIDENCIAL BASE \$ 7500 + IVA

CONSULTE PLANES DE FINANCIACION

ELEVADOR VERTICAL AS 32 \$ 7000 + IVA

AVI + 000 9 \$ 81VAOTEDOM

Confíaran en nosotros ACINDAR - METROVIAS Líneas Urquiza, T.B.A. Línea Mitre, SUBTERRANEOS DE BS. AS. Estacion Olleros y Juramento, MUNICIPALIDAD DE ESTEBAN ECHEVERRIA, RAFAELA, I.N.P.I. - D.G.R. AFFIP Central, EX-CONSEJO DELIBERANTE, SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACION, CANCELLERIA ARGENTINA, PODER JUDICIAL DE LA NACION Y DE LA PROVINCIA DE BS. AS., SOCIEDAD MILITAR SEGURO DE VIDA, COLEGIO DE ESCRIBANOS, UNIFON, LIBRERIAS YENNY, HOTELES INTER-CONTINENTAL, SHERATON, CROWNE PLAZA, MELIA, HOLIDAY INN CONSTRUCTORA IBEROAMERICANA, TECHINT, BENITO ROGGIO - ARAGON - SITRA., HEWLETT PACKARD ARGENTINA, FUNDACION BANCO DE BOSTON, BANCO DE LA PROVINCIA, FRANCES, GALICIA, FACULTAD DE INGENIERIA (U.B.A.), CIUDAD UNIVERSITARIA DE LA RIOJA, FUNDACION UNIVERSIDAD DE MORON, TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA, BROADWAY, CINEMARK AV. LA PLATA, ANSES, UDAI SAN ISIDRO.

Av. CALLAO 322 4° Piso "D" (1022) Cap. TE: 4373-0505 FAX: 4374-3258 Email: accesibilidad@accesssystemsrl.com.ar



La primera mujer en correr en F-1 fue **MARIA TERESA DE FILIPPIS**.

# FIERROS y FALDAS

## Las mujeres en el automovilismo



EN UN CAMPO DOMINADO CASI EXCLUSIVAMENTE POR HOMBRES, HUBO Y HAY MUJERES QUE LUCHAN POR ABRIRSE PASO EN LAS PISTAS. UNA A UNA, DESDE LA **PIONERA BERTHA BENZ** HASTA LA **JOVEN Y ACTUAL IANNINA ZANAZZI**, LAS LUCHADORAS MAS DESTACADAS DE ESTA HISTORIA.

La invención del automóvil creó un bastión utilizado por la mujer como estandarte de su reclamada igualdad ante el hombre. No hay equidad entre los sexos, por cierto, pero el terreno de la competición no es monopolio masculino, ya que hubo muchas mujeres que se alejaron del ama de casa que, como Penélope en la antigua Grecia, aguardaba a su Ulises en el lecho del hogar. Estas no sólo salieron a la calle, sino que se engrasaron, se aferraron al volante, y aceleraron a fondo hacia el pináculo de la historia deportiva.

Desde Bertha Benz hasta Iannina Zanazzi, pasaron por el siglo XX muchas mujeres que se burlaron del machismo para brillar entre los fierros.

Pocos saben que fue la esposa de Karl Benz, Bertha, la gran responsable del éxito del emporio automotriz alemán. Esta tenaz mujer decidió, en 1888, desempolvar un vehículo de tres ruedas que su marido había recluso en un galpón, cansado ya de empujarlo. Según la historia, Bertha, sin avisarle a Karl, tomó el triciclo, cargó a sus dos hijos, y recorrió los 120 km que la separaban de Mann-

heim, donde vivía su madre. Al mes siguiente, Karl Benz disfrutaba de su primer gran éxito en la Exposición de Maquinaria de Munich.

En la década del 20 la checa Elizabeth Juneck fue la primera mujer que adquirió notoriedad en la competición, al hacerle frente a uno de los grandes del campeonato mundial que precedió a la Fórmula Uno. Con un Bugatti, finalizó quinta en la tradicional carrera Targa Florio de 1929, después de haberla liderado por varios kilómetros. Se convirtió así en la única mujer que fue puntera en un Gran Premio, adelante, incluso, de Tazio Nuvolari. Una fuga en el radiador la privó del triunfo.

En 1962, dos modelos suecas asombraron a los argentinos al ganar el VI Gran Premio Internacional Standard. Tras recorrer más de 4.000 kilómetros a través de medio país en su Mercedes-Benz 220, Ewy Rosqvist y Ursula Wirth se adelantaron a grandes pilotos como Gastón Perkins, Eduardo Rodríguez Canedo y Carlos Menditeguy.

La italiana Lella Lombardi tuvo su primer gran triunfo en 1973, al liderar la Fórmula Ford



Zanazzi corre en la F3 Sudamericana.



Frers compete en el TC2000.





de su país, y en 1974 se quedó con el quinto puesto en la F5000. En el 75 tuvo la oportunidad de manejar el tercer auto de la escudería March en la Fórmula Uno y llegó en sexta posición en el Gran Premio de España; ése fue el único punto logrado por una mujer en la máxima categoría.

Otra que pasó por la Fórmula Uno fue la inglesa Divina Galica, que desafió las leyes de la superstición al estampar el número 13 en sus autos. En 1977 obtuvo diez victorias en la serie británica de carreras de resistencia, y en el 78 se dio el gusto de subirse a un Hesketh para girar por Argentina y Brasil, aunque no logró clasificar. Tras esa experiencia, volvió a competir en Inglaterra, haciéndolo incluso en carreras de camiones.

La sudafricana Desiré Wilson aprovechó, en el año 81, el paso de la Fórmula Uno por el circuito de Kyalami para meterse de lleno en

el gran circo. Tras largar decimosesta, rebasó varios autos antes de que la lluvia le jugara una mala pasada y la llevara a despistarse. Antes de esto, Wilson había ganado carreras en la F-1 Británica, en el Campeonato del Mundo de Resistencia, y había campeonado en la Fórmula Ford de su país.

Pero la primera en sentarse en un Fórmula Uno no fue Lombardi, Galica ni Wilson. Fue la italiana María Teresa de Filippis, al manejar un Maserati en 1958. También fue una italiana la última en hacerlo, cuando Brabham invitó a Giovanna Amati a manejar su segunda unidad en 1992.

Aunque quizás el pico más alto del rendimiento femenino en el automovilismo deportivo fue el alcanzado por la francesa Michelle Mouton, quien fuera Subcampeona Mundial de Rally en 1982. Mouton ganó las carreras de Acrópolis, Brasil, San Remo y Portugal repre-

sentando al equipo de la marca alemana Audi.

Una brasileña, Suzzane Carvalho, dejó la actuación y el modelaje para subirse a un karting con el que fue campeona en 1989, pasando luego a la Fórmula 3 Sudamericana. Actualmente compite en la categoría Indilights, en Estados Unidos.

Las argentinas, desde luego, no podían quedar afuera: la ex modelo Delfina Frers corre codo a codo con los hábiles pilotos del TC 2000, mientras Ianina Zanazzi, de sólo 17 años, está dando sus primeros pasos en la Fórmula 3 Sudamericana luego de destacarse en la Fórmula Súper Renault.

Estas mujeres, intrépidas y veloces, supieron desafiar a la velocidad, un medio controlado casi exclusivamente por hombres. Aman los fierros y aceleran a fondo para erigirse en estandartes de la igualdad social por la que tanto han luchado a lo largo de la Historia. ■

## LA CASA DE LAS GAMUZAS®

Fabricación y servicios desde 1959

La más alta calidad internacional en prendas de Cuero, Gamuza, Carpincho, Piel y Microfibra Italiana.

Diseños exclusivos y a medida - No se venden en otros comercios

SERVICIO ESPECIAL DE LIMPIEZA, RENOVACION Y REFORMAS.

EN PRENDAS PARA VIAJE Y TIEMPO LIBRE  
SOCIOS ACA 15% DTO



FABRICA Y VENTAS CORDOBA 6549 y LACROZE - CAPITAL - (011) 4553-7943 ENVIOS AL INTERIOR

### SOLUCION PARA SUS PISOS

Plastificado y Pulido  
Sin polvo ni olor

Arreglo y colocación de Parquets

"HIDROLAQUEADO"

Pulido de Mosaicos  
Plastificado de pisos de  
loja - ladrillo - etc.

J. JEAURES 441 - CAP. 4865-5463/4866-0160

### Enlozado de Bañeras y Azulejos

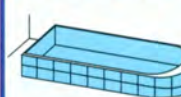
Plastificado y Pulido  
de Parquet

\$5 el m2.

LINEA PETRILAC

Trabajos Garantidos

Atendemos de  
Lunes a Domingo 4465-0597



### DECORE CON MADERA

MANCHAS DE HUMEDAD SOLUCION FINAL  
PAREDES Y CIELORRASOS CON GRIETAS Y/O MANCHAS DE  
HUMEDAD. REVEST. MADERA PROCES. CONTRA ACCION DE  
HONGOS, HUMEDAD E INSECTOS

TERMICO-ACUSTICO L. ROBLE/CEDRO dde. \$63 m2 Coloc. 10%  
Carpintería Francesa

Nuevo Tel.: 4775-9107

### PLASTIFICADO REPARACION - PULIDO

\$7m<sup>2</sup> PETRI LAC OFERTA  
HIDROLAQUEADO \$10m<sup>2</sup>  
GARANTIA ESC/DUEÑO 4613-9251

PULIDO  
ANTIGUA  
PLAS HOUSE  
MADERA, MARMOL Y MOSAICO



COLOCACIÓN Y  
REPARACIÓN EN GRAL.  
LLAMENOS !!! Y LO  
ASESORAREMOS  
GTIA. ESCRITA

TEL/FAX: 4904-0295  
YERBAL 727 PISO 9 - Of. "C"

PARA USTED Y SU AUTO

Telma Pulido 4553-0405





¿Quién para esta

# locura?

POR PABLO NOVILLO

EN NUESTRO PAIS, **CADA DIA, TRES PEATONES MUEREN O SUFREN HERIDAS GRAVES** EN ACCIDENTES DE TRANSITO. LOS PRINCIPALES AFECTADOS SON LOS CHICOS Y LOS ANCIANOS. EN MUCHOS CASOS, LA CULPA ES DEL PROPIO PEATON. **¿NO CORRESPONDERIA MULTARLOS?** RESPONDEN LOS EXPERTOS.





Hay tres reglas básicas para los peatones: esperar el cruce en la vereda, respetar las indicaciones del semáforo peatonal y cruzar por la esquina en forma recta mirando el sentido del tránsito.



suelen confundirse: tener la prioridad del paso no significa poseer inmunidad. Se deben respetar las normas más básicas, como cruzar por las esquinas y mirar de qué lado viene el tránsito".

Los sectores de la sociedad que más sufren los accidentes de tránsito son los ancianos y los niños. La gente de edad, porque tienen vicios más arraigados y difíciles de cambiar, como cruzar sin mirar por el medio de una calle o pasar zigzagueando entre los autos, y también porque muchos no se dan cuenta de que ya no están físicamente capacitados para reaccionar con agilidad y evitar ser atropellados, mientras que los niños son atropellados porque no tienen el sentido de la responsabilidad necesario para circular por la calle de manera segura y porque los conductores muchas veces no los ven cuando cruzan desprevenidos. También porque su campo visual no es tan amplio como el de los adultos: hasta los seis años sólo ven a 110°, fuera de los cuales no detectan el movimiento. Además, los niños menores de 12 años no pueden dividir la atención en dos tareas simultáneas, como cruzar la calle y observar la situación de los vehículos.

¿Serviría multar a los peatones? Julio Bovio es concluyente: "No se puede ser regresivo con quien no ha sido educado. El castigo solo no alcanza si no es acompañado por mecanismos de control efectivos y por una política permanente de educación vial". Por otra parte, la Dra. Fernández considera que "la idea tiene que ser la de prevenir las infracciones y no sólo castigarlas. Además, habría que penar con efectivi-

dad también a los conductores y a todo aquel que cometa cualquier tipo de infracción, de lo contrario aumentaría el rechazo de los peatones a tener que pagar una multa que considerarían aún más injusta".

¿Cómo mejorar la situación? La Ley del Tránsito N° 24.449 establece que la educación para la seguridad vial debe ser encarada en las escuelas de manera "transversal", atravesando diferentes disciplinas. Así, por ejemplo, en Biología se podrían estudiar los efectos del alcohol en el cuerpo, o en Física, las distancias de frenado de un auto.

"Para que la educación vial surta efecto —señala Julio Bovio— tendría que existir un plan permanente de enseñanza y control. A los chicos se los puede educar desde la escuela y siguiendo su evolución, monitoreando cómo van entendiendo la importancia de respetar las normas de tránsito a distintas edades, y a los adultos a través de planes continuos de concientización y no de campañas esporádicas, que, aunque son un esfuerzo válido, terminan siendo sólo flashes."

Pero la Dra. Fernández va más allá: "En Argentina se tendría que encarar la educación vial entendiéndola como un valor fundamental de la sociedad. Así se la considera en Europa, y se han obtenido mejores resultados".

Los especialistas no ven una solución a corto plazo, en parte porque desde la desaparición de la Subsecretaría de Seguridad Vial, en noviembre del año pasado, no tienen noticias de que exista en la Argentina ningún organismo estatal encargado de la educación vial. ■



Las cifras del Instituto de Seguridad y Educación Vial son elocuentes: en Argentina, por día, tres peatones mueren o resultan heridos de gravedad en accidentes de tránsito. ¿Por qué sucede esto? La respuesta parece tener una explicación primordial: la falta de conciencia de los conductores para manejar y de los peatones para cruzar la calle.

Según Julio Bovio, encargado del área de Seguridad Vial del Automóvil Club Argentino, "el tema de la seguridad vial es, ante todo, una cuestión de respeto al prójimo". Por su parte, la doctora Marta Fernández, consejera directiva del Instituto de Seguridad y Educación Vial, coincide al opinar que "los peatones



EL **SEGUNDO SALON DEL AUTOMOVIL DE BUENOS AIRES** SIRVIO PARA QUE LAS AUTOMOTRICES PRESENTARAN LOS AUTOS QUE VAN A VENDER EN LA ARGENTINA EN LOS PROXIMOS MESES. HUBO **SORPRESAS PARA TODOS LOS GUSTOS**: UN CLIO CON COLA, UN CHRYSLER QUE PARECE DE LA DECADA DEL 40 Y HASTA EL BMW QUE USO JAMES BOND PARA SU ULTIMA PELICULA.

POR **EDUARDO PALADINI**  
FOTOS **LEO VACA**



DESFILE DE

NOVEDADES



El presidente **DE LA RUA** hizo una recorrida en el salón junto al presidente del ACA, **CARLOS A. VAQUER**



**RENAULT CLIO.** Novedosa versión con cola.



El Presidente de la República, es saludado durante la visita a la exposición, por el Dr. Carlos A. Vaquer.



**ALFA ROMEO 156.** Se presentó la versión familiar.



**CHRYSLER PT CRUISER.** Sorprendió su estilo retro.

**T**odos juntos. En el segundo Salón del Automóvil de Buenos Aires, en el predio de la Rural, uno pegado al otro, uno más lindo que el otro, 215 autos de 25 marcas distintas convivieron durante 10 días para enloquecer a cientos de miles de fanáticos. Fue una exposición de primer nivel internacional, con un despliegue ajeno al magro presente de la industria automotriz de nuestro país. A tres años consecutivos de pérdidas, las marcas respondieron con stands que rondaron el millón y medio de dólares cada uno.

Hubo de todo y para todos. Autos grandes, chicos, medianos; baratos e inalcanzables. Autos de serie y concept-cars (prototipos). Sedanes, rurales, cupés y descapotables. Autos clásicos y deportivos. Una oferta empalagosa, muy bien acompañada por pilotos como Traverso y Hernández que firmaban autógrafos y fascinaban a los chicos, y hermosas promotoras que explicaban las cualidades técnicas de los vehículos y entusiasmaban a los grandes.

Hoy, a unas cuantas semanas de la finalización de la muestra, puede decirse que el salón de Buenos Aires sigue latiendo. Porque una buena cantidad de los modelos que sorprendieron al público en la Rural empezará a venderse en la Argentina en un corto plazo. Estas son, marca por marca, las principales novedades de la exposición que llegarán al país:

**Alfa Romeo:** 156 Sport Wagon. Es la versión rural del deportivo Alfa 156, considerado por los especialistas como uno de los autos más lindos del mundo y ganador del premio Auto del Año 1998 en Europa. Esta versión familiar mantiene una de las soluciones más particulares del 156, que es la ubicación de las manijas de las puertas traseras en uno de los vértices inferiores de las ventanillas. Su precio base sería de 40.000 dólares.

**Audi:** TT Roadster. Se trata de la versión descapotable de la cupé TT. Sin dudas, uno de los modelos más admirados del salón. Se empezaría a ver, der este mes, a un precio superior a





El Doctor **VAQUER** saludó afectuosamente a Gastón **MAZZACANE**, quien se acercó hasta la exposición.

## EL ACA DIJO PRESENTE

La presencia del Automóvil Club Argentino en la segunda edición del Salón de Buenos Aires estuvo dada por partida doble. Por un lado, el ACA tuvo un stand en el pabellón principal de la exposición, junto con todas las automotrices. Allí se brindaba toda la información acerca de los servicios que ofrece la entidad.

Pero, además, el ACA aprovechó la muestra para exhibir su nuevo Parque Infantil de Tránsito. Se levantó un aula-carpa, en conjunto con ACARA (Asociación de Concesionarios de Automotores de la República Argentina), y con la colaboración de instructores de la Policía Federal se dieron clases teóricas de educación vial para chicos de diferentes escuelas. La instrucción se completó en el Parque de Tránsito, donde estos alumnos manejaron pequeños kartings respetando las señales viales.



**EDUCACION VIAL.** En el Parque Infantil de Tránsito.

los 70.000 dólares.

**BMW:** Z8. Tan espectacular como lejano. Es la versión moderna del clásico BMW 507 de la década del 50 y fue utilizado por James Bond para su última película. Estéticamente perfecto, además anda a 250 km/h. Pero costará 200.000 dólares. Llegaría a fin de año.

BMW acompañó la presentación de este convertible con otras novedades, como las versiones descapotable, rural y deportiva de su nueva serie 3. El M3 (así se llama la versión deportiva) estaría en el país en octubre. Además, la marca alemana mostró la C1, una especie de motocicleta con techo que también se vendería próximamente en el país.

**Chevrolet:** Astra Coupé. Versión deportiva de dos puertas del mediano Astra. Competirá con el Mégane Coupé, el Escort RS, el Xsara Coupé y el VW Golf Gti. Costaría por encima de los 25.000 dólares.

**Chrysler:** PT Cruiser. Con un diseño totalmente innovador, tiene una mezcla de estilos que lo hace único. Pero habrá que ver cómo lo acepta el público argentino. Durante la exposición, incluso, Chrysler realizó encuestas entre los visitantes para ver qué opinaban del PT Cruiser. Llegaría a fin de año o a principios de 2001 y su precio rondaría los 25.000 dólares.

**Citroën:** Xsara Picasso. Es un monovolumen derivado del mediano Xsara que ya se vende en nuestro país. Esta versión Picasso será rival directa del Renault Scénic y su precio arrancaría en los 20.000 dólares.

**Fiat:** Brava. Es la "hermana" del Bravo, un mediano que ya se comercializa en la Argentina. Costaría entre 20.000 y 25.000 dólares.

**Ford:** Escape. Vendría recién en el 2001. Con el Escape, Ford se meterá en la pelea de los 4x4 medianos, como el Honda CR-V y el Toyota Rav-4. Es una puesta muy fuerte de la marca americana. No debería costar muy por encima de los 30.000 dólares.



**BMW Z8.** El último auto de James Bond.

**Mercedes-Benz:** Nueva Clase C. Es la segunda gama más barata de Mercedes (luego del Clase A) y fue totalmente renovada. ¿Su precio? De 50.000 dólares para arriba.

**Peugeot:** 607. Un auto espectacular, que reemplaza al viejo 605. Llegaría en octubre, para competir con los modelos de la alta gama (tipo BMW y Mercedes). Costaría no menos de 50.000 dólares.

Además, Peugeot mostró la versión cabriolet del 206, que vendría el año que viene.

**Renault:** Clio tricuerpo. Es la versión con cola del recientemente renovado Clio. Se fabrica para el Mercosur y será rival directo del Fiat Siena, el Corsa 4 puertas y el Volkswagen Polo. Costaría entre 15.000 y 20.000 dólares, según la versión, y lo ofrecerían a partir de septiembre.

La marca francesa también presentó la nueva versión del Scénic (con la trompa similar al Mégane II) y el Scénic 4x4. Ambos llegarían entre fin de año y principios del año que viene.

**Seat:** León. Es un mediano que tiene la base del VW Golf. Recordemos que la marca española Seat forma parte del grupo Volkswagen.

**Volkswagen:** Bora. Es un mediano de tres volúmenes, también basado en el Golf. Ya estaría por llegar y costará por encima del Polo (mediano chico) y por debajo del Passat (mediano grande), es decir, entre 20.000 y 25.000 dólares. ■

## autoclub MIEMBRO DEL

AÑO XXXIX - Nº 166 - Julio de 2000

Director editorial Carlos A. Vaquer

Director Ricardo Sáenz Valiente

Coordinación Carlos J. Giordano

Revista trimestral de automovilismo, turismo e informaciones: editada por Editora La Calle (Moreno 970, 4º piso, Capital; 4334-9481) para el Automóvil Club Argentino.

Redacción, Administración y Circulación: Av. del Libertador 1850 4º Piso CP C1425 AAR, Buenos Aires.

Tel. (054) 011-4802-6061 al 69 Internos 386 o 387.

Publicidad: Marcelo Lugones S.A. Avda. Córdoba 875 Piso 12. Teléfono: 4312-1225. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 412.791.

La Dirección de la revista Autoclub no mantiene corres-

pondencia acerca de las colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueron publicados, los que no serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de la revista.

Impresión: Artes Gráficas Rioplatense S.A.





[www.306testmatch.com.ar](http://www.306testmatch.com.ar)

L'ATLANTIC EURO RSCG

306 TEST MATCH. EL AUTO RESERVADO PARA LOS QUE VIVEN LA PASION DEL RUGBY.



Motores 1.8 MPI - 16 V - 112 CV y 2.0 HDITD - 90 CV • 3 ó 5 puertas • Faros de profundidad lenticulares  
• Faldones laterales • Llantas de aleación • Butacas sport • Doble airbag • Radio con CD • Levantavidrios eléctricos.

PEUGEOT. SPONSOR OFICIAL DE LOS PUMAS Y DE LA SELECCIÓN FRANCESA DE RUGBY.

 PEUGEOT RECOMIENDA  ESSO LUBRICANTES

0-800-77PEUGEOT



# 306



PEUGEOT



# Autqestereos 2000

45w  
x4



# aiwa



## Electronic System

Exija la garantía oficial de Electronic System

[www.aiwa.com.ar](http://www.aiwa.com.ar)